



Renault TRAFIC

Navodilo za uporabo



izjemne zmogljivosti



RENAULT priporoča ELF

Partnerja pri napredni avtomobilski tehnologiji, Elf in Renault, sta združila svoje znanje tako na dirkališčih kot na cestah. Rezultat tega dolgoročnega sodelovanja je linija maziv, ki so popolnoma prilagojena vašemu avtomobilu Renault. Dolgotrajna zaščita in optimalne zmogljivosti motorja so zagotovljene. Da bi pri menjavi olja ali dolivanju vedeli, katero homologirano mazivo ELF je najboljšje za vaše vozilo, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže Renault ali preberite dokument o vzdrževanju vozila.



www.lubricants.elf.com



Znamka skupine **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Ta navodila za uporabo in vzdrževanje vsebujejo vrsto informacij, s katerimi boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Pomagajte si z naslednjimi simboli:



in



Simbola sta prisotna v vozilu in označujeta, da lahko podrobnejše informacije in/ali omejitve delovanja opreme najdete v uporabniškem priročniku.



ne glede na to, kje v priročniku sta prikazana, opozarjata na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.



V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

Abecedno kazalo

7

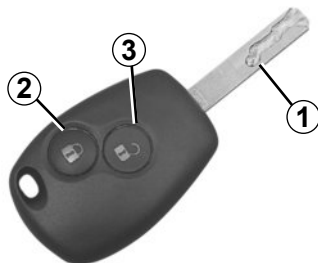


1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, daljinski upravljalniki	1.2
Kartica RENAULT: splošne informacije, uporaba, dodatno zaklepanje	1.7
Odpiranje in zapiranje vrat	1.14
Prtljažnik	1.22
Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov	1.23
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.27
Vzglavniki, sedeži	1.28
Volan/Servovolan	1.31
Varnostni pasovi	1.32
Dodatni sistemi varovanja	1.37
na prednjih sedežih	1.37
na varnostnem pasu na zadnjem sedežu	1.41
bočne	1.42
Varovala za otroke: splošno	1.44
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.47
namestitvev otroškega sedeža, splošno	1.49
Otroški sedeži: pritrditev z varnostnim pasom ali sistemom Isofix	1.51
Varovala za otroke: izklop/vklop varnostne blazine za sovoznika	1.77
Voznikovo mesto	1.80
Instrumentna plošča	1.84
potovalni računalnik	1.90
Ura in zunanja temperatura	1.99
Ogledala	1.101
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.103
Nastavitev žarometov	1.107
Zvočni in svetlobni signali	1.109
Brisanje, pranje stekel	1.110
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.113
Posoda za reagent	1.116

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (1/2)

A

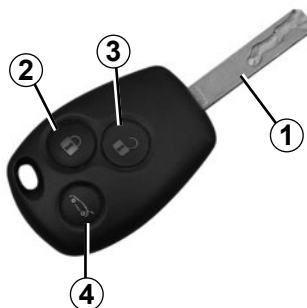


26519

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A ali B

- 1 Kontaktni ključ za zagon za ključavnice vrat
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Odklepanje vseh odpiralnih delov oziroma samo voznikovih vrat pri nekaterih vozilih. V 1. poglavju glejte podpoglavje »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba«.

B



25028

- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnih vrat in pri nekaterih vozilih drsnih bočnih vrat.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (2/2)

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zatoorej bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbe zaklenete ali odklenete vrata.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah vozil se vrata samodejno zaklenejo, če nobenih od njih ne odprete v približno 2 minutah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

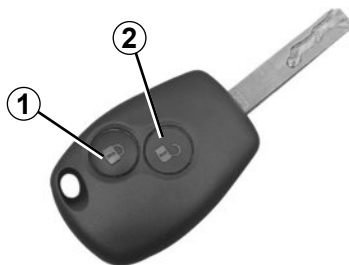
- Če je treba daljinski upravljalnik zamenjati z novim, morate vozilo z vsemi njegovimi ključi pripeljati k pooblaščenemu serviserju za vaše vozilo, ker mora le-ta vse daljinske upravljalnike prilagoditi računalniku na vozilu.
- Pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (glede na vozilo).

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zamenjave baterije, glejte podpoglavje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije" v 5. poglavju.

KLJUČI, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (1/2)



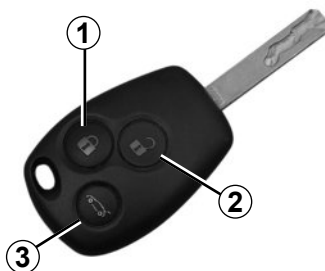
Odklepanje vrat in pokrovov

Za vozila, ki niso opremljena s sistemom za odklepanje samo voznikovih vrat

S pritiskom na gumb **2** odklenete vse odpiralne dele.

Za vozila, opremljena s sistemom za odklepanje samo voznikovih vrat

Z enim pritiskom gumba **2** odklenete le voznikova vrata. Če v približno 20 sekundah po prvem pritisku gumb pritisnete še drugič, se odklenejo vsa vrata.



S kratkim pritiskom na gumb **3** odklenete zadnja vrata in pri nekaterih vozilih bočna drsna vrata.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

Opomba: če nobenih vrat ne odprete v približno 2 minutah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom, se vrata ponovno samodejno zaklenejo.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

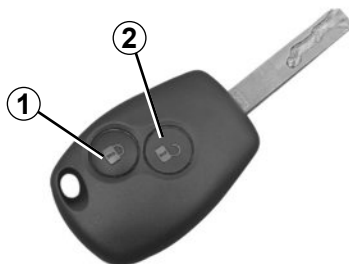
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

KLJUČI, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (2/2)

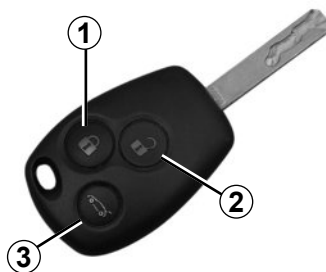


Zaklepanje vrat in pokrovov

S pritiskom na gumb **1** zaklenete vsa vrata in pokrove.

S kratkim pritiskom na gumb **3** zaklenete zadnja vrata in pri nekaterih vozilih stranska bočna vrata.

Zaklepanje spremlja **dvakraten utrip** varnostnih utripalk in bočnih smernih kazalcev.



Če so ena vrata odprta ali slabo zaprta, se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

DODATNO ZAKLEPANJE



26519

Dodatno zaklepanje vrat

Ta funkcija pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



25028

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zapored pritisnite na gumb **1**.

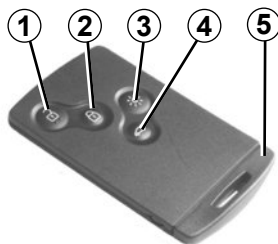
Zaklepanje potrdi **petkrat**en utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Posebnost: dodatno zaklepanje ni mogoče, če so prižgane varnostne utripalke ali pozicijske luči vozila.



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

KARTICA RENAULT: splošno (1/2)



26787

- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Daljinski vklop notranje osvetlitve vozila.
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnih in drsnih bočnih vrat.
- 5 Vgrajen ključ

Kartica RENAULT omogoča:

- zaklepanje/odklepanje vrat (glejte naslednje strani);
- daljinski vklop notranje osvetlitve vozila (glejte naslednje strani);
- zagon motorja (glejte podpoglavje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

Trajanje baterije

Poskrbite, da bo baterija v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »KEYCARD BATTERY LOW« (glejte razdelek »Kartica RENAULT: baterija« v 5. poglavju).

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vozila" v 1. poglavju in "Zagon motorja" v 2. poglavju.

Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z nenamernimi pritiski na gumb zaklenete ali odklenete vozilo.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

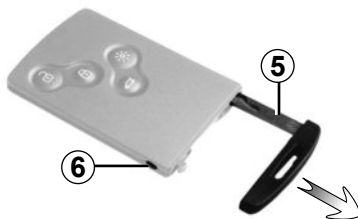
Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT: splošno (2/2)

26788



Vgrajen ključ 5

S ključem, vgrajenim v kartico, se zaklepajo ali odklepajo prednja leva vrata in pri nekaterih vozilih zadnja vrata, ko kartica RENAULT ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Dostop do ključa 5

Pritisnite gumb **6**, potegnite za ključ **5** in spustite gumb.

Uporaba ključa

Glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«.

Ko vstopite v vozilo s pomočjo ključa, ki je vgrajen v kartico, slednjega pospravite v ležišče v kartici RENAULT in vstavite kartico v čitalnik, da boste lahko zagnali motor.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (1/4)



36509

Ta omogoča zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja v območju zaznavanja 1.

Zaklepanje/odklepanje vozila

Na voljo imate dva načina za zaklepanje/odklepanje vozila: prisotnost v območju zaznavanja ali s kartico RENAULT.

Kartica RENAULT ne sme biti v stiku z drugo elektronsko opremo (računalnik, telefon itd.), ki lahko moti delovanje.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (2/4)

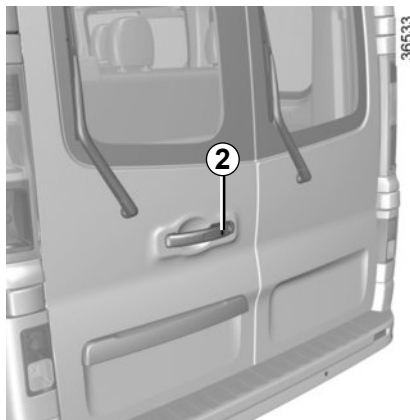


Prisotnost v območju zaznavanja

Odvisno od vozila, pritisnite gumb 2 na kljuki prednjih, prtljažnih ali zadnjih krilnih vrat.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

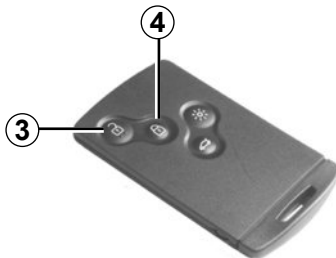
- **dvakratni utrip** pomeni, da je vozilo zaklenjeno;
- **en utrip** pomeni, da je vozilo odklenjeno;



Posebnosti pri zaklepanju vozila

- Če so katera od vrat odprta ali slabo zaprta, se pri zaklepanju vozilo na hitro zaklene in znova odklene, pri čemer varnostne utripalke ne utripajo;
- po zaklepanju s pritiskom na gumb 2 je treba počakati približno tri sekunde, preden lahko odklenete vozilo.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (3/4)



26787

Odklepanje s kartico RENAULT

Pritisnite gumb 3.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Zaklepanje s kartico RENAULT

Pri zaprtih vratih pritisnite na gumb 4, vozilo se zaklene.

Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk.

Opomba: največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.



36509

Posebnosti:

Zaklepanje vozila ni mogoče, če:

- so katera od vrat odprta ali slabo zaprta;
- kartica ni v območju 1.

Po zaklepanju/odklepanju vozila z gumbi na kartici RENAULT nista aktivni funkciji zaklepanja in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev »prostoročnega delovanja«: ponovno zaženite vozilo.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

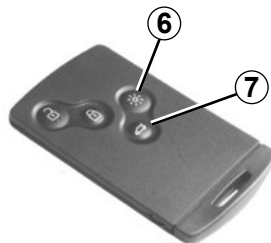
SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.



36626

Če **pri prižganem motorju**, potem ko odprete in zaprete ena od vrat, kartica ni več v območju **5**, se prikaže sporočilo »KEYCARD NOT DETECTED« (skupaj z zvočnim signalom, ko je presežena določena hitrost), ki opozarja, da kartice ni več v vozilu. Tako se na primer ne more zgoditi, da bi se odpeljali naprej, potem ko ste odložili enega od potencialnih, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.



26787

Funkcija "daljinska lokalizacija vozila"

Ob pritisku gumba **6** se za približno 30 sekund prižge notranja osvetlitev vozila. To omogoča, na primer, da od daleč poiščete svoje vozilo na parkirišču.

Opomba: ob ponovnem pritisku na gumb **6** osvetlitev ugasne.

Zaklepanje/odklepanje zadnjih odpiralnih delov

Pritisnite na gumb **7**, da odklenete/zaklenete zadnja krilna vrata ali prtljažna vrata ter pri nekaterih vozilih stranska vrata.

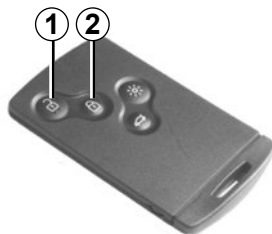
Utripanje varnostnik utripalk vas obvešča o stanju zadnjih odpiralnih delov:

- **dva utripa** pomenita, da so zadnji odpiralni deli zaklenjeni;
- **en utrip** pomeni, da so zadnji odpiralni deli odklenjeni.

Po zaklepanju/odklepanju vozila z gumbi na kartici RENAULT nista aktivni funkciji zaklepanja in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev »prostoročnega delovanja«: ponovno zaženite vozilo.

KARTICA RENAULT: dodatno zaklepanje



26787

Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.



36508

Vključitev dodatnega zaklepanja

- Dvakrat zaporedoma pritisnite gumb **2**; ali
- ko je vozilo odklenjeno, lahko tudi dvakrat zaporedoma pritisnete gumb **3** na voznikovih ali sovoznikovih vratih ali pri nekaterih vozilih na prtljažnih ali zadnjih vratih.

V obeh primerih se zaklepanje potrdi s **petkratnim** utripom varnostnih utripalk.

Izklop dodatnega zaklepanja

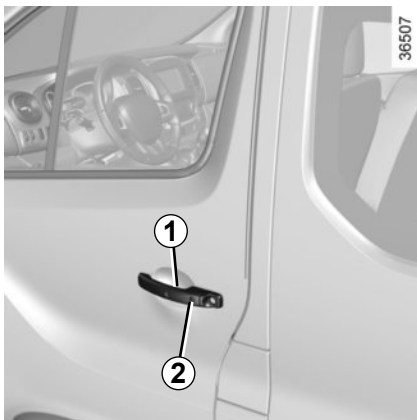
Odklenite vozilo z gumbom **1** kartice RENAULT.

Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.

Ob vključitvi dodatnega zaklepanja z gumbom **2** se izklopita zaklepanje in odklepanje v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

PREDNJA VRATA (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

Vozila z daljinskim upravljalnikom

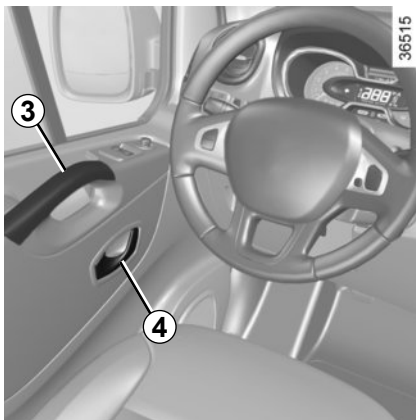
Vozilo odklenite z daljinskim upravljalnikom in potegnite ročico **1**.

Vozila s kartico RENAULT

Ko imate kartico pri sebi, pritisnite gumb **2**, da se vozilo odklene, in potegnite ročico **1**.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Potisnite vrata. Zaklenite jih z daljinskim upravljalnikom oziroma pri vozilih, opremljenih s kartico RENAULT, s pritiskom na gumb **2**.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **4** in odprite vrata.

Zapiranje vrat iz notranjosti

Vrata potegnite izključno s pomočjo ročice **3**.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

PREDNJA VRATA (2/2)

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

(odvisno od različice vozila)

Če pozabite kartico v čitalniku, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori prikaz sporočila »PLEASE REMOVE KEYCARD« na instrumentni plošči skupaj z zvočnim signalom.

Alarm za pozabljen ključ

(odvisno od različice vozila)

Če pozabite ključ v stikalu za zagon, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

Opozorilnik za odprta vrata

Če so katera od vrat odprta ali slabo zaprta, se takoj, ko vozilo doseže hitrost približno 20 km/h, na instrumentni plošči pojavi sporočilo »odprta vrata« in prižge se kontrolna lučka.

Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, odprete voznikova vrata ali zaklenete vrata (odvisno od vozila).

DRSNA BOČNA VRATA (1/2)



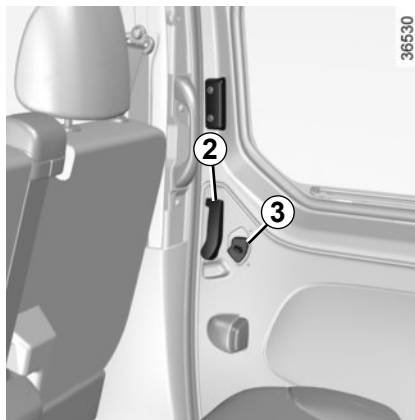
Vozila z daljinskim upravljalnikom

Drsna bočna vrata se zaklenejo in odklenejo s pritiskom na gumb daljinskega upravljalnika.

Vozila s kartico RENAULT

Drsna bočna vrata se zaklenejo in odklenejo:

- s pritiskom na gumbe kartice RENAULT;
- v prostoročnem načinu upravljanja z zaklepanjem/odklepanjem sprednjih ali prtljažnih vrat.



Odpiranje vrat z zunanje strani

Pri odklenjenem vozilu potegnite kljuko **1** k sebi in potisnite vrata proti zadnjemu delu vozila.

Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **2** nazaj in drsna vrata odprite toliko, da se zaskočijo.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Potegnite kljuko **1** in potisnite vrata proti sprednjemu delu vozila, da se ta popolnoma zaprejo.

Zapiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **2** proti prednjemu delu vozila in zaprite vrata, tako da se zaskočijo.

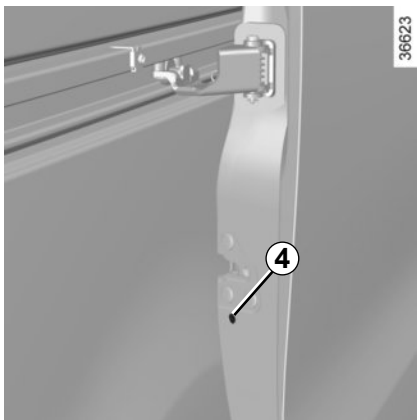
Ročno zaklepanje iz notranjosti

Gumb **3** potisnite navzdol. Drsna vrata so zaklenjena.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

DRSNA BOČNA VRATA (2/2)



Varnostna blokada za otroke

Če želite preprečiti odpiranje zadnjih vrat iz notranjosti, zasukajte vijak **4** in zaprite vrata.

Iz notranjosti preverite, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.

Odpri jih boste lahko le z zunanje strani.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

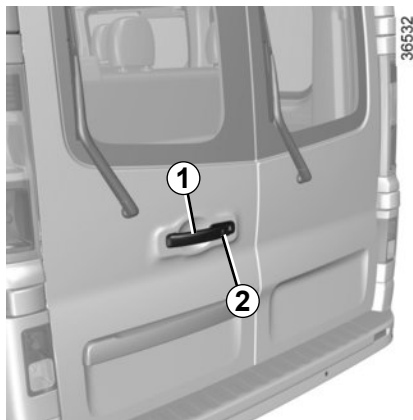


Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Bočna drsna vrata je treba, tako kot vse druge odpiralne dele vozila, previdno zapirati in odpirati:

- Pazite, da pri zapiranju ne poškodujete oseb, živali ali predmetov.
- Za zapiranje in odpiranje vrat uporabljajte izključno notranje in zunanje kljuke vrat.
- Bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat.
- Kadar je vozilo parkirano na klancu, pazite, da vrata popolnoma odprete oziroma zaprete, tako da se zaskočijo.
- Pred kakršnimkoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drsna vrata popolnoma zaprta.

ZADNJA KRILNA VRATA (1/4)



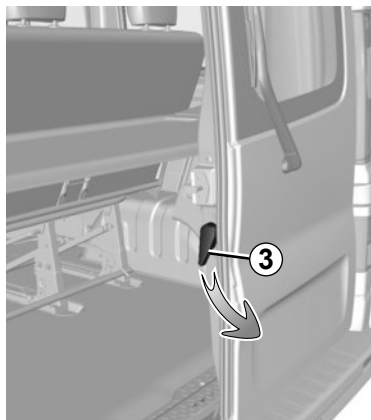
Odpiranje vrat z zunanje strani

Vozila z daljinskim upravljalnikom

Vozilo odklenite z daljinskim upravljalnikom in potegnite ročico **1**.

Vozila s kartico RENAULT

Ko imate kartico pri sebi, pritisnite gumb **2**, da se vozilo odklene, in potegnite ročico **1**.



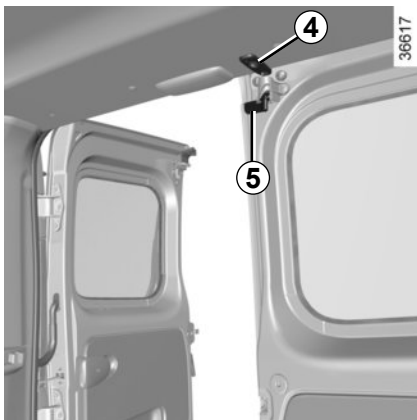
Vrata odprite s potegom ročice **3**.



Če je vozilo parkirano na robu cestišča z odprtimi prtljažnimi vrati, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne.

Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

ZADNJA KRILNA VRATA (2/4)



Vožnja z odprtim desnim vratnim krilom

Zaprte levo vratno krilo ob odprtem desnem vratnem krilu.

Pritrdite levo vratno krilo, če je vozilo opremljeno z njim, tako da zasukate zatikalo **5** in ga namestite v ležišče **4**.

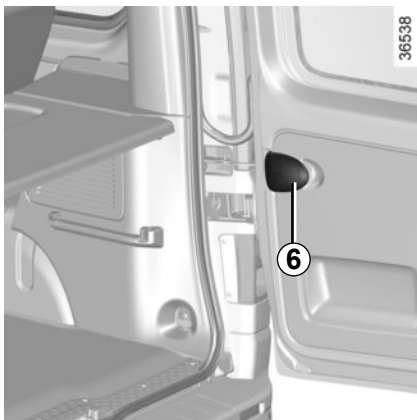


Pri vožnji z odprtim zadnjim desnim vratnim krilom tovor vedno pritrdite (glejte razdelek »Prevoz tovora« v 3. poglavju).

Levo vratno krilo, ki ostane zaprto, ne more nadomestiti pritrditve tovora. Z odprtim desnim vratnim krilom vozite le izjemoma.

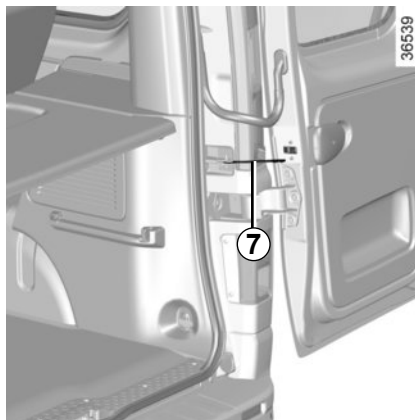
V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise. Nevarnost izpada tovora na cestišče.

ZADNJA KRILNA VRATA (3/4)



Popolnoma odprta vrata

Pri obeh krilih vrat potegnite ročico 6, da sprostite vez za zadržanje vrat 7. Odprite vrata do konca hoda.



Zapiranje vrat z zunanje strani

Najprej priprite desno vratno krilo in ga potisnite, da se zapre.

Nato na enak način zaprite še levo vratno krilo.

Zaklenite.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat. Obstaja nevarnost poškodb.



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

ZADNJA KRILNA VRATA (4/4)

40615



Za odklepanje vrat **A** glejte podpoglavje «Centralno zaklepanje/odklepanje vrat» v 1. poglavju.

Ročno zaklepanje/odklepanje iz notranjosti

Obrnite gumb **8** v smeri vrtenja urnih kazalcev, da zaklenete vrata **A**.

Obrnite gumb **8** v nasprotni smeri vrtenja urnih kazalcev, da odklenete vrata **A**.

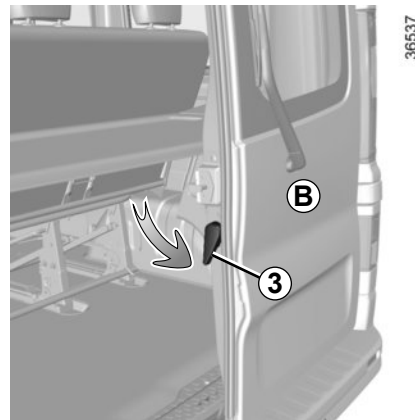
Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **9** in odprite vrata **A**.

Potegnite vzvod **3** in odprite vrata **B**.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat. Obstaja nevarnost poškodb.



38537

Zapiranje vrat iz notranjosti

Najprej priprite vrata **B** skoraj do konca in jih nato s potiskom zapahnite.

Nato ponovite postopek z vrati **A**.



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA



Vozila z daljinskim upravljalnikom

Dvižna prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo s pritiskom na gumb daljinskega upravljalnika.

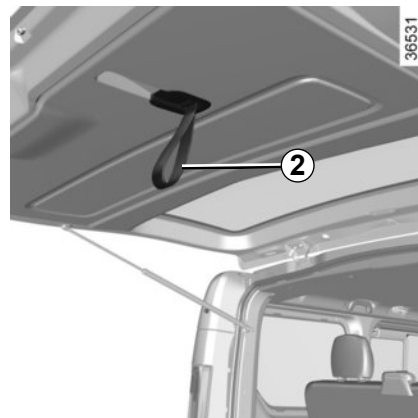
Vozila s kartico RENAULT

Dvižna prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo:

- s pritiskom na gumbe kartice RENAULT;
- v prostoročnem načinu upravljanja z zaklepanjem/odklepanjem prednjih vrat.

Odpiranje

Ko so dvižna prtljažna vrata odklenjena, pritisnite gumb **1** in jih dvignite.



Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si lahko pomagata z ročico **2** na notranjem delu prtljažnih vrat.

Ko so prtljažna vrata v višini ramen, spustite ročico **2** in jih zaprite tako, da z zunanje stani pritisnete nanje.

CENTRALNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (1/2)



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Z gumbom **1** se hkrati upravljajo vsa vrata.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtim prtljažnikom lahko kljub temu zaklenete druge odpiralne dele: **ostale odpiralne dele zaklenete tako, da pri zaustavljenem vozilu** pritisnete stikalo **1** in ga držite več kot pet sekund.

Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice RENAULT ali brez ključa

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT ali ključa ...

Pri ustavljenem motorju, zaprtih zadnjih vratih in odprtih enih od prednjih vrat držite pritisnjeno stikalo **1** več kot pet sekund.

Prepričajte se, da imate ključ ali kartico RENAULT pri sebi, preden zapustite vozilo.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje od zunaj je mogoče samo s ključem ali kartico RENAULT.

Po zaklepanju/odklepanju vozila z gumbi na kartici RENAULT nista aktivni funkciji zaklepanja in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.



Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu.



Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu **1** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Medtem, ko zaklepate vrata pri izključenem kontaktu, ostane kontrolna lučka prižgana, nato ugasne.

Zaklepanje vrat pri odprtem prtljažniku

Za zaklepanje vozila z odprtim prtljažnikom (prevoz tovora z odprtim prtljažnikom, ...), ko se vozilo nahaja v območju z močnim elektromagnetnim sevanjem ali v primeru okvare ključa: pri ustavljenem motorju pritisčajte na stikalo **1** za več kot pet sekund.

Opomba: Če zaprete prtljažnik, se ta zaklene.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ROČNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT (1/2)

Zaklepanje/odklepanje z zunanje strani

Izvaja se s kartico ali daljinskim upravljalnikom RENAULT: glejte podpoglavji »Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno« ali »kartica RENAULT: splošno« v poglavju 1.

V nekaterih primerih radiofrekvenčni daljinski upravljalnik in kartica RENAULT ne morejo delovati:

- pri iztrošeni bateriji radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- ob uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.



V tem primeru lahko:

- uporabiti, glede na izvedenko vozila, ključ, vgrajen v radiofrekvenčni daljinski upravljalnik, ali rezervni ključ, vgrajen v kartico, za odklepanje prednjih levih vrat ali pri nekaterih vozilih zadnjih krilnih vrat;
- ročno zaklenete vsaka posamezna vrata;
- pritisnete stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).

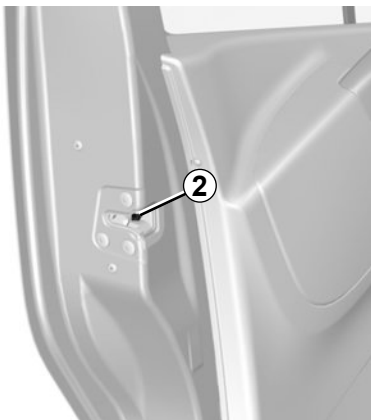


Uporaba ključa

vstavite ključ v ključavnico **1** in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata ali pri nekaterih vozilih zadnja krilna vrata.

ROČNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT (2/2)

36616



Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **2** (s konico ključa) in zaprite vrata. Teh odslej ni možno odpreti z zunanje strani. Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja vrata.

Posebnost vozil z dviznimi prtljažnimi vrati

Po ročnem zaklepanju vrat ostanejo dvizna prtljažna vrata odklenjena.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Sami lahko odločate, ali želite, da bo ta funkcija vključena, ali ne.

Vključitev

Pri **vključenem kontaktu** pritisnite na stikalo **1** za približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Izključitev

Pri **vključenem kontaktu** pritisnite na stikalo **1** in ga držite približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, čim dosežete hitrost približno 7 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom na gumb **1** za odklepanje vrat.
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

Opomba: če odprete/zaprete ena od vrat, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 7 km/h.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost (vrata se ne zaklenejo samodejno), najprej preverite, ali so vsa vrata in pokrovi pravilno zaprti. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena.

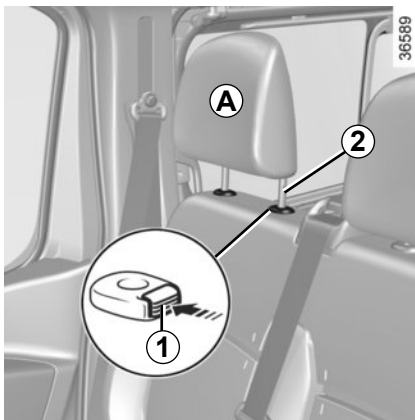
Če je bila, jo ponovno vključite po izključitvi in ponovni vključitvi kontakta.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine. Preverite, ali je zaskočen.

Pomik vzglavnika navzdol

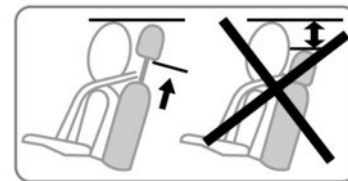
Pritisnite na gumb **1** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine. Preverite, ali je zaskočen.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža). Pritisnite na gumb **1** in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.

Ponovna namestitev vzglavnika

Vtaknite drogova vzglavnika v vodili (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira, in nato pritisnite gumb **1** za nastavitev zelene višine. Preverite, ali so vsi drogovi **2** na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.



Vzglavnik je pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bo vedno nameščen in pravilno nastavljen: zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom **A** pa mora biti čim manjša.

PREDNJI SEDEŽI (1/2)



Nastavitve sedeža

Pomik sedeža naprej ali nazaj

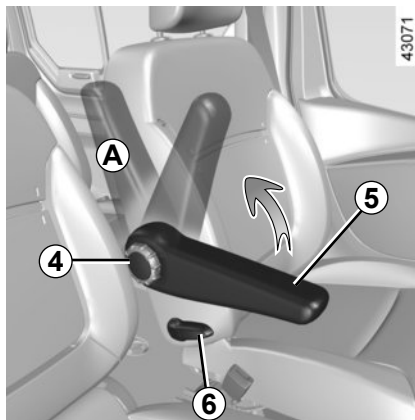
Privzdignite ročico **1** za sprostitev mehanizma. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učivrščen.

Nastavitev višine sedišča

Vzvod **3** potisnite navzdol ali ga povlecite tolikokrat, da se sedišče spusti oziroma dvigne v želeni položaj.

Nastavitev ledvenega dela sedeža

Obračajte vrtljivi gumb **4** za povečanje ali zmanjšanje opore.



Nastavitev nagiba naslonjala

Premikajte ročico **6**.

Prednji nasloni za roke 5

Pri nekaterih izvedenkah vozil je mogoče nastaviti sprednji naslon za roke **5**.

Za višjo nastavitev naslona za roke

Dvignite naslon za roke do zelenega položaja.

Za nižjo nastavitev naslona za roke

Naslon za roke dvignite do položaja, ki je vzporeden z naslonjalom, nato pa ga spustite.

Da naslon za roke pospravite

Naslon za roke dvignite do položaja, ki je vzporeden z naslonjalom **A**. Preverite, ali je zaskočen.

Ogrevanje sedeža

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **2**, lučka v stikalu se prižge.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.

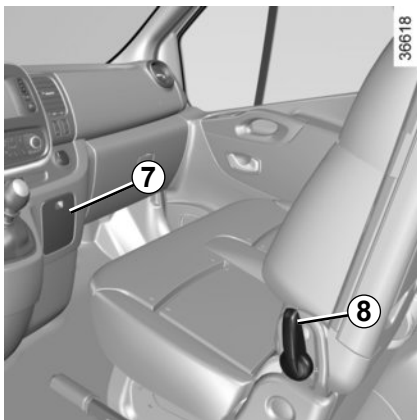


Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJI SEDEŽI (2/2)



Preklapljanje naslonjala srednjega sovoznikovega sedeža

Prepričajte se, da je nosilec za pločevinke 7 zaprt.

Pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

- držite naslonjalo z zgornje strani, da se pripravite na spuščanje; istočasno pritisnite 8 in potisnite naslonjalo naprej;
- pritisnite na zadnji del naslonjala, da se zaskoči. Preverite, ali je naslonjalo dobro učvrščeno.

Spreminjanje položaja srednjega sovoznikovega sedeža

Pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

- Pritisnite 8, da se naslonjalo sprost;
- dvignite naslonjalo;
- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.



Ob preklapljanju naslonjala prednjega sedeža v položaj za mizico, obvezno izklopite sovoznikovo varnostno blazino (glejte podpoglavje »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

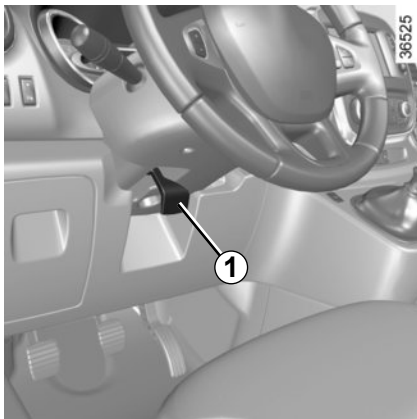
Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, saj ob sprožitvi varnostne blazine lahko predmeti, ki ležijo na sedežnem naslonjalu, preklapljenem v položaju za mizico, nevarno odletijo.

Na to vas opozarjajo nalepka (na armaturni plošči) in oznake (na vetrobranskem steklu).



Za vašo varnost pritrdite predmete, ki jih prevažate, kadar je sedež v položaju mizice.

VOLAN / SERVOVOLAN



Nastavitev volana po višini in globini

Povlecite za ročico **1** in pomaknite volan v zeleni položaj. Po končani nastavitvi potisnite ročico prek trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

Nikoli se ne vozite s slabo napolnjenim akumulatorjem.

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

VARNOSTNI PASOVI (1/5)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podglavje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosilnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

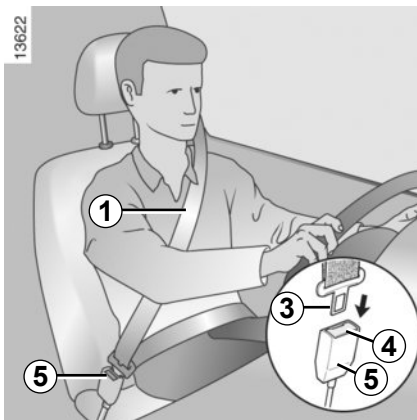
S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/5)



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

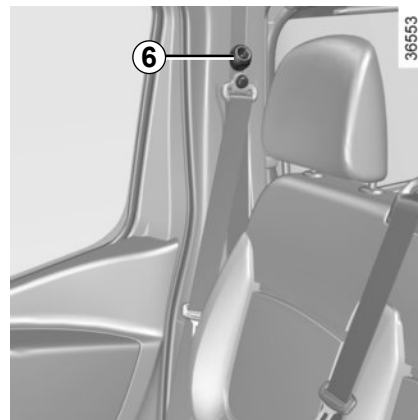
Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za nepripravljen varnostni pas spredaj

Ob zagonu motorja se vklopi na osrednjem prikazovalniku in začne utripati, če varnostni pas ni pripravljen, ko vozilo doseže hitrost okrog 16 km/h, hkrati pa se sproži tudi zvočni signal za približno 2 minuti.

Pri nekaterih izvedenkah utripa, če sovoznikov varnostni pas ni pripravljen.



Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov

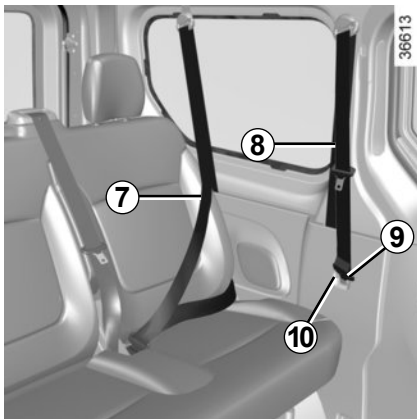
Z gumbom **6** lahko spreminjate višino pritrdišča pasu tako, da je prsni del pasu **1** pravilno speljan, kot je predhodno opisano.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni boben. Pridržite ga z roko.

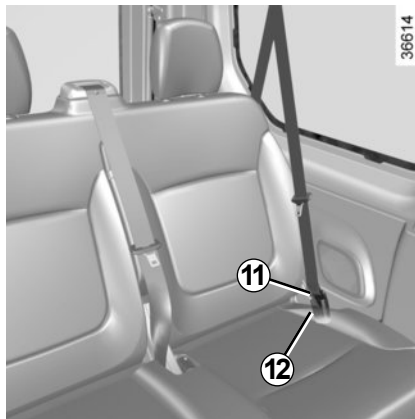
VARNOSTNI PASOVI (3/5)



Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih

- Za prvo vrsto zadaj **obvezno** uporabite pasove **8**;
- za drugo vrsto zadaj **obvezno** uporabite pasove **7**.

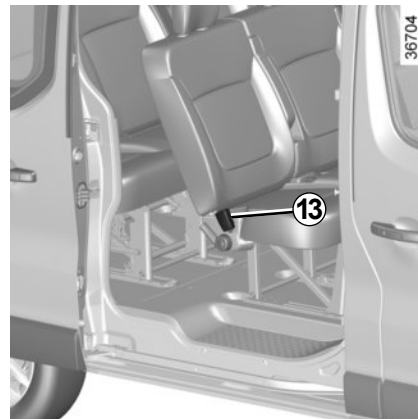
Kadar pasu **8** ne uporabljate, pospravite jeziček **9** v ležišče **10**.



Pogoji uporabe

Pred vsako uporabo varnostnih pasov na zadnjih stranskih sedežih se za vsakega posebej prepričajte, da je fiksni zaskočni jeziček **11** zagotovo zataknen v ustrezno ohišje zaskočnika **12**.

Zapenjanje in odpenjanje potekata na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Dostop do zadnje vrste sedežev

Za lažji dostop do zadnje vrste sedežev sprostite pas druge vrste sedežev, tako da ga iztaknete iz ohišja **13**. Iztaknjeni del pasu vstavite v majhno sponko na fiksnem delu pasu.

Ne pozabite znova pripeti varnostnega pasu, ko na sedežu sedi potnik.



Preverite pravilno namestitvev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.

VARNOSTNI PASOVI (4/5)



Varnostni pasovi na osrednjih sedežih

Pas počasi odvijajte, dokler se jeziček ne zaskoči v ohišje **14**.



Varnostni pasovi bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpoglavje "Zadnje sedežne klopi".

Funkcionalnost zadnjih sedežev

V 3. poglavju glejte podpoglavje "Zadnje sedežne klopi".

VARNOSTNI PASOVI (5/5)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitvev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk ...), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri ponovnem nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

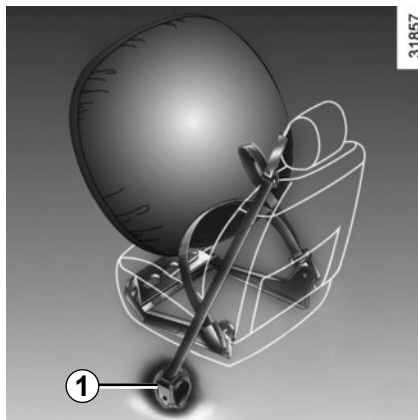
Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki navijalnih bobnov prednjih varnostnih pasov;**
- **omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- čelna varnostna blazina.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.



- Če ste imeli nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežih.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik sile

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

Airbags voznikova in sovoznikova

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Na to, da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vas opozarja napis »Airbag« na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**).



Sovoznikova varnostna blazina ščiti samo potnika na sprednjem stranskem sedežu; potnika na sprednjem srednjem sedežu ščiti samo varnostni pas. Upoštevajte običajna varnostna priporočila (pripet varnostni pas).

Nevarnost poškodb v primeru nesreče.

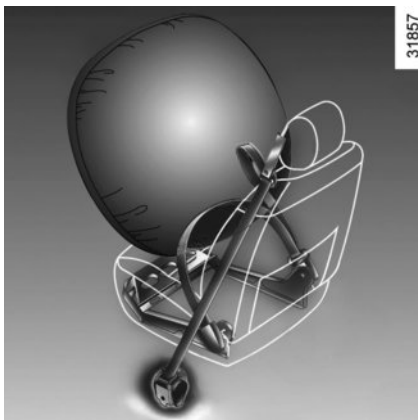
Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/4)



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka **4**  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop prednje varnostne blazine za sovoznika".)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščen servisni mreži.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne Airbags

Gre za airbags, s katerima sta lahko opremljena posamezna prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Airbags zavese

Gre za airbags, ki je vgrajena nad stekli na obeh straneh vozila. Blazini se sprožita vzdolž stekel na prednjih bočnih vratih, da zavarujta potnike v primeru silovitega bočnega trčenja.



Opozorilo, ki zadeva bočne airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, opremljene z bočno airbag lahko namestite le posebne sedežne prevleke za vaše vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbags.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje airbag in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. airbag in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve airbag.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem airbag (airbags, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu airbag opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v servis, da vam pregledajo sistem airbag.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznajte novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridršča ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitve namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

38824



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

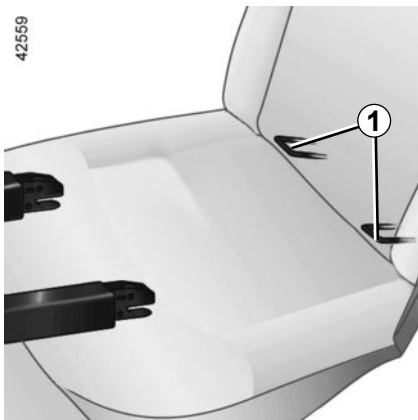


Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

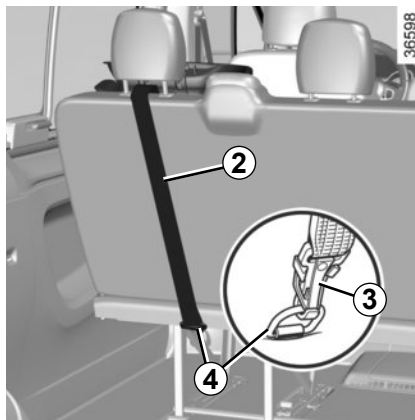
VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** sta označena  ter sta nameščena med naslonjalom in sediščem sedeža.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.



Pritrdilni obroč sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, na zadnjih stranskih sedežih

Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

- Dvignite vzglavnik v dvignjen položaj ali pa ga odstranite;
- speljite pas **2** (dobavljen s sedežem) med obema drogovoma vzglavnika zadnjega sedeža;
- kaveljček **3** **obvezno** pritrdite na obroček **4**, označen s simbolom , za prostorom;
- napnite pas, da se otroški sedež nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (1/2)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. V 1. poglavju glejte podpoglavje "Prednji sedež".

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga popravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno nastavite vzglavnik v najvišji položaj, tako da ne ovira otroškega sedeža (glejte razdelek »Vzglavniki na prednjih sedežih« v 1. poglavju).

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče oziroma naj ne bo do konca pomaknjen naprej.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (2/2)

Na stranskem zadnjem sedežu

Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Za varnost otroka v položaju v smeri vožnje poskrbite tako:

- sedeža pred otrokom ne potisnite nazaj dlje kot do polovice vodil;
- naslonjala ne nagnite preveč (največ 25°), sedež pa do konca dvignite.

Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež (glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju). To morate narediti, preden namestite otroški sedež.

Preverite, ali je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu.

Na srednjem zadnjem sedežu

Preverite, ali je varnostni pas primeren za pritrditev vašega otroškega sedeža. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (1/14)

Furgon z 2 sedeži



36600



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.

Furgon s 3 sedeži



36601



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (2/14)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka furgon z dvema sedežema ali s tremi sedeži				
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov(a) sedež(a) (2)		
		S samostojnim sovoznikovim sedežem (1)	S sedežno klopjo z 2 sedežema	
			Srednji sedež	Stranski sedež
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	X	U
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U	X	U
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U	X	U

X To mesto ni primerno za namestitev takšnega otroškega sedeža.

U Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

(1) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Odstranite vzglavnik. Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).



(2) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (3/14)

Kombi s 5 sedeži



36605



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:

preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina zares izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v poglavju 1).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (4/14)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži				
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov sedež (1) (2)	Zadnji stranski sedež	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)
			U (3)	
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	U	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (5/14)

X = Mesto ni primerno za namestitev take vrste otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

- (2) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (3) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (4) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (5) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (6/14)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot v prikazih na naslednjih straneh.

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži					
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sedež		Zadnji sedež	
		sopotnik na sredini	sopotnik ob strani (1)	stranski	osrednji
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	X	U	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	U	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	X	U (4)	U (4)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	X	U (4)	U (4)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (7/14)

X = Mesto ni primerno za namestitev take vrste otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

- (2) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (3) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (8/14)

Kombi s 6 sedeži



36603



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:

preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina zares izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v poglavju 1).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrrditev z varnostnim pasom (9/14)

Kombi/minibus z 8 sedeži



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:

preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina zares izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v poglavju 1).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (10/14)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka (kombi/bus) z 8 sedeži						
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov sedež (1) (2)	Zadnji sedež			
			stranski sedež v 2. vrsti	srednji v 2. vrsti	stranski sedež v 3. vrsti	srednji sedež v 3. vrsti
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (11/14)

X = Mesto ni primerno za namestitev take vrste otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

- (2) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (3) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (4) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (5) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (12/14)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot v prikazih na naslednjih straneh.

Izvedenka (kombi/bus) z 9 sedeži							
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sedež		Zadnji sedež			
		sopotnik na sredini	sopotnik ob strani (1)	stranski sedež v 2. vrsti	srednji v 2. vrsti	stranski sedež v 3. vrsti	srednji sedež v 3. vrsti
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)	U (2)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	X	U	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	U	U (4)	U (3)	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, namestite na sovoznikov sedež, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (13/14)

X = Mesto ni primerno za namestitev take vrste otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

- (2) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (3) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (14/14)

Kombi/minibus z 9 sedeži



SMRтна NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



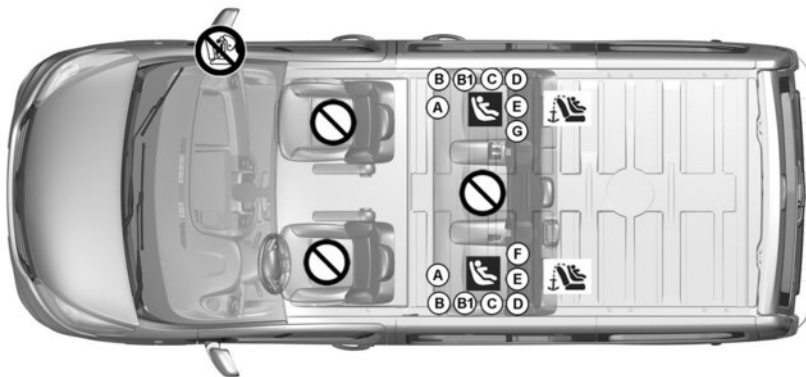
Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrrditev s sistemom ISOFIX (1/12)

Kombi s 5 sedeži



42171



To mesto ni primerno za namestitve takšnega otroškega sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljajniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (2/12)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži					
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež	Zadnji stranski sedež	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F	X	IL (1)	X
		G			
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	E	X	IL (2)	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	IUF-IL (3)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	IUF-IL (3)	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (3/12)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (2) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (3) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (4/12)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot v prikazih na naslednjih straneh.

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži						
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Prednji sedež		Zadnji sedež	
			sopotnik na sredini	Stranski sovoznikov sedež	stranski	osrednji
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F	X	X	X	X
		G				
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	E	X	X	IL (2)	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C	X	X	X	X
		D				
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF-IL (3)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	X	IUF-IL (3)	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (5/12)

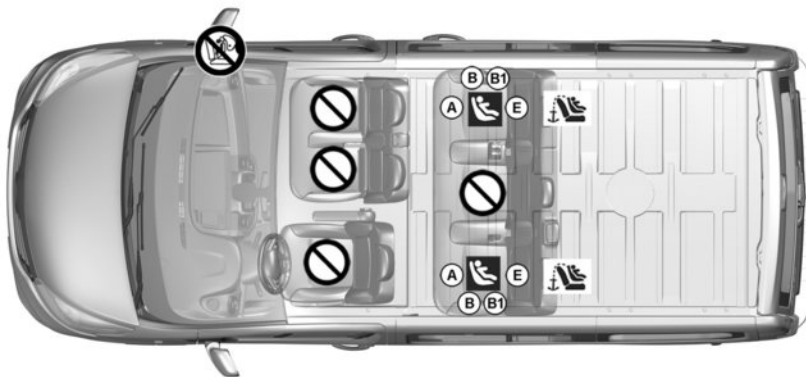
X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (2) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (3) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrrditev s sistemom ISOFIX (6/12)

Kombi s 6 sedeži



36640



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



To mesto ni primerno za namestitev takšnega otroškega sedeža.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrrditev otroškega sedeža ISOFIX.



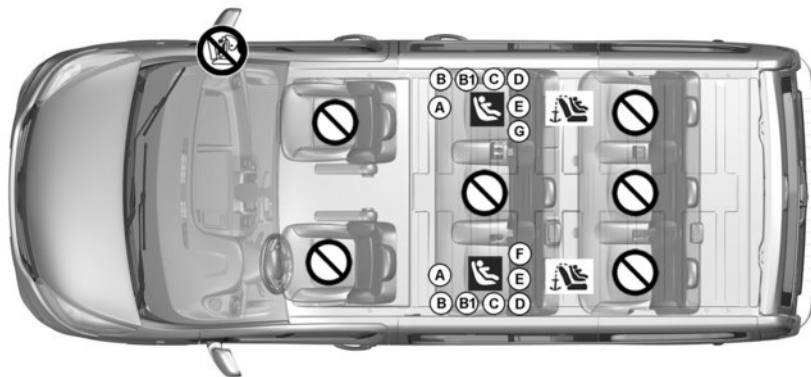
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrrditev s sistemom ISOFIX (7/12)

Kombi/minibus z 8 sedeži



42170



To mesto ni primerno za namestitve takšnega otroškega sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrđišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrđiščem, ki omogoča pritrrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrđišča se nahajajo v prtljajniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (8/12)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka (kombi/bus) z 8 sedeži							
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež	Zadnji sedež			
				stranski sedež v 2. vrsti	srednji v 2. vrsti	stranski sedež v 3. vrsti	srednji sedež v 3. vrsti
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F	X	IL (1)	X	X	X
		G					
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	E	X	IL (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X	IL (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	IUF-IL (3)	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (9/12)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (2) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (3) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (10/12)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemah na naslednjih straneh.

Izvedenka (kombi/bus) z 9 sedeži								
Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Prednji sedež		Zadnji sedež			
			sopotnik na sredini	Stranski sovoznikov sedež	stranski sedež v 2. vrsti	srednji v 2. vrsti	stranski sedež v 3. vrsti	srednji sedež v 3. vrsti
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F	X	X	X	X	X	X
		G						
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	E	X	X	IL (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C	X	X	X	X	X	X
		D						
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	X	IUF-IL (3)	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (11/12)

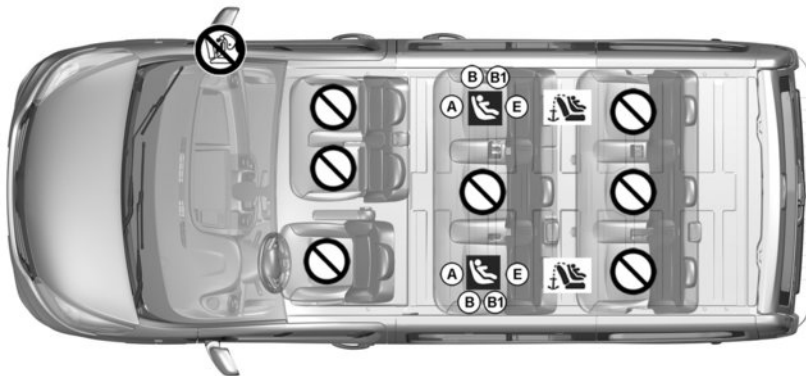
X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (2) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (3) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (12/12)

Kombi/minibus z 9 sedeži



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



To mesto ni primerno za namestitev takšnega otroškega sedeža.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.

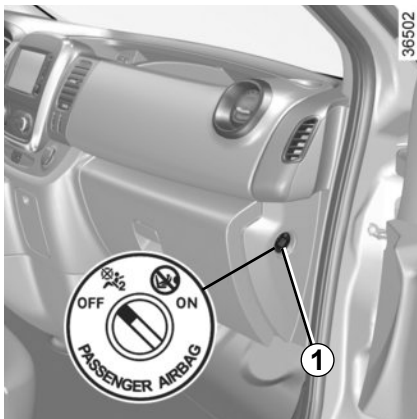


Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

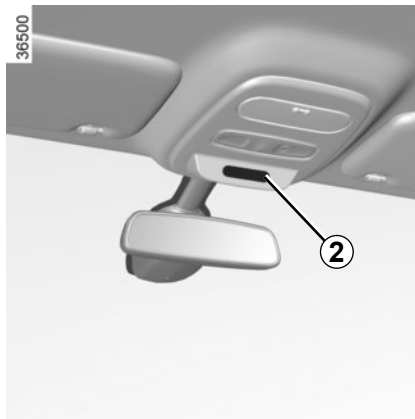
VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop sovoznikovih airbag

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- obvezno morate **izklopiti** airbagza otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje.



Za izklop airbag: zaustavljenega vozila pri izključenem kontaktu pritisnite in zavrtite stikalo **1** v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali kontrolna lučka  na prikazovalniku **2** dobro sveti in ali se prikaže sporočilo »izklopljena sovoznikova airbag« (odvisno od vozila).

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



NEVARNO

Ker delovanje sestavnega dela sovoznikova airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z VKLOPLJENIM sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.



Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

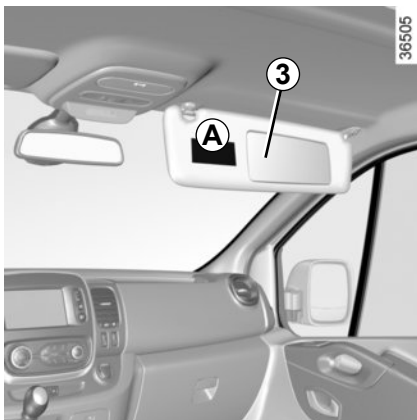
Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki 

in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



A

35770



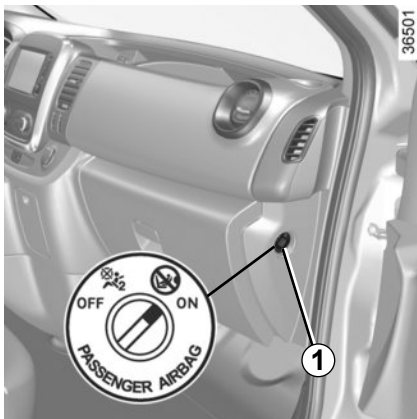
Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot so zgornje nalepke).



NEVARNO

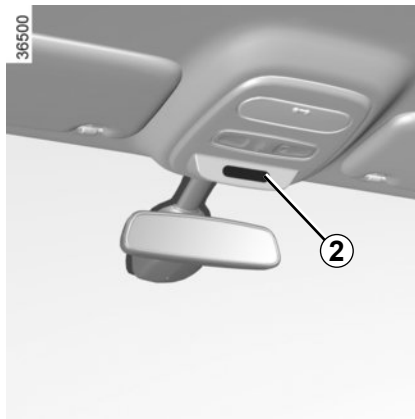
Ker delovanje sestavnega dela sovoznikova airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z VKLOPLJENIM sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vključitev sovoznikove airbag

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.



Za ponovni vklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je prižgana kontrolna lučka  **2** in ali se po približno 1 minuti po zagonu prižge

kontrolna lučka  na prikazovalniku **2**.

Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.

Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbag za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

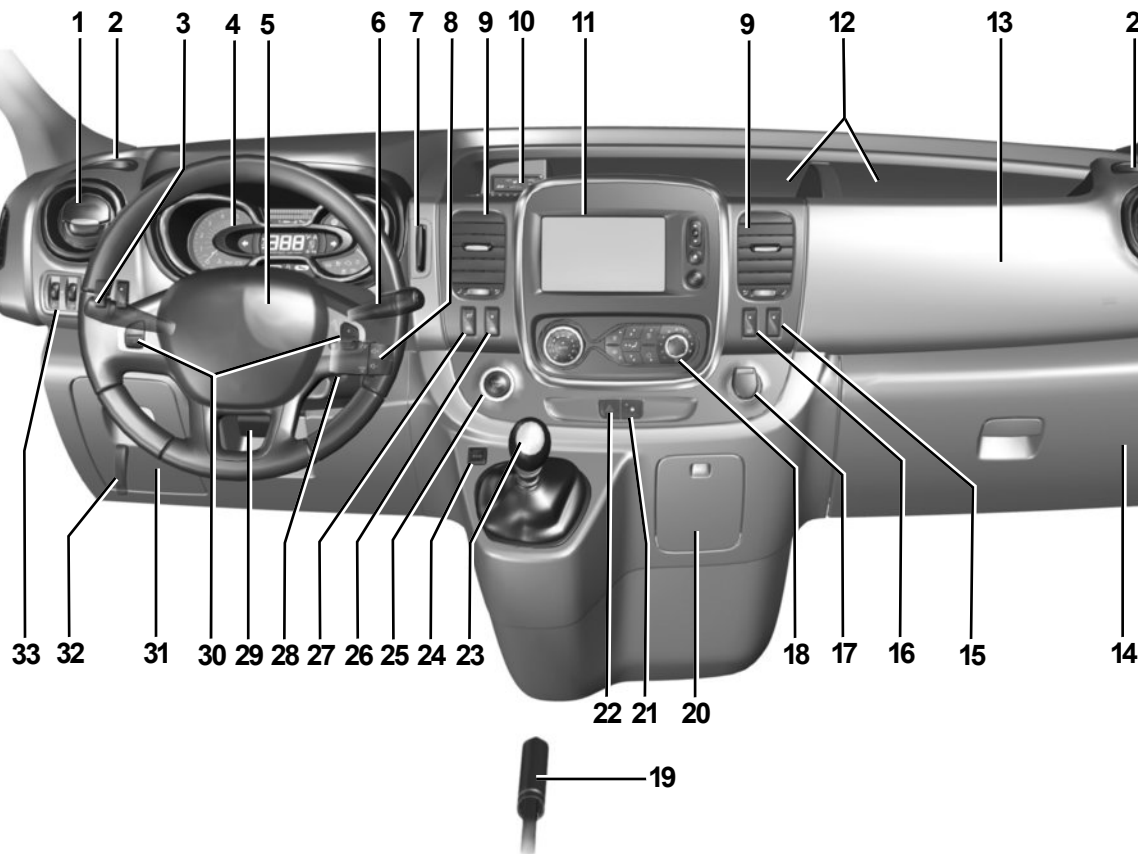
vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .



Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)

36546



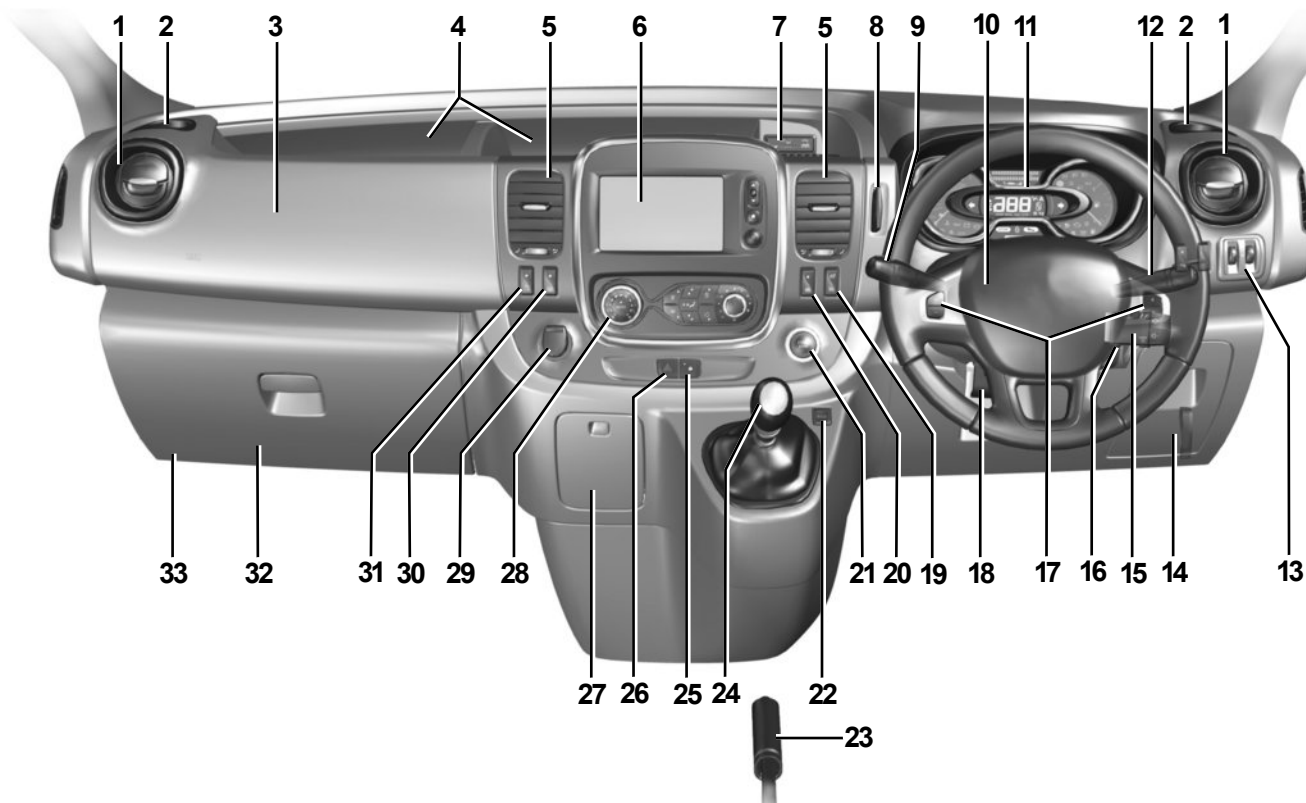
VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- 1** Stranski zračnik.
- 2** Prostor za pepelnik ali nosilec za pločevinke
- 3** Ročica za upravljanje:
 - smerokazov;
 - zunanje osvetlitve;
 - prednjih meglenk;
 - zadnje meglenke.
- 4** Instrumentna plošča
- 5** Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa
- 6** Ročica za upravljanje:
 - brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla;
 - prikaza podatkov potovalnega računalnika.
- 7** Čitalnik kartice RENAULT.
- 8** Daljinski upravljalnik avtoradia
- 9** Osrednji zračnik.
- 10** Vtičnica za priključitev dodatne opreme.
- 11** Multimedijski zaslon na dotik/radio.
- 12** Predal
- 13** Prostor za sovoznikovo varnostno blazino ali odlagalni predal.
- 14** Predal za drobnarije.
- 15** Stikalo za vklop pospešenega prostega teka ali izklop stikal za prezračevanje zadnjega dela.
- 16** Stikalo za ogrevanje zadnjega stekla.
- 17** Vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete.
- 18** Stikala klimatske naprave.
- 19** Ročna zavora.
- 20** Prostor za pepelnik ali nosilec za pločevinke
- 21** Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov
- 22** Stikalo varnostnih utripalk.
- 23** Prestavna ročica.
- 24** Stikalo načina ECO.
- 25** Gumb za zagon/zaustavitev motorja
- 26** Stikalo vklopa/izklopa funkcije zaustavitve in zagona.
- 27** Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- 28** Stikalo za zagon pri vozilih s ključem.
- 29** Ročica za nastavljanje volana po globini.
- 30** Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- 31** Predal
- 32** Vzvod za odklepanje pokrova motorja.
- 33** Stikala za:
 - električno nastavitve višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;
 - nastavitve osvetlitve kontrolnih naprav;
 - sistem za krmiljenje spodrsavanja;
 - vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)

36541



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- 1** Stranski zračnik.
- 2** Prostor za pepelnik ali nosilec za pločevinke
- 3** Prostor za sovoznikovo varnostno blazino ali odlagalni predal.
- 4** Predal
- 5** Osrednji zračnik.
- 6** Multimedijski zaslon na dotik/radio.
- 7** Vtičnica za priključitev dodatne opreme.
- 8** Čitalnik kartice RENAULT.
- 9** Ročica za upravljanje:
 - smerokazov;
 - zunanje osvetlitve;
 - prednjih meglenk;
 - zadnje meglenke.
- 10** Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa
- 11** Instrumentna plošča.
- 12** Ročica za upravljanje:
 - brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla;
 - prikaza podatkov potovalnega računalnika.

- 13** Stikala za:
 - električno nastavitve višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;
 - nastavitve osvetlitve kontrolnih naprav;
 - sistem za nadzor oprijema;
 - vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju.
- 14** Predal
- 15** Daljinski upravljalnik avtoradia
- 16** Stikalo za zagon pri vozilih s ključem.
- 17** Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- 18** Ročica za nastavljanje volana po globini.
- 19** Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- 20** Stikalo za vklop/izklop funkcije Stop and Start.

- 21** Gumb za zagon/zaustavitev motorja
- 22** Stikalo načina ECO.
- 23** Ročna zavora.
- 24** Prestavna ročica.
- 25** Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov
- 26** Stikalo varnostnih utripalk.
- 27** Prostor za pepelnik ali nosilec za pločevinke
- 28** Stikala klimatske naprave.
- 29** Vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete.
- 30** Stikalo za ogrevanje zadnjega stekla.
- 31** Stikalo za vklop pospešenega prostega teka ali izklop stikal za prezračevanje zadnjega dela.
- 32** Predal za drobnarije.
- 33** Vzvod za odklepanje pokrova motorja.

KONTROLNE LUČKE (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: osvetli se ob vključitvi kontakta. Jakost osvetlitve lahko nastavljate z gumbom 1. Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenske



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Smerokaz Airbag

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, čimprej napolnite posodo za gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



STOP Opozorilna lučka obvezne zausavitve

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne, ko sprostite ročno zavoro.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

KONTROLNE LUČKE (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov

Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.



Kontrolna lučka sistema za preprečevanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, se prižge ob zagonu motorja in nato ugasne.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Glejte razdelek »Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema za krmiljenje spodrsavanja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Ta kontrolna lučka se prižge v več primerih: glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Ko vključite kontakt, kontrolna lučka gori z modro barvo.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti in kontrolna lučka ponovno zagoreti modro. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka za preklon motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka, ki označuje, da preklon motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolni lučki omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji "Regulator hitrosti" in "Omejevalnik hitrosti".



Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah

Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka za nadzor oprijema

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji".



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke.

Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Indikatorji spremembe prestave

Prižigata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).



Lučka načina ECO

Zasveti, ko je vključen način ECO.

Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj

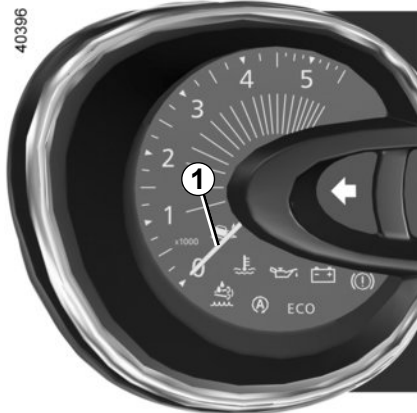
Ob zagonu motorja se vklopi na osrednjem prikazovalniku in začne utripati, če varnostni pas ni pripet, ko vozilo doseže hitrost okoli 16 km/h, hkrati pa se sproži tudi zvočni signal za približno 2 minuti.

Pri nekaterih izvedenkah utripa, če sovoznikov varnostni pas ni pripet.



Opozorilna lučka odprtih vrat

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)



Merilnik vrtljajev 1
(skala x 1000)



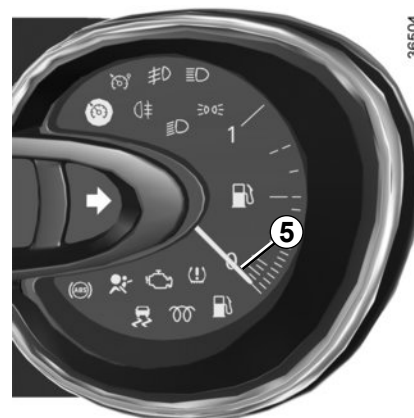
Merilnik hitrosti 2
(km ali milje na uro)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih izvedenkah vozila se zvočni opozorilnik vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.

Indikator načina vožnje 4

Glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.



Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Prikazovalnik 3 opozarja na minimalen nivo olja ob zagonu motorja. Glejte razdelek »Nivo motornega olja« v 4. poglavju.

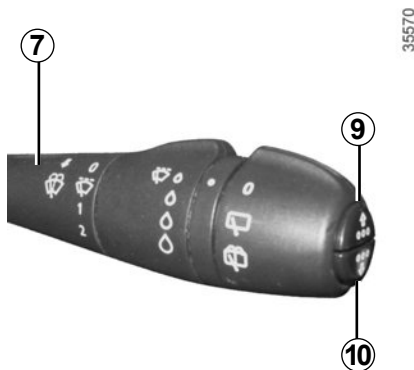
Indikator količine goriva 5

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/2)



Instrumentna plošča 6 v miljah
(možnost preklopa na km/h)

- Ko je kontakt izključen, pritisnite enega od gumbov **9** ali **10** na koncu ročice **7** ter gumb za zagon **8**;
- indikator merske enote za hitrost utripa približno deset sekund, nato se prikaže nova enota: spustite gumb **9** ali **10**, takoj ko enota preneha utripati.



Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

Opomba: po odklopu akumulatorja se potovalni računalnik samodejno vrne na prvotno enoto.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)

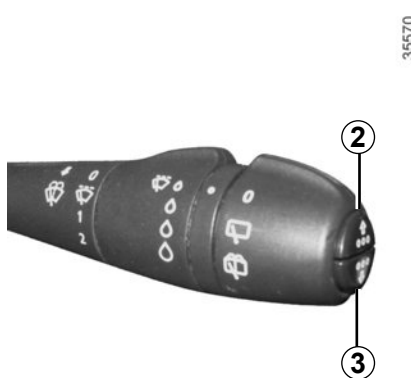


Potovalni računalnik 1

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozni parametri;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja (ki jih spremlja kontrolna lučka 
- opozorilna sporočila (ki jih spremlja opozorilna lučka 

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

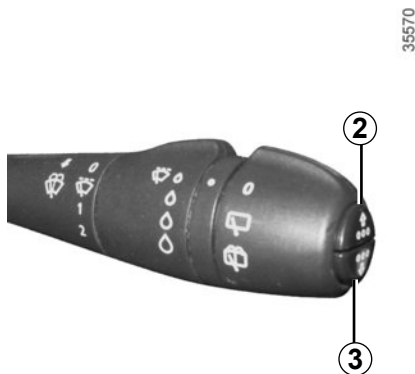


Tipki za izbiro prikaza 2 in 3

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (tipka 2) ali navzdol (tipka 3) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) porabljeno gorivo;
- c) povprečna poraba goriva;
- d) trenutna poraba goriva;
- e) Ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim gorivom;

- f) prevožena razdalja;
- g) povprečna hitrost;
- h) vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda, števec menjave motornega olja;
- i) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah;
- j) izbrana hitrost regulatorja/omejevalnika hitrosti;
- k) ura in temperatura;
- l) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;
- m) količina preostalega reagenta v odstotkih.



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je na prikazovalniku prikazano sporočilo »Števec dnevno prevoženih kilometrov«, pritisnite tipko **2** ali **3**, dokler se števec ne ponastavi na ničlo.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od vozniških parametrov, zadržite pritisk gumba **2** ali **3**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje v začetni položaj

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje v začetni položaj.

Po prvih kilometrih vožnje po vrnitvi parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- vozilo konča fazo pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
101778 km 112.4 km	 a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
FUEL USED 8L 	 b) Vozni parametri. Porabljeno gorivo. Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju na začetno vrednost
AVERAGE 5.8 L/100 	 c) Povprečna poraba goriva po zadnjem vračanju v začetni položaj. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje vrnitve v začetni položaj.
CURRENT 7.4 L/100 	 d) Trenutna poraba goriva. Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
RANGE 541 km 	 e) Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
DISTANCE 522 km 	 f) Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj.
AVERAGE 89.4 km/h 	 g) Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda (nadaljevanje) SERVICE INTERVALS ➡ OIL CHANGE IN 30 000 km / 24 MO ➡ SERVICE DUE IN 300 km / 24 DAYS ➡ SERVICE REQUIRED	h) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda. Ko je kontakt vzpostavljen, motor ugasnjen in izbran prikaz »SERVICE INTERVALS«, pritisnite tipko 2 ali 3 in jo držite približno 5 sekund, da se prikaže vrednost do menjave (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »predvidite servisni pregled« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče); – če do menjave olja manjka 0 km ali je datum menjave olja dosežen, se prikaže sporočilo »SERVICE REQUIRED« skupaj s kontrolno lučko . Čim prej opravite servisni pregled vozila.
Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo. Ponastavitev: števec kilometrov do naslednje menjave olja ponastavite tako, da prikažete preostalo vrednost (razdaljo in čas) in nato za približno 10 sekund pritisnete in zadržite gumb 2 ali 3, dokler se ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja brez utripanja.	

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
TYRE PRESSURE SET <PRESS-HOLD>	 i) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.
SPEED LIMITER 90 km/h	 j) Izbrana hitrost regulatorja/omejevalnika hitrosti. Glejte razdelka »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti« v poglavju 2.
TEMPOMAT 90 km/h	
13° 16:30	 k) Ura in temperatura. Glejte razdelek »Ura in zunanja temperatura« v poglavju 1.
NO MESSAGE MEMORISED	 l) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – informativnih sporočil (sovoznikova varnostna blazina OFF...); – sporočil o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja itd.).
ADBLUE 62%	 m) Količina preostalega reagenta v odstotkih. Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« PARKING BRAKE ON »	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
« BATTERY LOW START ENGINE »	Opozarja, da je treba zagnati motor za polnjenje akumulatorja (na primer po daljšem postanku z vključenim avtoradiom).
« TOP UP OIL LEVEL »	Opozarja, da je treba prilagoditi nivo olja.
« AUTO DOOR LOCK OFF »	Opozarja, da je funkcija samodejnega zaklepanja odpiralnih delov med vožnjo izključena.
« STEERING WHEEL NOT LOCKED »	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« CLEAN DIESEL FILTER »	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
»CHECK VEHICLE«	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
»CHECK AIRBAG«	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
»Check antipollution system«	– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja. – Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka . Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« GEAR BOX RISK OF BREAKAGE »	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
« Braking system fault »	Opozarja na težavo na zavornem sistemu.
« BATTERY CHARGING FAULT »	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).
« PUNCTURE »	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (1/2)



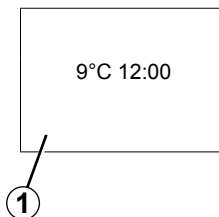
Prikazovalnik A

(odvisno od različice vozila)

Za dostop do prikaza **1** za nastavev ure pritisnite gumb **2** ali **3**. Počakajte nekaj sekund.

Ko začnejo ure in minute utripati, pomeni, da ste v nastavitvenem načinu. Zadržite pritisek na gumbu **2** ali **3**, da nastavite ure.

Ko začnejo ure utripati, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite gumb **2** ali **3**, da jih nastavite.



Nato zadržite pritisek na gumbu **2** ali **3**, da potrdite nastavev ure.

Utripati pričnejo minute: večkrat na kratko pritisnite ali zadržite gumb **2** ali **3**, da jih nastavite.

Po končani nastavitvi ostanejo ure in minute stalno prikazane 2 minuti: vaša nastavev je upoštevana.

Sedaj lahko zamenjate prikaz.



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (2/2)



Prikazovalnik B

Vozila, opremljena z multimedijским zaslonom na dotik, navigacijskimi sistemi, telefoni ...

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



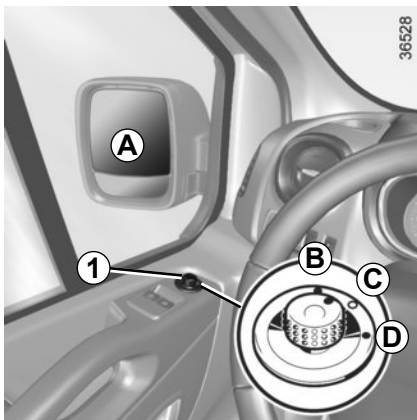
Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

VZVRATNA OGLEDALA (1/2)



Električno nastavljiva zunanja ogledala

Pri **vklučenem** kontaktu premaknite stikalo **1** v naslednje položaje:

- B** za nastavljanje levega ogledala,
- D** za nastavljanje desnega ogledala,
- C** nevtralen položaj.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Glede na vozilo je lahko pri delujočem motorju ogrevanje zunanjih ogledal samostojno ali kombinirano z ogrevanjem zadnjega stekla.

Zunanja ogledala z ročnim upravljanjem

Za nastavitvev pritisnite na ogledalo **A**.



Predmeti v vzratnem ogledalu so bližje, kot so videti.

Iz varnostnih razlogov upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

VZVRATNA OGLEDALA (2/2)



Notranje vzratno ogledalo

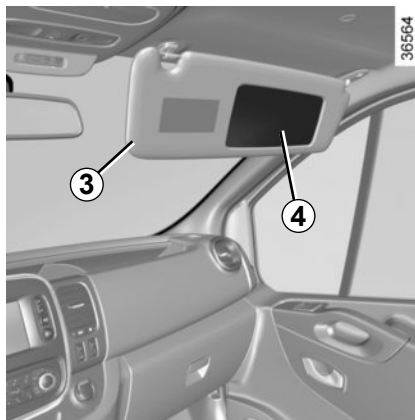
Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

Vzratno ogledalo z vzvodom 2

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **2** za vzratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzratno ogledalo brez vzvoda 2

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.

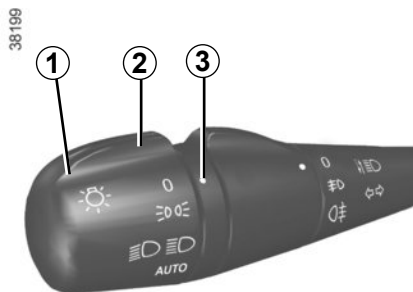


Dodatno vzratno ogledalo 4

(odvisno od različice vozila)

Preklopite senčnik navzdol **3** za dostop do posebnega ogledala, ki omogoča večjo vidljivost pri manevriranju.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/4)



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnal z oznako **3**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Izklop pozicijskih luči

Ročno: zasukajte obroček **2** v položaj **0**.



Funkcija prižiga dnevnih luči (samo prednje luči)

Dnevne luči se samodejno vklopijo, ko se motor zažene (brez voznikovega upravljanja ročice **1**), in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je za čas takšnih okoliščin treba ustrezno prilagoditi luči (glejte razdelek »Nastavitev svetlobnega snopa žarometov« v 1. poglavju).



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/4)



Zasenčene luči Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnán z oznako **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje

(odvisno od izvedbe vozila)

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol AUTO poravnán z oznako **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.

Izklop zasenčenih luči

- Ročno: zasukajte obroček **2** v položaj **0**;
- samodejno: ko je obroček **2** v položaju AUTO, ugasnejo zasenčene luči po zaustavitvi motorja ob odpiranju voznikovih vrat ali zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo zasenčene luči pri naslednjem zagonu motorja ponovno prižgale glede na zunanjo svetlobo brez delovanja na ročico **1**.

Opomba: pri prižganih dolgih lučeh ali meglenkah samodejno izklapljanje luči ne deluje.



Če je vozilo parkirano na robu cestišča z odprtimi prtljažnimi vrati, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne.

Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/4)



Funkcija “zunanja spremljevalna osvetlitev”

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri izklopljenem motorju in lučeh ter z obročkom **2** v položaju **0** povlecite ročico **1** k sebi: zasenčene luči se vklopijo za približno trideset sekund. Čas vklopa luči lahko podaljšate tako, da še enkrat povlečete ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ približno dve minuti. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo » _ _ _ « in kako dolgo bodo vklopljene luči, da lahko potrdite to dejanje.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček **2** v kateri koli položaj in nato v položaj **0**.



Dolge luči

Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za vrnitev v položaj zasenčenih luči povlecite ročico **1** k sebi.

Izklop dolgih luči

Ročno: zasukajte obroček **2** v položaj **0**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Ob odpiranju voznikovih vrat je slišen zvočni signal, ki vas opozori, da so luči še vedno vklopljene.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (4/4)

38199



Prednje meglenke

Za vklop zasukajte srednji obroček **4** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **5**, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Funkcija luči za osvetlitev pri zavijanju

Pri vožnji v ovinek z zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej, vklopljeni smerokazi itd.) se ena od prednjih meglenk prižge, da osvetli ovinek.



Zadnja meglenka

Za vklop zasukajte srednji obroček **4** na ročici tako, da bo simbol poravnan z oznako **5**, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop

Ponovno zasukajte obroček **4** in poravnajte oznako **5** s simbolom meglenke, ki jo želite ugasniti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.



Če je vozilo parkirano na robu cestišča z odprtimi prtljažnimi vrati, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (1/2)



Pri vožilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

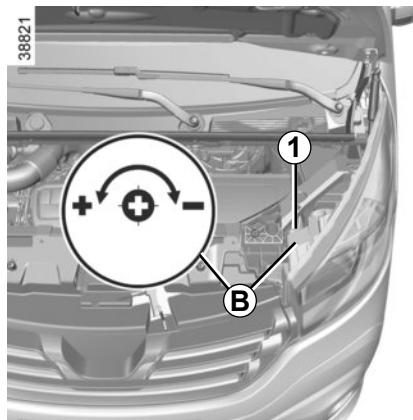
Obremenitev	Položaj upravljalnega gumba
Prazno vozilo, samo voznik	0
Voznik in sovoznik(a) ter natovorjen prtljažni prostor (1)	2
Drugi primeri	Po voznikovi oceni

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Vedno prilagodite stikalo **A** glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in da ne zaslepите drugih voznikov.

(1) Največja dovoljena obremenitev

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (2/2)

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin začasno ustrezno prilagoditi luči.



Začasna prilagoditev

Odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od prednjih žarometov.

Če želite žaromet znižati, z orodjem, kot je izvijač, zavrtite vijak **1** za četrtno obrata proti znaku -.

Ko te nastavitve ne potrebujete več, zavrtite vijak v prvotni položaj: če želite žaromet zvišati, zavrtite vijak **1** za četrtno obrata proti znaku +.

ZVOČNI IN SVETLOBNİ SIGNALI



Hupa

Pritisnite na osrednjo blazinico **A** volanskega obroča.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** proti sebi.

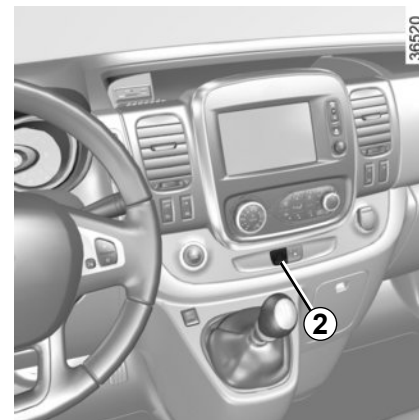
Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Če med vožnjo samo obračate volanski obroč, se ročica morda ne bo samodejno vrnila v začetni položaj.

V tem primeru prestavite ročico **1** do polovice poti in jo nato izpustite: ročica se vrne v svojo izhodiščno točko in lučka indikatorja trikrat utripne.



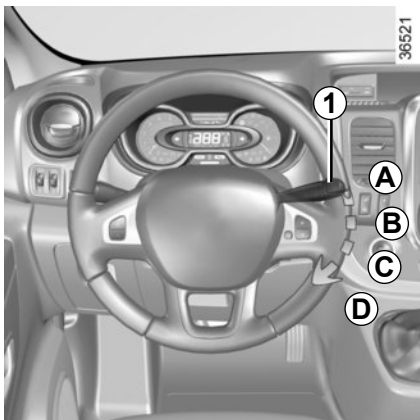
Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da enkrat pritisnete na stikalo **2**.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



Pri **vklopu** kontaktu premikajte ročico **1**.

– **A** Mirovanje

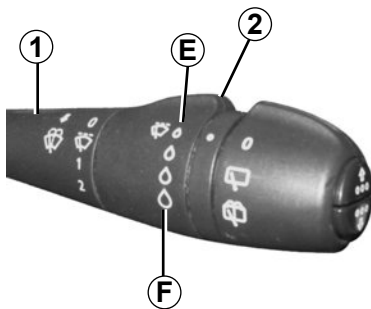
– **B** intervalno brisanje.

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka **2** lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

– **C** Počasno neprekinjeno brisanje

– **D** Hitro neprekinjeno brisanje

Položaje **B** in **C** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu. Položaj **D** se lahko vklopi samo pri delujočem motorju.



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost. Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.

Vozila s funkcijo samodejnega brisanja

Pri delujočem motorju premikajte ročico **1**.

– **A** Mirovanje

– **B** Funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

– **E**: najmanjša občutljivost

– **F**: največja občutljivost

Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga mora upravljati voznik.

– **C** Počasno neprekinjeno brisanje

– **D** Hitro neprekinjeno brisanje

Položaj **C** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu. Vkllop položajev **B** in **D** je možen samo pri delujočem motorju.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)

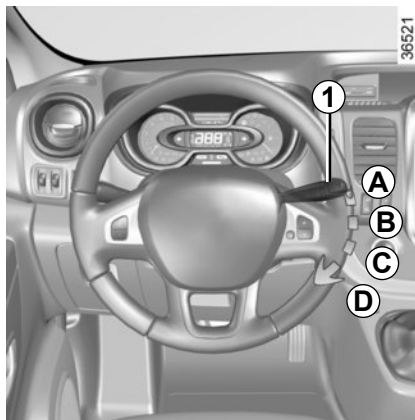


35570

Opomba

Če želite zamenjati metlice brisalcev, jih postavite v položaj za vzdrževanje.

Pri vključenem kontaktu in zaustavljenem motorju potisnite ročico za upravljanje brisalcev **1** do konca navzdol (položaj **D**). Metlice brisalcev se ustavijo v položaju, oddaljenem od pokrova motornega prostora (glejte informacije v razdelku »Metlice brisalcev« v 5. poglavju).



35521

Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico **1** k sebi.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

Zamenjajte metlice brisalcev takoj, ko se njihova zmogljivost poslabša: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev« v poglavju 5).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

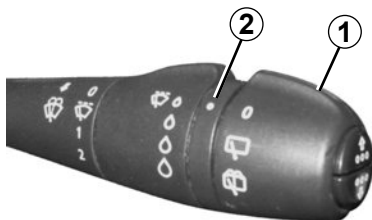
- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA



35570



Brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem glede na hitrost vožnje

Vključite kontakt in zasukajte skrajni del ročice **1**, tako da bo simbol nasproti oznake **2**.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vožnje.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Brisanje in pranje zadnjega stekla

Vključite kontakt in zasukajte skrajni del ročice **1**, tako da bo simbol nasproti oznake **2**.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

Posebnost

Če je vključeno brisanje prednjega stekla ali če je vklopljen samodejni način delovanja brisalcev, se pri vključitvi vzvratne prestave vključi tudi brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj mirovanja.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

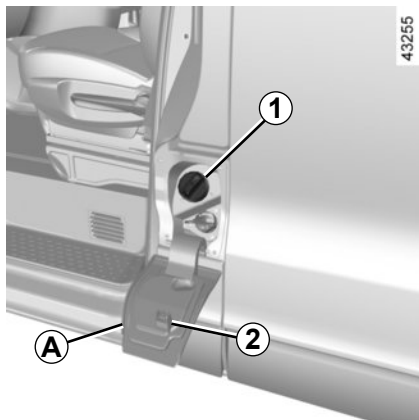
- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

Zamenjajte metlice brisalcev takoj, ko se njihova zmogljivost poslabša: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev« v poglavju 5).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

POSODA ZA GORIVO (1/3)



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 80 litrov.

Odprite prednja leva vrata, da boste lahko odprli vratca **A**.

Med nalivanjem obesite pokrovček **2** na ključico **A** na vratcih **1**.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček in vrata dobro zaprta.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normam in predpisom vaše države. Gorivo **mora biti** v skladu z navodili na nalepki na pokrovu **A**. Glejte informacije v razdelku »Tehnične značilnosti motorja« v 6. poglavju.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratc **A**.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu ne dodajajte **ničesar** (aditiv, reagent ...), sicer lahko poškodujete motor.

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Nalivanje goriva

Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Vratca **A** in njihov obod morajo biti čista.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti zagnan (ali v stanju pripravljenosti): ugasnite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, ki se prodajajo v Evropi: glejte »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah. Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno. Gorivu ne dodajajte **ničesar** (aditiv, reagent ...), sicer lahko poškodujete motor.



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA GORIVO (3/3)

Prazna posoda goriva pri vozilu z dizelskim motorjem

Vozila s ključem/daljinskim upravljalnikom

- Kontaktni ključ postavite v položaj »Vožnja« **M** (glejte razdelek »Stikalo za zagon« v 2. poglavju) in počakajte nekaj minut, preden zaženete vozilo, da omogočite odzračevanje tokokroga goriva;
- zasukajte ključ v položaj **D**. Če se motor ne zažene, postopek ponovite;
- če motorja še vedno ne morete zagnati po več poskusih, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



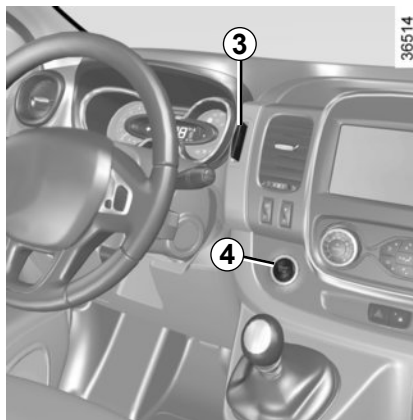
Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka



v

Obstaja nevarnost poškodb.



Vozila s kartico RENAULT

Vstavite kartico **RENAULT** v čitalnik kartice **3**. Pritisnite na gumb za zagon **4** brez pritiska na pedale. Pred zagonom nekaj minut počakajte. To omogoča odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).

POSODA ZA REAGENT (1/4)

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah. Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

Način delovanja

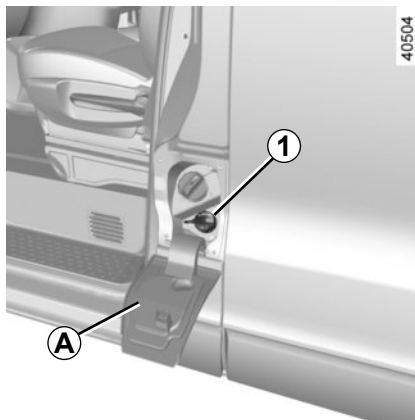
Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija). Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Kakovost reagenta

Uporabljajte **samo reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.

povprečna poraba goriva,

Približno 3,5 l/1000 km, odvisno od vozila. Poraba v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje.



Dolivanje

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 20 litrov.

Pri izklopljenem kontaktu odprite sprednja leva vrata, da boste lahko odprli pokrov **A**. Odvijte pokrovček **1**.

Opomba: hlapi amonijevega hidroksida lahko uhajajo pri odpiranju pokrovčka, če je temperatura v posodi visoka.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti reagent, je treba motor zaustaviti (ali preklopiti v stanje pripravljenosti): zaustavite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Če se prikaže sporočilo »XXXX KM FAILURE TOP UP ADBLUE« napolnite posodo za reagent, pri čemer upoštevajte navodila za polnjenje.

Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

POSODA ZA REAGENT (2/4)

Previdnostni ukrepi za uporabo

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. V drugih primerih obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

Pri polnjenju **previdno ravnajte z reagentom. Poškodujejo lahko oblačila, čevlje, dele karoserije itd.**

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

Opomba: če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.

V izredno hladnih vremenskih pogojih

V zimskih vremenskih razmerah je treba reagent doliti v posodo za reagent, ko se na instrumentni plošči vklopi indikator



in prikaže sporočilo »ADBLUE TO FILL«.

Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno -10°C .

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. V primeru, če je treba doliti reagent ali napolniti posodo z reagen-

tom (lučka  sveti), parkirajte vozilo na toplejšem mestu, če je mogoče, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden začnete vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje. Sporočilo »TOP UP ADBLUE« in/ali opozorilne lučke bodo še vedno prikazani oz. svetili, dokler sistem ne bo zaznal polnjenja posode.



Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.

POSODA ZA REAGENT (3/4)

Vzdrževanje/čas delovanja

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočila	Pomen
—	»ADBLUE LEVEL LOW«	Napolnite posodo za reagent ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»ADBLUE TO FILL«	
Vklopi se 	»xxx KM 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE«	Posodo za reagent čim prej napolnite ali naj vam jo napolni predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»0 KM 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE«	Motor noče steči. Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

POSODA ZA REAGENT (4/4)

Napaka sistema

Vgrajene kontrolne lučke, opisane v nadaljevanju, spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočila	Pomen
Vklopita se lučki  in  in	»Preverite sistem anti-polucije«	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  in	»xxx KM 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE«	Opozarja, da čez manj kot 1100 km vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati . Ta opozorila se bodo ponavljala vsakih 100 km. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  in	»0 KM0KM FAILURE TOP UP ADBLUE«	Opozarja, da po izključitvi kontakta vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati . Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Stikalo za zagon	2.2
Zagon in zaustavitev motorja s ključem/daljinskim upravljalnikom	2.3
Zagon/zaustavitev motorja: vozilo s kartico RENAULT	2.4
Funkcija stop and start (zaustavitve in zagona)	2.7
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
Prestavna ročica/Ročna zavora	2.11
Nasveti za vožnjo in ekološka vožnja	2.12
Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja	2.16
Okolje	2.17
Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.18
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.21
Omejevalnik	2.26
Regulator hitrosti	2.29
Funkcija blokade hitrosti	2.33
Pospešeni prosti tek	2.34
Pomoč pri parkiranju	2.35
Kamera za vzvratno vožnjo	2.37

UTEKANJE VOZILA/STIKALO ZA ZAGON: vozilo na ključ

Vozila z dizelskim motorjem

Do vrednosti **1.500 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 2.500 vrt./min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtiljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



Položaj “Stop in zaklenjen volan” S

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj “Delni kontakt” A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj “Vožnja” M

Vključen je kontakt.

Položaj “Zagon” D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zagon. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagnosko segrevanje motorja.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ



Zagon motorja

Zasukajte kontaktni ključ v položaj za vožnjo **M** in ga zadržite v tem položaju, dokler ne ugasne kontrolna lučka zagon-

skega segrevanja .

Obrnite ključ v položaj za "Zagon" **D** brez pritiskanja na pedal plina.

Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop" **St**.



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klancu. Nevarnost izklopa servovolana.

Obstaja nevarnost nesreče.



Nikdar ne odvezemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolana itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so varnostne blazine in zagtegovalniki varnostnih pasov.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

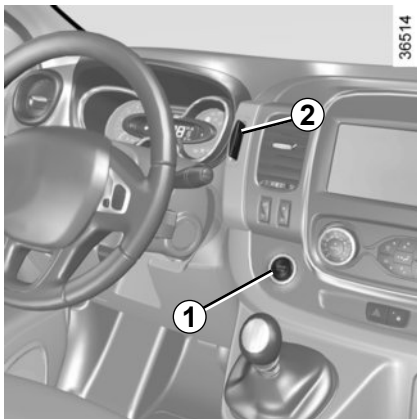
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (1/3)



Kartica RENAULT mora biti v čitalniku **2** ali v zaznavnem območju **3**.

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali na pedal sklopke ter na gumb **1**. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klanecu. Nevarnost izklopa servovolana.

Obstaja nevarnost nesreče.



Nikdar ne odvezemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolani itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so varnostne blazine in zagotvalniki varnostnih pasov.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

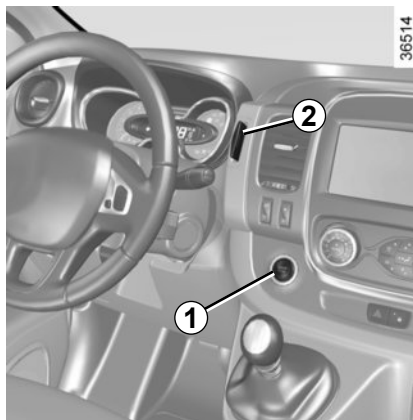
Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (2/3)

Posebnosti

- Če kateri od pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »PRESS BRAKE + START«, »PRESS CLUTCH + START« ali »GEAR LEVER TO P«;
- v nekaterih primerih je treba ob pritisku gumba za zagon motorja **1** premikati tudi volan, da se odklene volanski drog, na kar vas opozori sporočilo »TURN STEERINGWHEEL + START«;
- če se motor zažene, ko je zunanja temperatura zelo nizka (pod -10 °C): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.



Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica v potniškem prostoru ali vstavljena v bralnik kartice **2**, pritisnite gumb **1** brez pritiska na pedale.

Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih lahko kartica RENAULT za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »PLEASE INSERT KEYCARD«.

Vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik kartice **2**.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (3/3)



Pogoji za zaustavitev motorja

Vozilo mora biti ustavljeno.

Ko je kartica v čitalniku kartice **2** ali v območju zaznavanja **3**, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartica ni več v potniškem prostoru, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »NO KEYCARD PRESS AND HOLD«: pritisnite gumb **1** in ga držite več kot 2 sekundi.



Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (avtoradio ...) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so varnostne blazine in zagotovolniki varnostnih pasov.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

FUNKCIJA STOP AND START (1/3)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.

Med vožnjo sistem zaustavi motor (motor je v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji delovanja sistema

Motor preklopi v stanje pripravljenosti, če:

- je vozilo delovalo od zadnjega postanka;
 - je menjalnik v nevtralnem položaju (mrtva točka);
 - pedal sklopke ni pritisnjen;
- in
- hitrost vozila je manjša od približno 3 km/h.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči se prikaže kontrolna lučka



).

Na instrumentni plošči se prikaže opozorilna

lučka , ki označuje motor v stanju pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Če je vklopljena ena od prestav, pritisnite pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

Če zapustite vozilo, vas zvočni signal s sporočilom »IGNITION OFF« obvesti, da je motor v stanju pripravljenosti, ne pa zaustavljen.

To se lahko zgodi predvsem:

- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 35 °C);
 - funkcija za boljšo vidljivost je vključena (glejte razdelek »klimatska naprava« v 3. poglavju);
 - ko akumulator ni dovolj napolnjen;
 - ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja po pobočju navzdol ipd.);
 - ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
 - ponovni zagon se lahko prekine, če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava.
- ...



Preden zapustite vozilo je treba zaustaviti motor, ne smete pa ga preklopiti v stanje pripravljenosti (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

FUNKCIJA STOP AND START (2/3)

Posebnost vozil z daljinskim upravljalnikom

Nekateri od teh pogojev preprečijo, da se motor samodejno ponovno zažene pri odpiranju:

- katerih od vrat pri vozilih na ključ;
- sovoznikovih vrat pri vozilih s kartico RENAULT.

Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Odvisno od vozila nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- pri vozilih s kartico RENAULT voznikova vrata niso zaprta;
- pri vozilih s kartico RENAULT voznikov varnostni pas ni pripet;

- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 35 °C);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je zelo pomembna;
- funkcija za boljšo vidljivost je vključena (glejte razdelek »klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko je temperatura hladilne tekočine motorja nezadostna;
- ko poteka samodejno čiščenje filtra sажastih delcev;
- Funkcija »Pospešeni prosti tek« je vklopljena (glejte informacije o funkciji »Pospešeni prosti tek« v 2. poglavju);
- ...

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna

lučka  in vas opozori, da preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč.

Posebni primeri

- Pri vozilih s kartico RENAULT se kontakt prekine, če voznik vstane s sedeža ali odpne varnostni pas in odpre voznikova vrata, kadar sistem deluje in je motor v stanju pripravljenosti (prometni zastoj, semafor itd.). Če želite znova zagnati in aktivirati sistem Stop and Start, pritisnite gumb za zagon (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).
- Če se motor nenadno zaustavi in sistem deluje, za ponoven zagon do konca pritisnite pedal sklopke.

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): obvezno zaustavite motor (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

FUNKCIJA STOP AND START (3/3)



Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo **1**. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »STOP AND START DEACTIVATED« in kontrolna lučka **2** na stikalu zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »STOP AND START ACTIVATED« in ugasne kontrolna lučka **2** na stikalu **1**.

sistem se samodejno ponovno vklopi ob vsakem zagonu vozila (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Posebnost: kadar je motor v stanju pripravljenosti, ga pritisk na stikalo **1** avtomatično ponovno zažene.



Preden zapustite vozilo je treba zaustaviti motor, ne smete pa ga preklopiti v stanje pripravljenosti (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK STOP AND START« in sveti lučka **2** na stikalu **1**, je sistem deaktiviran.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



V primeru nujne zaustavitve je motor mogoče znova zagnati s pritiskom sklopke, če je vključena funkcija Stop and Start.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se prikaže sporočilo »Check antipollution system« skupaj s kontrolnima lučkama



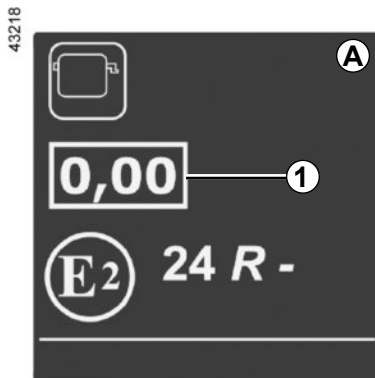
in , čim prej obiščite predstavnika servisne mreže vozila.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajestih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Potem, ko ste napolnili **povsem izpraznjeno** posodo za gorivo, morate pred zažigom motorja ponovno vzpostaviti krogtok goriva: glejte podpoglavje »Posoda za gorivo« v 1. poglavju.



Nalepka za motnost dima motorja

Informacije **1** boste našli **A** na nalepki v motornem prostoru.

1 Emisije dizelskega izpuha.

Priporočila za zimski čas

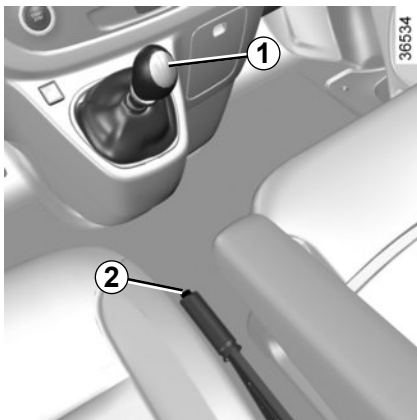
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA / ROČNA ZAVORA



Prestavna ročica

Vzvratna prestava (pri zaustavljenem vozilu)

Izbirno ročico prestavite v nevtralni položaj (prazen tek), nato pa jo potisnite v položaj za vzvratno vožnjo.

Pri tem morate obroček **1** potegniti navzgor k ročaju prestavne ročice, da boste ročico lahko premaknili v vzvratno prestavo.

Kadar je vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo (če je vključen kontakt).

Vozila, opremljena s sistemom za pomoč pri parkiranju: več o tem sistemu si preberite v 2. poglavju, v podpoglavju "Sistem za pomoč pri parkiranju".

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico nekoliko navzgor, pritisnite gumb **2** in pomaknite ročico k podu.

Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka.

Zategovanje

Potegnite ročico navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja ali poškodbe zavor.



Če udarite v podvozje vozila (na primer udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

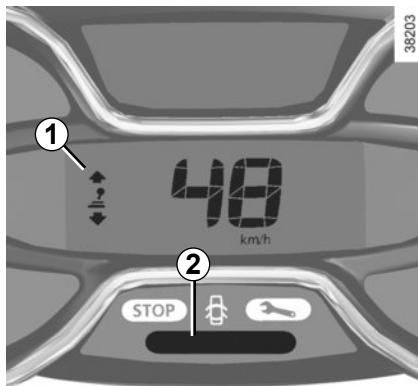
NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (1/4)

Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- indikator spremembe prestave
- indikator načina vožnje;
- skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti prek zaslona multimedijskega sistema;
- način ECO, ki ga aktivirate s pritiskom gumba ECO.

Kadar je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.



Indikator spremembe prestave 1

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšje prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.



vklopite višjo prestavo;



prestavite v nižjo prestavo.

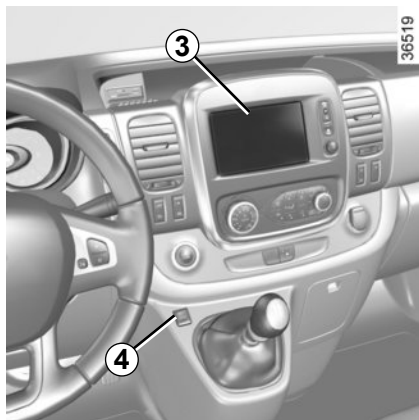
Indikator načina vožnje 2

V dejanskem času vas obvešča o izbranem načinu vožnje. Nanj vas opozori barva kontrolne lučke 2.

- Zelena: tekoča in varčna vožnja;
- Rumena: vožnja ni dovolj tekoča;
- Oranžna: vožnja je preveč dinamična.

Za **vklop/izklop** indikatorja načina vožnje glejte navodila za uporabo multimedijskega sistema.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (2/4)

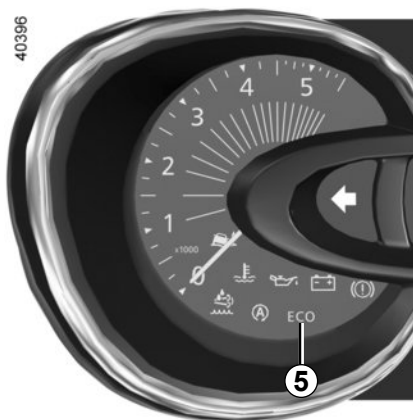


Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob zaustavitvi motorja vam napis »pregled poti« na zaslonu **3** poda informacije o zadnji vožnji.

Prikazuje:

- povprečno porabo goriva;
- število prevoženih kilometrov;
- število doseženih kilometrov.



Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje. Višja kot je ocena, manjša je poraba goriva.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate uspešnosti ekoloških voženj.

Več informacij najdete v navodilih za uporabo multimedijskega sistema.

Način ECO

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolan itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, menjavanje prestav, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).

Aktiviranje funkcije

Pritisnite stikalo **4**.

Vklop potrdi kontrolna lučka **5 ECO**, ki se prižge na instrumentni plošči.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

V tem primeru do konca pritisnite pedal za plin.

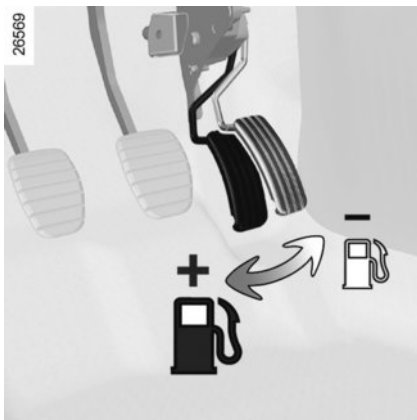
Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

Izklop funkcije

Pritisnite stikalo **4**.

Izklop potrdi kontrolna lučka **5 ECO**, ki ugasne na instrumentni plošči.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (3/4)



Nasveti za vožnjo in ekološka vožnja

Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišča.

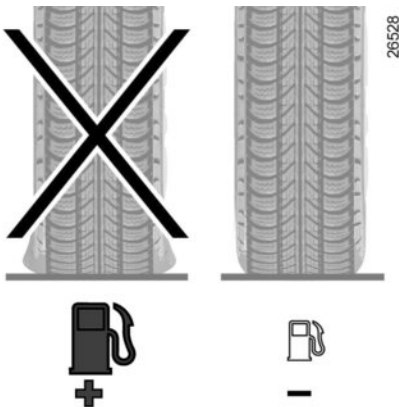


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega.

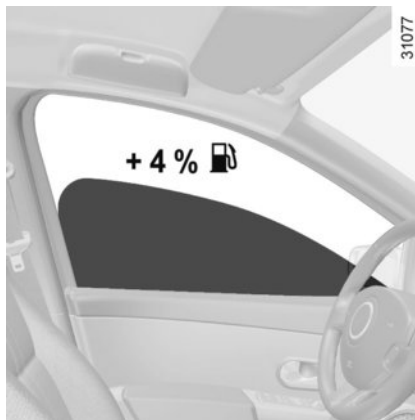
Tveganje, da se zataknejo pedali.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (4/4)



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevnihih lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izli-vanja.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Prtljajnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Zračni filter, filter plinskega olja:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpustu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 170 g/km oziroma 6,4 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemi za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključujejo katalizator, lambda sondo ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije neizgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (1/3)



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas sistem opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.

Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki med vožnjo redno meri tlak v pnevmatiki.

Kontrolna lučka  1 se prižge, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno jo je treba izvajati po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (2/3)



Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu

- kratko pritiskajte gumb 3 ali 4, da na prikazovalniku 2 izberete funkcijo »TYRE PRESSURE SET <PRESS-HOLD>«;
- dolgo (približno 3 sekunde) držite gumb 3 ali 4, da začnete inicializacijo. Prikaz sporočila »PRESSURE REF ONGOING« pomeni, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Opomba

Vrednost referenčnega tlaka ne sme biti manjša od priporočene vrednosti, navedene na robu vrat.

Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik 2 na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih tlaka (premalo napolnjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

« ADJUST TYRE PRESSURE »

Prižge se kontrolna lučka  in prikaže se sporočilo »ADJUST TYRE PRESSURE«. To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno.

Preverite in po potrebi uravnajte tlak v štirih hladnih pnevmatikah.

Med vožnjo kontrolna lučka  čez nekaj minut ugasne.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

« PUNCTURE »

Prižge se kontrolna lučka , prikaže se sporočilo »PUNCTURE« in zasliši se zvočni signal.

To sporočilo spremlja kontrolna lučka **STOP**.

To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno. Če je pnevmatika predrta, zamenjajte kolo ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi lastne varnosti čim prej, v skladu s prometnimi razmerami, ustaviti.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (3/3)

« CHECK TYRE PRESSURE SENSORS »

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »CHECK TYRE PRESSURE SENSORS«.

To sporočilo spremlja kontrolna lučka .

To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipali (npr. rezervno kolo). V drugih primerih pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Ponovna nastavev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...). Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju.

S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme v servisni mreži ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je rezervno kolo nameščeno na vozilo, kontrolna lučka

 nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori, hkrati pa se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka  in prikaže sporočilo »CHECK TYRE PRESSURE SENSORS«.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.



Zamenjava kolesa

Ker sistem za pravilno uto-
stavljanje tlaka v kolesih med
vožnjo potrebuje kar nekaj
minut, preverite tlak v pnevmatikah po
vsakem posegu.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/5)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem proti blokiranju koles (ABS);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodsavanja;
- sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili;
- sistem za nadzor oprijema;
- pomoč pri speljevanju v klanec.

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša »fizičnega« oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

-  in  se vklopita na instrumentni plošči, spremljata ju sporočila »CHECK ABS«, »CHECK BRAKING SYSTEM« in »Check ESC«: to pomeni, da so ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili izklopljeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno**;

- na instrumentni plošči so prižgane lučke , ,  in  in prikazano je sporočilo »Braking system fault«: **to opozarja na napako zavornega sistema**.

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/5)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in s sistemom za krmiljenje spodrsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa kontrolna

lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem za krmiljenje spodrsavanja

Ta sistem omejuje zdrsavane pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavane. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check

ESC« ter kontrolni lučki  in . V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izključena. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato te funkcije torej ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/5)

Sistem za pomoč pri vožnji s prikolico

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava nihanja, ki jih povzroča vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

Pogoji delovanja

- Vlečno kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- električni priključek mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori utripanje kontrolne lučke



na instrumentni plošči.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in pripeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, ko hitro dvignete nogo s pedala za plin.

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal za plin, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK BRAKING SYSTEM«, ki ga spremlja kontrolna lučka

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/5)

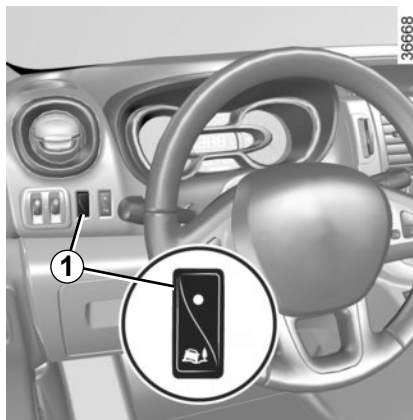
Nadzor oprijema

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor oprijema omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato te funkcije torej ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Način »Cesta«

Ob zagonu vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »STANDARD ROAD

MODE ON«. Kontrolna lučka  na instrumentni plošči ugasne

Ta položaj omogoča optimalno uporabo v običajnih cestnih razmerah (suha, vlažna, rahlo zasnežena cesta itd.).

V načinu »Cesta« se uporabljajo funkcije sistema za krmiljenje spodrsavanja.

Način »Neutrjen teren«

Pritisnite stikalo **1** na instrumentni plošči za-

sveti kontrolna lučka  skupaj s sporočilom »NON GRIP ROAD MODE ON«.

Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje ...). V tem položaju ima voznik nadzor nad hitrostjo motorja. Pri hitrosti nad približno 50 km/h sistem samodejno preklopi v način

»Cesta« in kontrolna lučka  na instrumentni plošči se izklopi.



Pnevmatike

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (5/5)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine ta sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem glede na naklon samodejno zategne zavore in prepreči zdrs vozila nazaj medtem, ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisk na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore postopoma popustijo (vozilo se pomika glede na naklon).



Sistem za pomoč pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo velik nagib itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

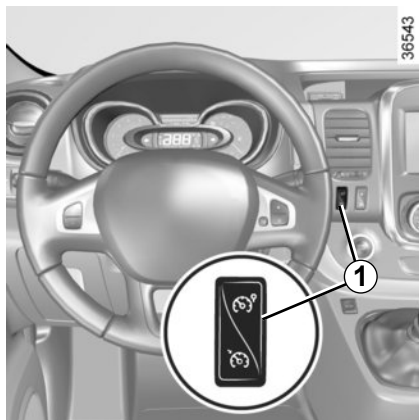
Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji po spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

OMEJEVALNIK HITROSTI (1/3)

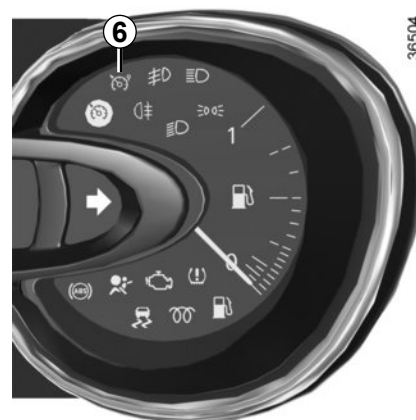


Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Zniževanje omejene hitrosti (-).
- 4 Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R).
- 5 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O).



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Zasveti oranžna kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »SPEED LIMITER« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavev trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+): namesto črtic se prikaže omejena hitrost.

Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

OMEJEVALNIK HITROSTI (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal za plin, razen v nujnih primerih (glejte razdelek »Prekoračitev omejene hitrosti«).

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo 2 (+) za povečanje hitrosti;
- stikalo 3 (-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

Regulirano hitrost lahko kadar koli prekoračite tako, da **do konca** pohodite pedal za plin (preko »trde točke«).

O prekoračitvi hitrosti vas obveščata utripajoči zapis omejene hitrosti na instrumentni plošči in zvočni signal.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to vas opozarjata utripanje shranjenega zapisa hitrosti na instrumentni plošči in oglašanje zvočnega signala v rednih presledkih.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

OMEJEVALNIK HITROSTI (3/3)



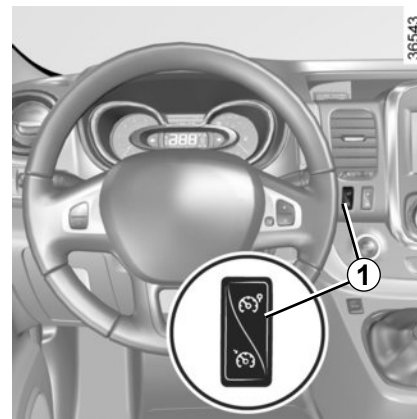
Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti preide v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **5** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se pojavi sporočilo »V SPOMINU« skupaj s to hitrostjo.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **4** (R).

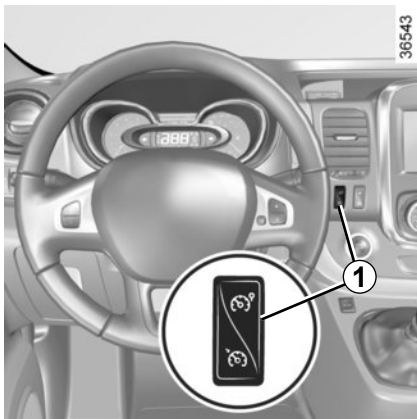
Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), pri čemer pa se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti izključite s pritiskom na stikalo **1**, pri čemer omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri višji hitrosti od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

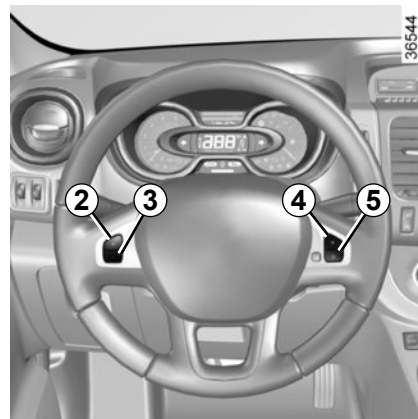


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramozi) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

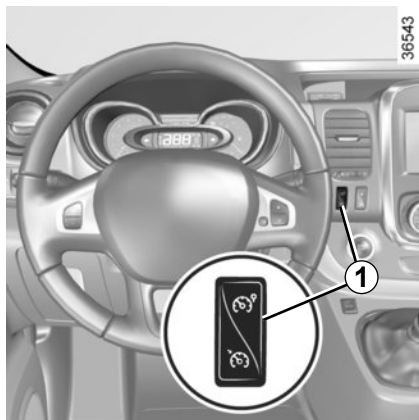
Obstaja nevarnost nesreče.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 4 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).
- 5 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O).

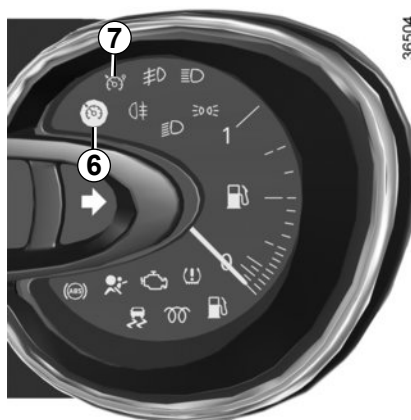
REGULATOR HITROSTI (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Zasveti zelena kontrolna lučka **7** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »TEMPOMAT« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **2** (+): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Regulirana hitrost nadomesti črtice, vključitev regulatorja pa je potrjena tako, da zasveti zelena kontrolna lučka **6** poleg lučke **7**.



Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR HITROSTI (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za povečanje hitrosti;
- stikalo **3** (-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: na to vas opozori utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če pritisnete na:

- stikalo 5 (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »V SPOMINU«.

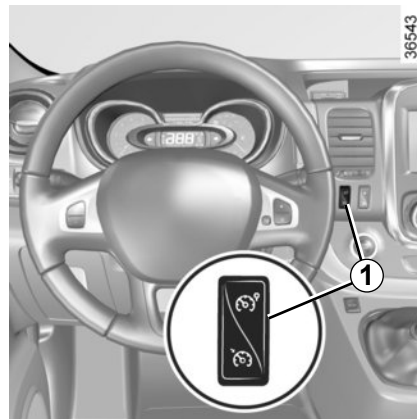
Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi ugasnjena kontrolna lučka .

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite, vendar morate najprej preveriti, ali so prometne razmere za to primerne (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo 4 (R), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

Ob priklicu shranjene hitrosti je vključitev regulatorja hitrosti potrjena s prižigom kontrolne lučke .

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.



Izključitev funkcije

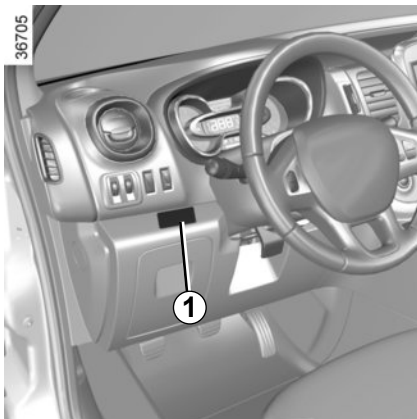
Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom stikala 1: v tem primeru hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni zeleni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo 2 (+), vendar se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

VOZILO S FUNKCIJO BLOKADE HITROSTI



Hitrost vozila je lahko stalno omejena na najvišjo možno hitrost glede na vozilo ali glede na lokalno zakonodajo.

Oglasite se pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, če želite spremeniti vrednost oziroma vključiti/izključiti funkcijo.

Pri običajni blokadi hitrosti (odvisno od vozila) se te funkcije ne da onemogočiti.

Nalepka **1** na armaturni plošči vas opozarja na blokado hitrosti.

Poseben primer: če je vaše vozilo opremljeno z regulatorjem-omejevalnikom hitrosti, najvišje možne hitrosti ni mogoče preseči z močnim pritiskom na pedal za plin do konca (preko trde točke) (glejte podpoglavje "Omejevalnik hitrosti" v 2. poglavju).

V izjemnih situacijah (na primer: strm klanec...) se lahko najvišjo možno hitrost malce preseže, ker mehanizem ne deluje na zavorni sistem.



Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevavanja omejitev hitrosti, njegove pazljivosti in odgovornosti.

POSPEŠENI PROSTI TEK



Pritisnite na stikalo **1** in funkcija se vključi čez nekaj sekund.

Sprememba števila vrtljajev pospešenega prostega teka

Za povečanje ali zmanjšanje števila vrtljajev se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Izključitev funkcije

Funkcijo prekinete, ko:

- pritisnete na pedal sklopke in/ali pedal za plin;
- je hitrost vozila višja od 0 km/h;
- se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka **STOP**;
- se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka ;
- se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka .

Posebnost, povezana s funkcijo Stop and Start: vklop funkcije »Pospešeni prosti tek« prepreči, da bi se motor preklopil v stanje pripravljenosti (glejte informacije o funkciji »Stop and Start« v 2. poglavju).

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/2)

Princip delovanja

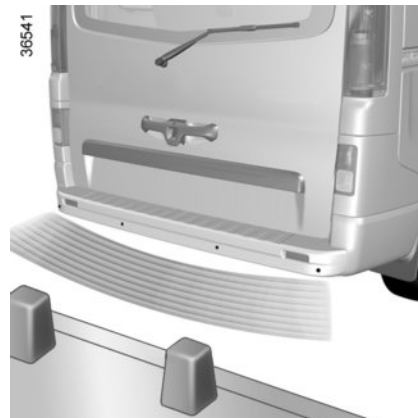
Ultrazvočni senzorji, ki so glede na vozilo nameščeni v zadnjem odbijaču vozila, »merijo« razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 30 centimetrov.

Ko prestavite v vzratno prestavo, sistem zazna večino predmetov, ki so oddaljeni manj kot 1,20 metra od zadnjega dela vozila, oglasi se zvočni signal in pri nekaterih različicah vozil prikazovalnik **1** prikaže območje okrog vozila.



Sistem za pomoč pri parkiranju ne upošteva sistemov za vleko in dodatni tovor ipd.



Opomba: ultrazvočni senzorji ne smejo biti prekriti (z umazanijo, blatom, snegom itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri manevriranju, saj prek zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem).

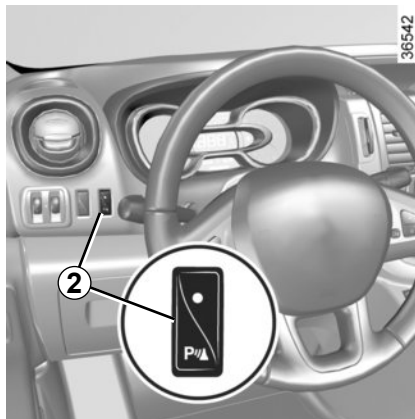
Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/2)



Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

Odvisno od izvedenke vozila lahko nastavljate določene parametre prek zaslona multimedijskega sistema **1**. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za opremo



Začasen izklop sistema

Za izklučitev sistema pritisnite stikalo **2**.

Na stikalu se prižge kontrolna lučka, ki vas opozarja, da je sistem izklučen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Odvisno od izvedenke vozila lahko sistem za pomoč pri parkiranju izklopite prek zaslona multimedijskega sistema. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za opremo

Sistem se samodejno znova vključi, ko izkjučite kontakt in znova zaženete motor.

Trajen izklop sistema

Sistem lahko trajno izključite, če dalj časa pritisnete stikalo **2**.

Kontrolna lučka v stikalu ostane neprekinjeno prižgana.

Tako izklučen sistem lahko znova vključite s ponovnim daljšim pritiskom na stikalo.

Motnje pri delovanju

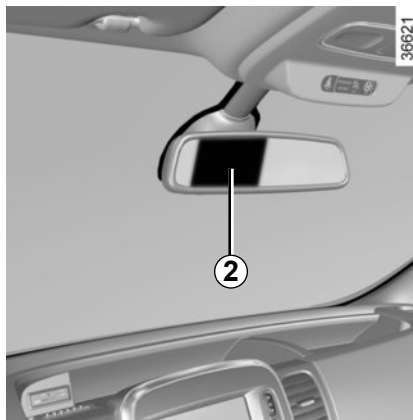
Ko sistem pri nekaterih izvedbah vozil zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »treba je pregledati sistem za pomoč pri parkiranju«, ki ga spremlja kontrolna lučka , pri čemer se za približno 5 sekund oglasi zvočni signal. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)



Delovanje

Ko prestavite v vzratno prestavo, kamera **1** na prtljažnih vratih ali pri nekaterih vozilih na zadnjih krilnih vratih prenaša sliko okolice za vozilom na vzratnem ogledalu **2** ali pri nekaterih vozilih na zaslonu multimedijskega sistema **3**, ki jo spremlja vsaj en indikator oddaljenosti **4** in **5** (mobilni in fiksni).



Opomba: kamera za vzratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, s kondenzom ...).



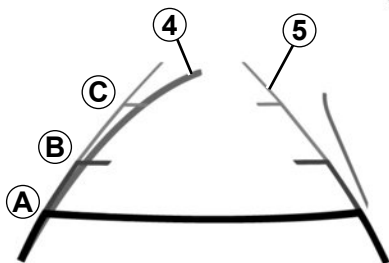
Opomba: pri nekaterih vozilih lahko nekatere parametre nastavljate na zaslonu multimedijskega sistema **3**. Glejte navodilo za vgrajeno opremo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)



Indikator oddaljenosti 4 (glede na vozilo)

Na zaslonu multimedijskega sistema je prikazan v modri barvi 3. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti 5

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake A, B in C, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- A (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- B (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- C (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

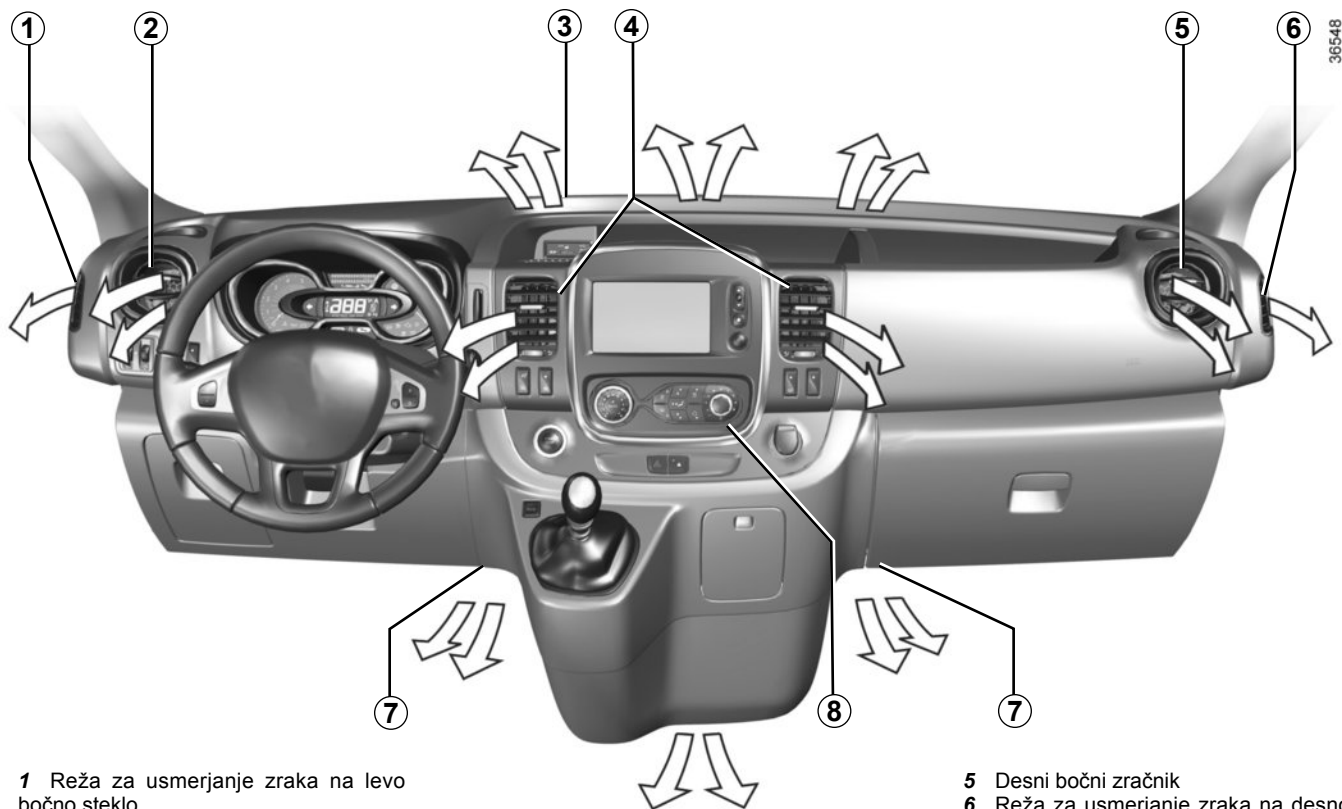
V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

Če so zadnja vrata odprta ali slabo zaprta, se prikaže sporočilo »BOOT OPEN«, prikaz kamere pa izgine (odvisno od vozila).

3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Gretje, Ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.8
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.12
Dodatna klimatska naprava	3.14
Stekla	3.16
Senčnik	3.18
Notranja osvetlitev	3.19
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.22
Pepelnik, vtičnica za priključitev dodatne opreme	3.31
Zadnja sedežna klop: funkcije	3.34
Zložljiva polica prostora za prtljago	3.38
Mreža za prtljago	3.39
Prevoz tovora	3.41
Prevoz tovora:	3.43
vleka, vlečna kljuka	3.43
Multimedijska oprema	3.44

ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)

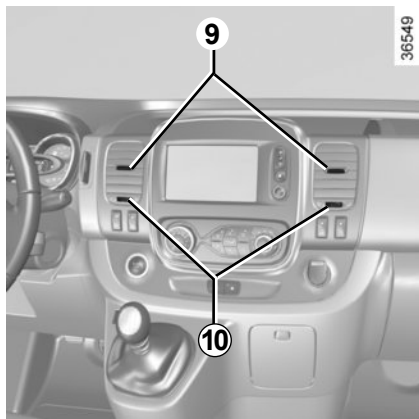


36548

- 1 Reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo
- 2 Levi bočni zračnik
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednji zračniki

- 5 Desni bočni zračnik
- 6 Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo
- 7 Izходи zraka proti nogam potnikov
- 8 Plošča s stikali za upravljanje

ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



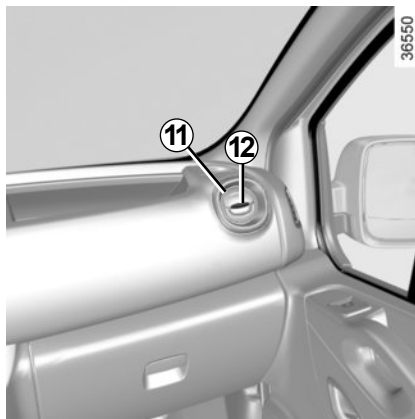
Osrednji zračniki

Zračnike zaprete s pomikom drsnikov do konca navzdol **9**.

Usmerjanje

Navzgor/navzdol: premikajte drsnike **9**.

Desno/levo: obračajte vrtljive gumbе **10**



Stranski zračniki

Nastavitev količine zraka

Za odpiranje zračnika **11** pritisnite nanj (v točki **12**) glede na to, kako zelo ga želite odpreti.

Usmerjanje

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte stranski zračnik **11**.

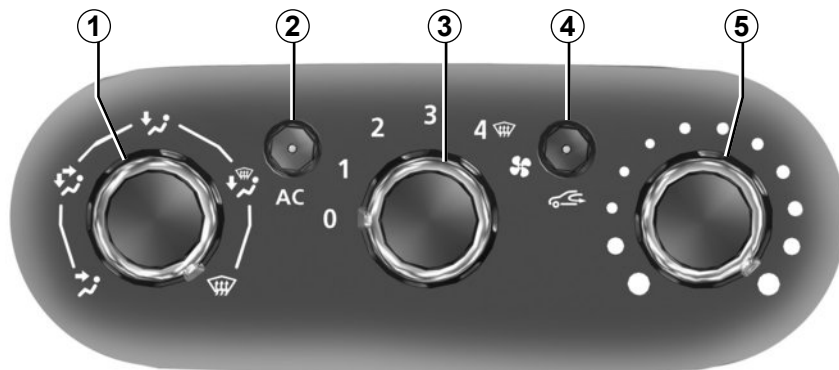
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



Gumbi za upravljanje

Prisotnost gumbov je odvisna od opreme vozila.

- 1 Porazdelitev zraka.
- 2 Vključitev ali izključitev klimatske naprave.
- 3 Nastavitev hitrosti prezračevanja.
- 4 Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/za reciklažo zraka.
- 5 Uravnavanje temperature zraka.

Informacije in nasveti za uporabo: glejte podpoglavje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte gumb 5 glede na želeno temperaturo. Čim bolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

Nastavitev hitrosti prezračevanja

Vrtite gumb 3 od 0 do 4. Čim bolj je gumb obrnjen v desno, tem večja je količina dovajanega zraka. Če želite zapreti dotok zraka, prestavite gumb 3 v položaj 0.

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (ko vozilo miruje), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Opomba

Če je ta gumb dlje časa v položaju 0, se lahko zarosijo bočna stekla in vetrobransko steklo, v potniškem prostoru pa lahko nastane neprijeten vonj.

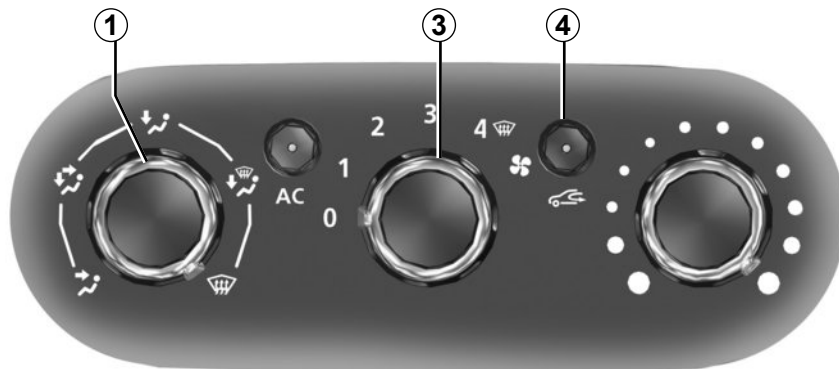
Hitro sušenje stekel

Pri izključenih izolaciji potniškega prostora/reciklaži zraka (lučka v gumbu 4 gori) presta-

vite gumba 1 in 3 v položaj .

S klimatsko napravo se stekla še hitreje posušijo.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/4)



36552

Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/reciklažo zraka

Pritisnite na gumb **4** (kontrolna lučka se prižge).

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru obnavlja brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo potniškega prostora pred zunanjim zrakom (pri vožnji v območjih z večjim onesnaževanjem itd.);
- hitrejšo doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti. Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **4**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.



36689

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

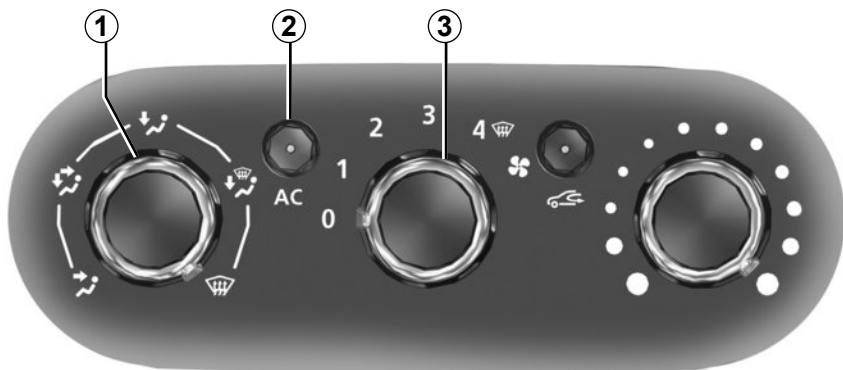
Pri delujočem motorju pritisnite na stikalo **6**. Prižge se vgrajena kontrolna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na gumb **6**.

Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (3/4)



Porazdelitev zraka v notranjosti

Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obračajte gumb 1.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen predvsem k nogam potnikov in do zračnikov v armaturni plošči.

Če hočete, da bo zrak usmerjen samo k nogam, zaprite zračnike na armaturni plošči.

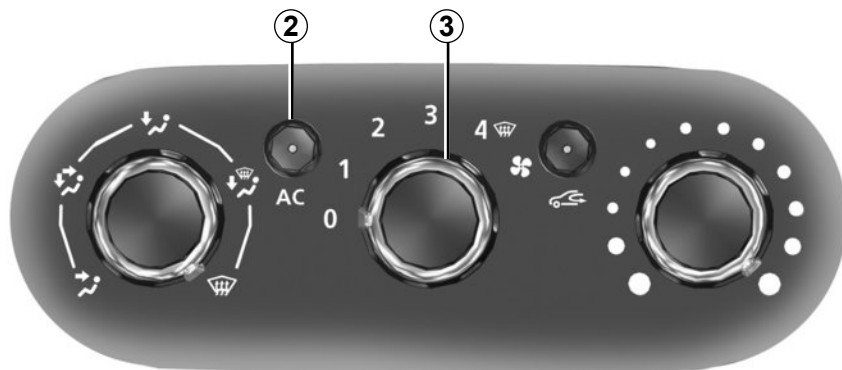


Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (4/4)



36552

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Z gumbom **2** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Vključitev ni možna, če je gumb **3** v položaju 0.

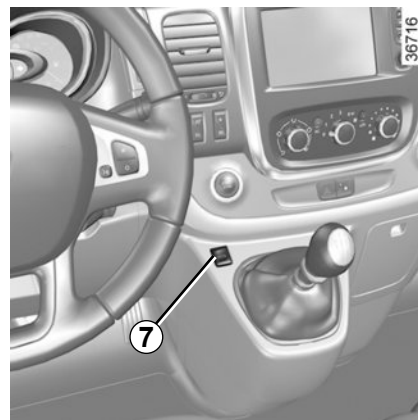
Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejšo odrositev stekel.

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.



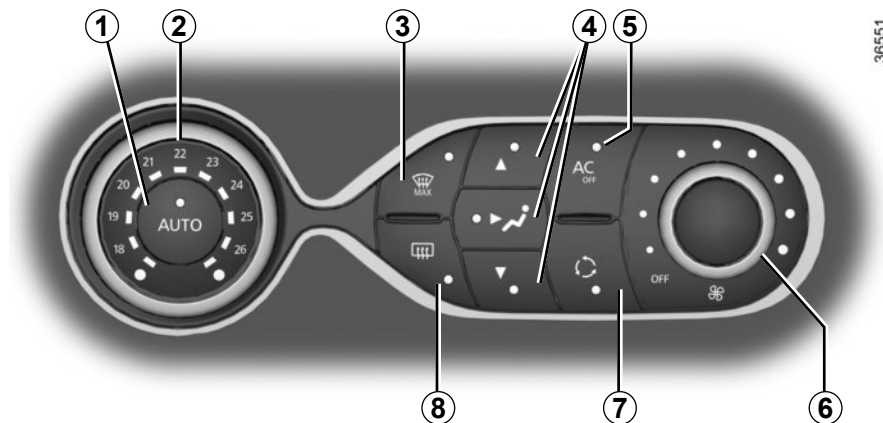
Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.



36716

Vozila, opremljena z načinom ECO (stikalo 7): ko je vključen način ECO, lahko gretje in/ali klimatska naprava delujeta slabše. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



36551

Stikala za upravljanje

- 1 Avtomatski način delovanja
- 2 Uravnavanje temperature zraka.
- 3 Funkcija za boljšo vidljivost.
- 4 Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.
- 5 Upravljanje klimatske naprave.
- 6 Nastavitev hitrosti prezračevanja.
- 7 Reciklaža zraka.
- 8 Ogrevanje/usmerjanje zraka proti zadnjemu steklu in (odvisno od različice vozila) vzvratnim ogledalom.

Avtomatski način delovanja

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka.

AUTO: optimalno doseganje izbrane ustrezne temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite tipko 1.

Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdrži izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko kadar koli spremenite z obračanjem gumba 6 za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte gumb 2 glede na želeno temperaturo.

Čimbolj je gumb obrnjen na desno, tem višja je temperatura.

Posebnost: nastavitev ekstremnih temperatur omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje potniški prostor (»18 °C« in »26 °C«).

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (2/4)

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

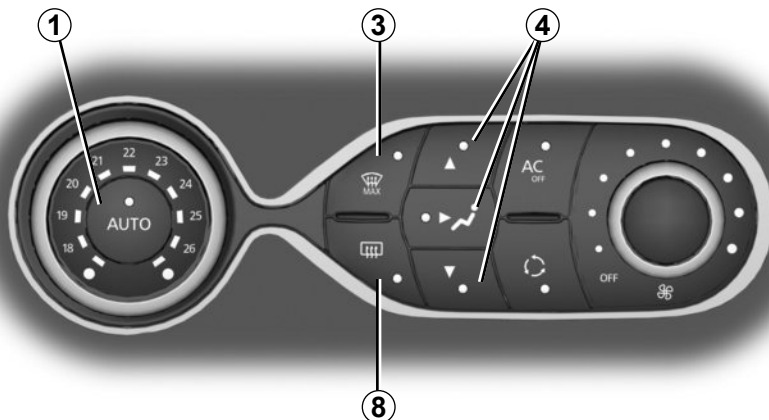
Pritisnite na tipko **3**; prižge se kontrolna lučka na tipki.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih vzvratnih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Pritisnite tipko **8** za izklop gretja zadnjega stekla. Lučka na tipki ugasne.

To funkcijo izključite s pritiskom gumba **3** ali **1**.

Nekatere tipke imajo kontrolno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.



36551

Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Pritisnite enega izmed gumbov **4**. Prižge se kontrolna lučka na izbranem gumbu.

Hkrati lahko združujete dva položaja; pritisnite dva izmed gumbov **4**.



Zrak je enakomerno porazdeljen med vsemi zračniki in režami za sušenje prednjih bočnih stekel ter vetrobranskega stekla.

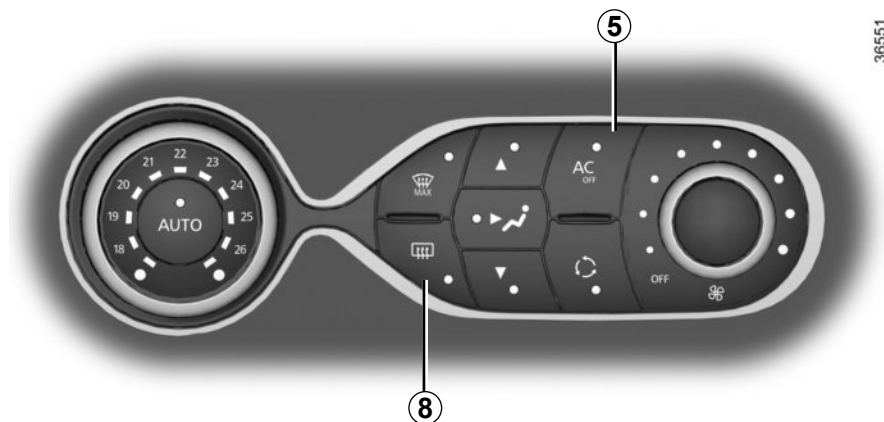


Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (3/4)



Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite na tipko **8**; prižge se kontrolna lučka na tipki. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih vzratnih ogledal (pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom gumba **8**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

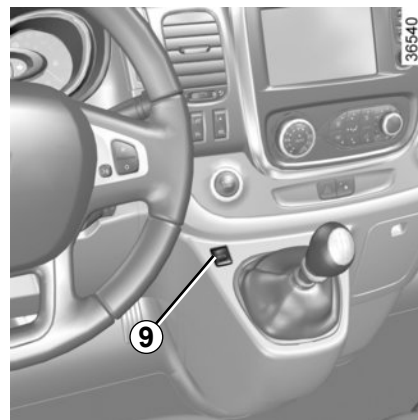
Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **5** za izklop klimatske naprave; tedaj se prižge vgrajena kontrolna lučka.

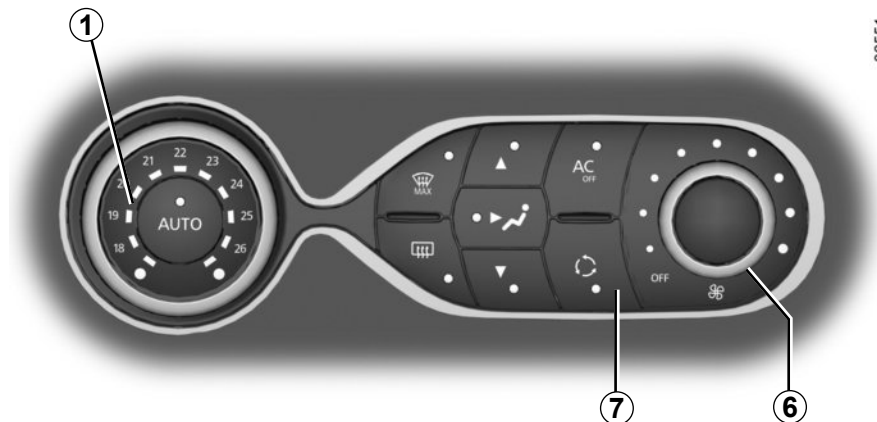


Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.



Vozila, opremljena z načinom ECO (stikalo 9): ko je način ECO vključen, je delovanje avtomatske klimatske naprave lahko slabše. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (4/4)



Reciklaža zraka (izolacija potniškega prostora)

Ta funkcija se upravlja samodejno, vendar jo lahko vključite tudi ročno; v tem primeru vključitev funkcije označuje kontrolna lučka na gumbu 7.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

Opomba:

- med reciklažo se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).
- hitrejše doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Ročno upravljanje

Pritisnite na tipko 7; prižge se kontrolna lučka na tipki.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite avtomatski način delovanja s ponovnim pritiskom na gumb 7, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom stikala 7.

Zaustavitev sistema

Za izključitev sistema gumb 6 zasukajte na »OFF«. Za vklop ponovno zasukajte gumb 6, da prilagodite hitrost prezračevanja, ali pritisnite gumb 1.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (1/2)

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarošijo.

Pri zarošenih steklih uporabite »funkcijo za boljše vidljivost«, da se stekla posušijo, nato pa vklopите klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

Vozila z načinomECO

Vklop načina ECO lahko zmanjša učinkovitost klimatske naprave. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopите sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da gre vroč zrak pred zagonom motorja iz vozila.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Sistem klimatizacije uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat na mesec za približno 5 minut.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– Zrak se ne ohlaja.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopите napravo.

Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (2/2)



42430

Krogotok s hladilnim sredstvom lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila boste naslednje informacije našli na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Tip hladilne tekočine



Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek



Glejte navodila za uporabo



Vzdrževanje

x,xxx kg

Količina hladilnega sredstva v vozilu.

Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxxx

Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO₂).

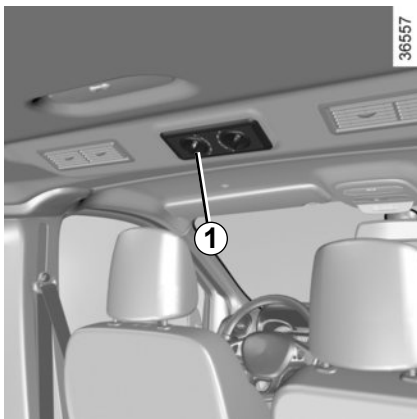
Ekvivalent CO₂: x,xx t

Teža in količina ekvivalenta CO₂.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

DODATNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/2)

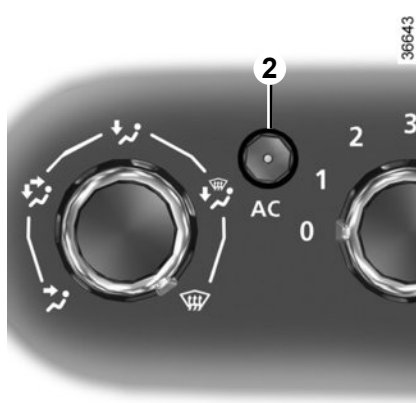


Vozilo s to napravo je opremljeno s štirimi nastavljivimi zračniki in gumbi za funkcije **1**.

Z gumbi se uravnava izključno količina dovajanega zraka v potniški prostor:

- en gumb za ogrevanje (zrak prihaja iz spodnjih zračnikov);
- en gumb za hlajenje (zrak prihaja iz zgornjih zračnikov).

Opomba: ne zaprite vseh štirih zračnikov hkrati (nevarnost okvare elementov sistema).



Vozilo, opremljeno z ročno klimatsko napravo

Preverite, ali je klimatska naprava vklopljena (opozorilna lučka gumba **2** sveti).

Opomba: gumb **2** ima opozorilno lučko delovanja:

- ko je kontrolna lučka prižgana, je funkcija vključena;
- ko je kontrolna lučka ugasnjena, je delovanje izključeno.

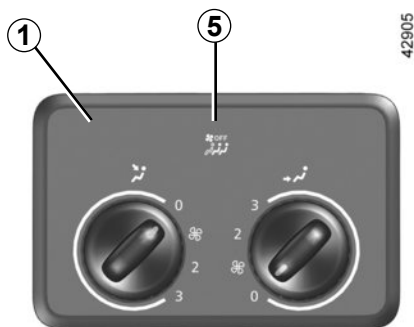
DODATNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/2)



Vozilo, opremljeno s samodejno klimatsko napravo

Preverite, ali je klimatska naprava vklopljena (opozorilna lučka gumba za izklop klimatske naprave **3** ne svetli).

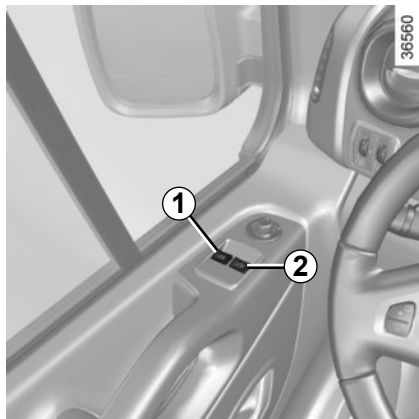
Za vklop nastavitvev upravljalnika za **1** pritisnite stikalo **4**. Opozorilna lučka stikala **4** in **5** opozorilna lučka upravljalnika **1** ne svetita.



Opomba: stikalo **4** in upravljalnik **1** imata opozorilno lučko delovanja:

- opozorilni lučki **4** in **5** svetita: upravljalnik **1** ni vklopljen;
- opozorilni lučki **4** in **5** ne svetita: upravljalnik **1** je vklopljen.

STEKLA (1/2)



Električni pomik stekel

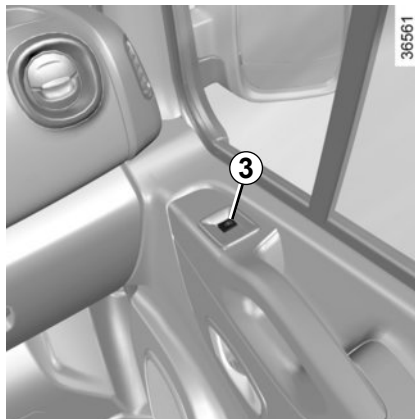
Pri vključenem kontaktu:

- za spust stekla pritisnete stikalo na posameznih vratih;
- za dvig stekla privzdignite stikalo na posameznih vratih.

Z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- **1** za steklo na voznikovi strani;
- **2** za steklo na sovoznikovi strani.



S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo 3.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

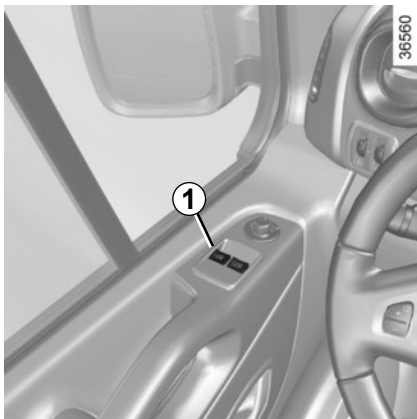


Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme kot je na primer pomik stekla ali zaklepanje vrat. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

STEKLA (2/2)



Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so vozila (odvisno od vozila) opremljena še s tem načinom pomika. Z njim je opremljeno le voznikovo prednje steklo.

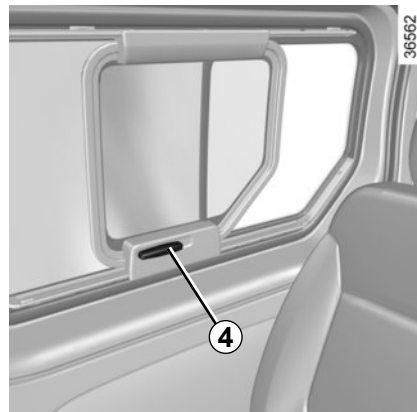
Na kratko in do konca pritisnete ali potegnite stikalo **1** steklo se povsem spusti ali dvigne. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Opomba: če steklo okna pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa itd.), se ustavi in odpre za nekaj centimetrov.

Motnje delovanja

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: potegnite stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre (steklo se postopoma dviga), in pridržite stikalo za eno sekundo (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Drсна stekla zadaj

Uporabite ročico **4** in potisnite steklo do zelene zaskočne zarez.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

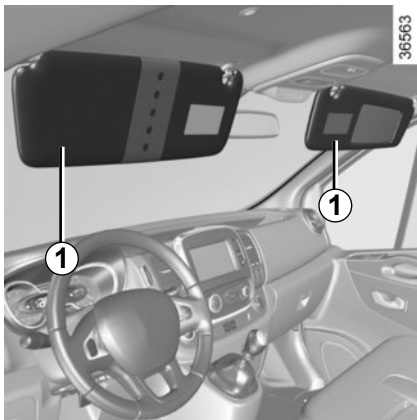
Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Drсна stekla in vrata

Pri premikanju stekel ali vrat pazite, da ne poškodujete katerega od potnikov.

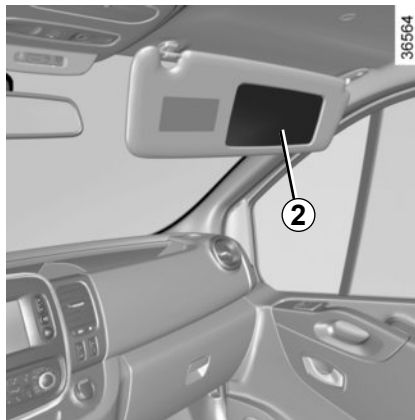
SENČNIK



Senčnik

Preklopite senčnik **1** navzdol.

Senčnik lahko preklopite tudi ob steklo na vratih.



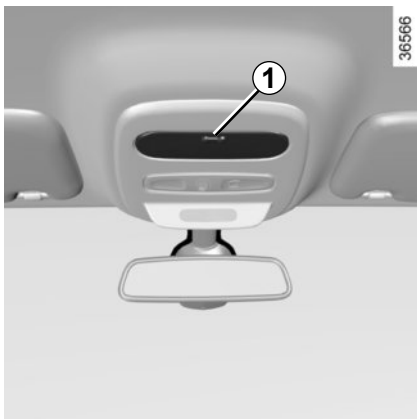
Ogledalo v senčniku ali dodatno vzvratno ogledalo 2

(odvisno od različice vozila)

Do ogledala dostopate tako, da preklopite senčnik navzdol.

Posebnost dodatnega vzvratnega ogledala

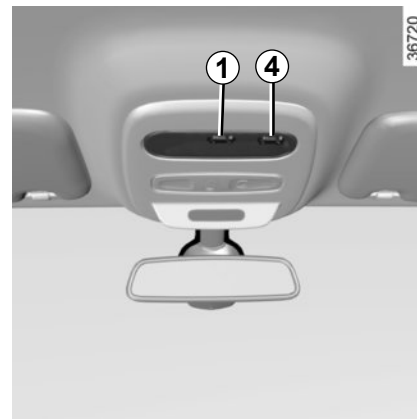
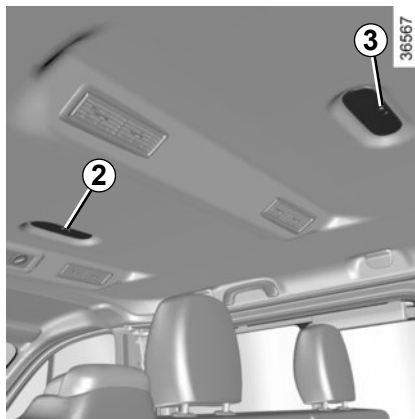
Glejite razdelek »Vzvratna ogledala« v 1. poglavju.



Stropne lučke

S pritiskom stikal **1**, **2** ali **3** se vklopi:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.



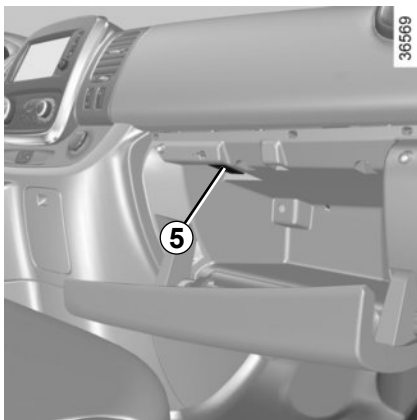
Bralna lučka

(odvisno od različice vozila)

Preklopite stikalo **4**.

Pri odklepanju in odpiranju vrat se za nekaj časa prižgejo stropne in talne lučke.

NOTRANJA OSVETLITEV (2/3)



Lučka v predalu za rokavice 5

Lučka se prižge ob odpiranju predala za drobnarije.

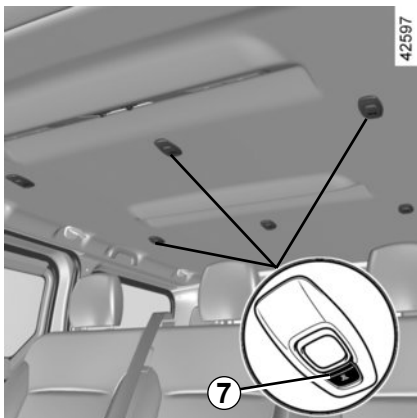


Lučka v prtljažniku 6

Prižge se, ko odprete prtljažnik.

Ko so vrata pravilno zaprta, se ob zaklepanju ali zagonu motorja lučka na stropu in ostale lučke izklopijo.

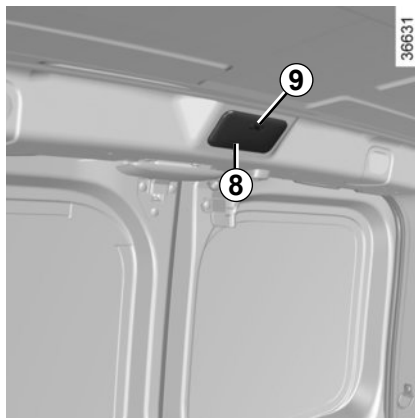
NOTRANJA OSVETLITEV (3/3)



Lučka za zadnje sedeže 7

S pritiskom stikala 7 se vklopi:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih vrat.



Lučka na zadnjem delu 8

Z obračanjem gumba 9 se vklopi:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih od zadnjih vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/9)



Prostor 1

Ta prostor lahko uporabljate kot nosilec za pločevinke, predalček za drobnarije ali ležišče za pepelnik.

Odlagalni predali 3

Odprete ga tako, da potegnete ročico 2.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



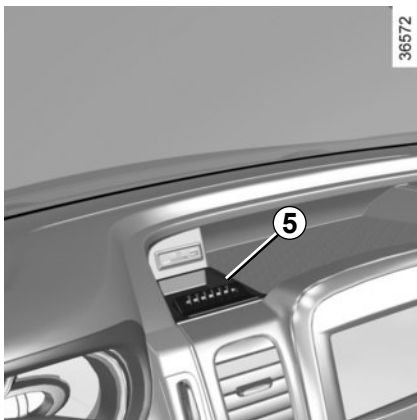
Odlagalno mesto na prednjem senčniku 4

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...



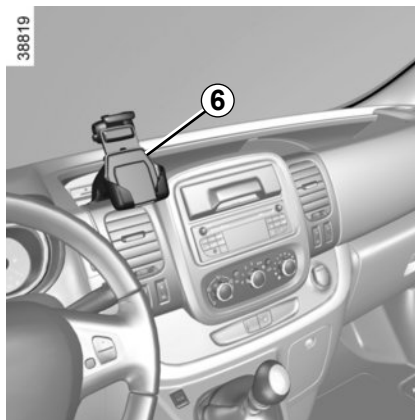
Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/9)



Odlagalno mesto 5

Vanj lahko odložite plačilne kartice, drobiž ...



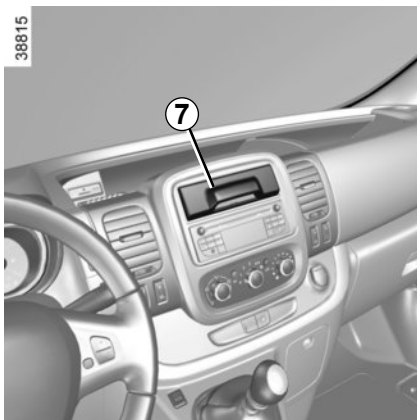
Nosilec telefona 6



Uporaba telefona in/ali multi-medijske tablice

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

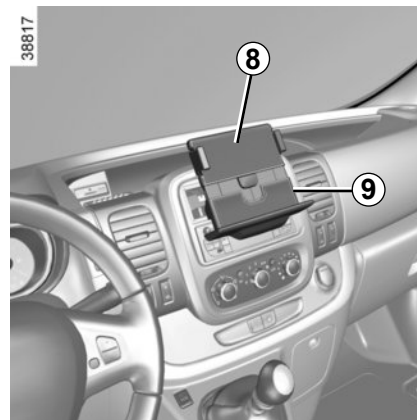
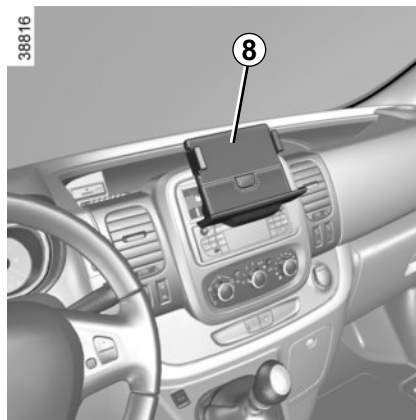
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/9)



Nosilec za multimedijsko tablico 8

Potegnite ročico 7 do konca k sebi.

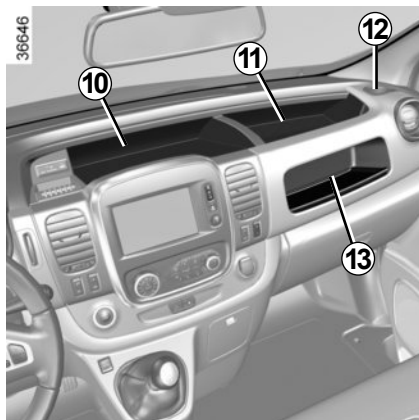
Zasukajte nosilec 8 in ga potisnite do konca.



Po potrebi spustite podnožje 9 nosilca 8, da ga podaljšate.

Pospravite ga tako, da potegnete nosilec do konca k sebi, ga privzdignite v vodoraven položaj in ga potisnete do konca.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/9)



Predali na armaturni plošči 10, 11 in 13

Prostor 12

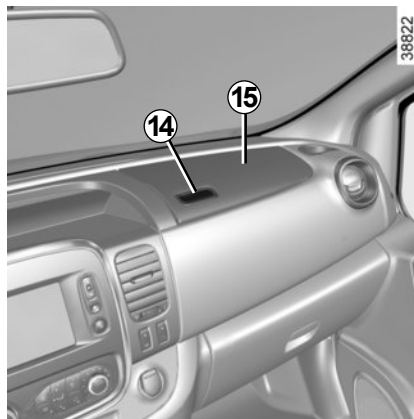
Ta prostor lahko uporabljate kot nosilec za pločevinke, predalček za drobnarije ali ležišče za pepelnik.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

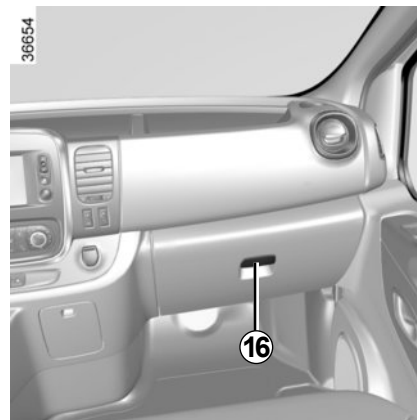


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.



Odlagalni predal na armaturni plošči na sovoznikovi strani 15

Odprete ga tako, da pritisnete gumb 14.



Predal za rokavice na sovoznikovi strani

Predal odprete s pritiskom na gumb 16.

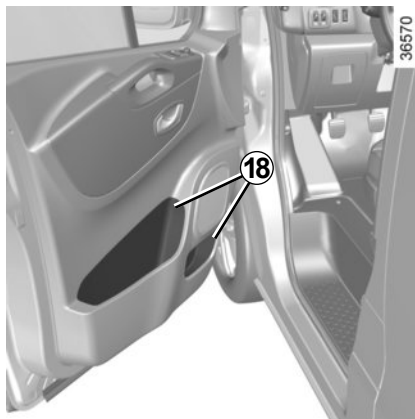
Predal za drobnarije je pri nekaterih izvedenkah vozil opremljen z zračenjem in klimatizacijo (vanj lahko spravite 1,5-litrsko steklenico).

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (5/9)

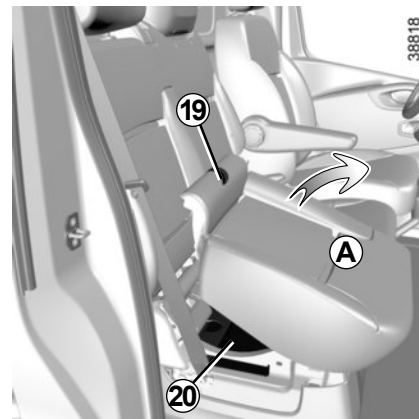


Prostor 17

Ta prostor lahko uporabljate kot nosilec za kozarce, predalček za drobnarije ali ležišče za pepelnik.



Predal v prednjih vratih 18



Odlagalni predal 20 pod prednjim sedežem

Odprete ga tako, da potegnete za jeziček 19 in sedišče A preklopite naprej.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

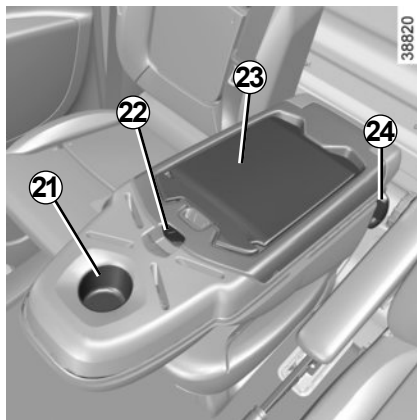
Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



Med vožnjo naj bo sedišče vedno zaprto:

- nevarnost poškodb pri nenadnem zaviranju ali v primeru nesreče;
- nevarnost, da predmeti odletijo po potniškem prostoru.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (6/9)



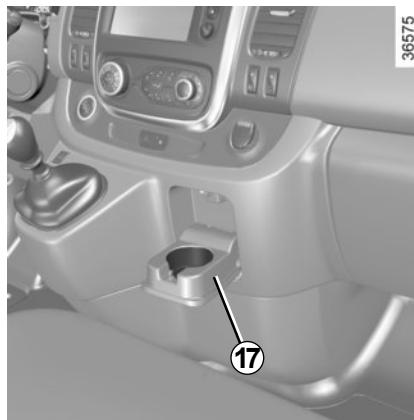
Naslonjalo v položaju za mizico

Če je to v opremi vozila, preklopite naslonjalo srednjega sedeža tako, da dvignete vzvod **24**; na naslonjalu srednjega sedeža so na voljo:

- nosilec za pločevinke **21**;
- odlagalno mesto **25**;
- mizica **23**.



Sedenje na srednjem sedežu je prepovedano, če je naslonjalo preklopljeno.

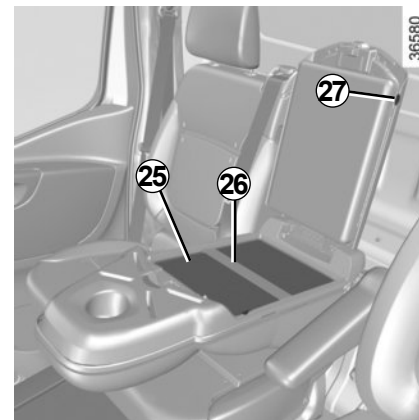


Opomba: prepričajte se, da je odlagalno mesto **17** zaprto, preden preklopite naslonjalo srednjega sedeža.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



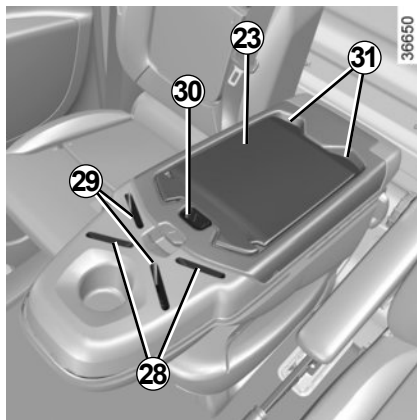
Odlagalno mesto 25

Predal odprete s pritiskom na gumb **22**.

Predmete v notranjosti zadržuje poseben pas **26**.

Kadar je odlagalno mesto **25** zaprto, odprtina **27** omogoča priključitev napajalnega kabla naprave v vtičnico za dodatno opremo.

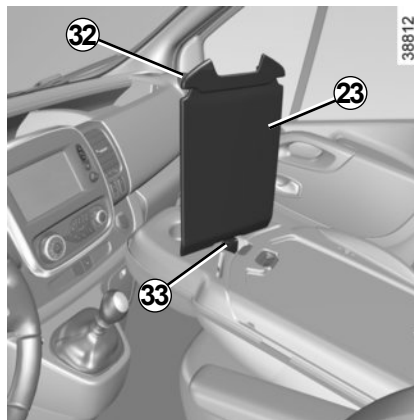
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (7/9)



Mizica 23

Mizico sprostite s pritiskom na gumb **30**.

Mizico postavite tako, da skrajna konca **31** mizice vstavite v vdolbino **28** ali **29**.



S sponko **32** lahko nanjo pripnete dokumente.

Mizico pospravite s pritiskom na gumb **33**.

Opomba: preden dvignete naslonjalo srednjega sedeža, mizico namestite v njeno ležišče in spraznite nosilec pločevink. Vedno preverite, ali je naslonjalo srednjega sedeža dobro učvrščeno.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

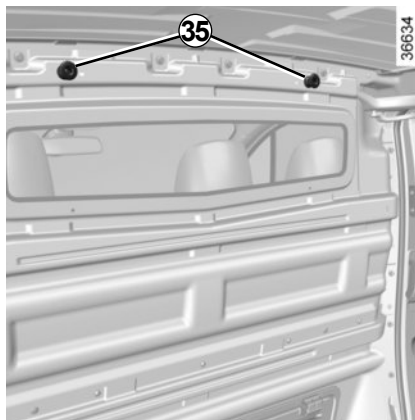
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (8/9)



Držalo 34

Med vožnjo se lahko zanj držite.

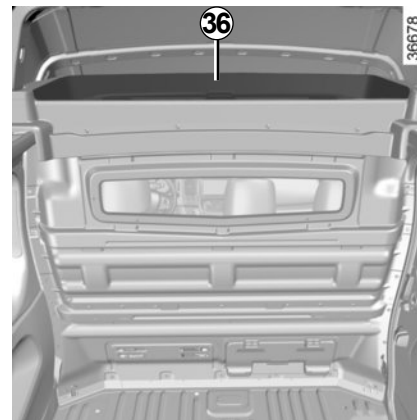
Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.



Kljukice za obežanje oblačil 35

Pri nekaterih vozilih so lahko na pregradi v tovornem prostoru nameščene kljukice.

Iz varnostnih razlogov lahko na kljukico obešate samo oblačila.



Polica pod stropom v tovornem prostoru 36

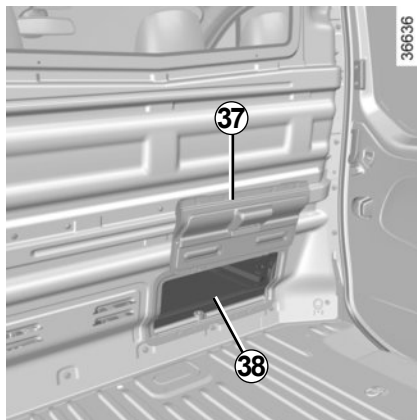
Ta polica je predvidena izključno za prevoz predmetov.

Skupna teža predmetov na polici pod stropom v tovornem prostoru naj ne presega 35 kg, pri čemer mora biti obremenitev enakomerno razporejena.



Pazite, da ne namestite težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko padli. Obstaja nevarnost poškodb.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (9/9)

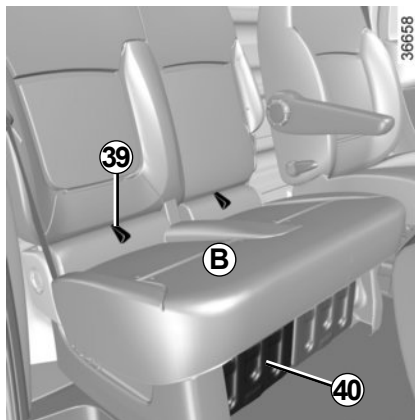


Odprtina 38 in vratca 40

Glede na dolžino predmetov, ki jih prevažate v tovornem prostoru, uporabite odprtino **38**. Odprite vratca **37**, ki jih držijo magneti.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

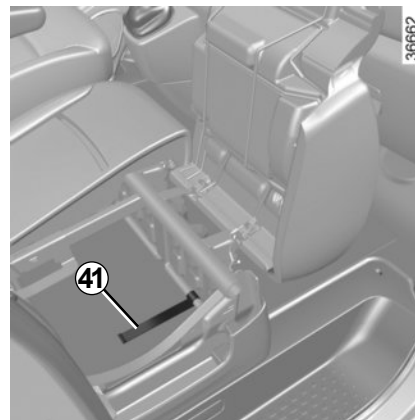


Uporabite vratca **40** za podaljšanje tovarne dolžine:

- povlecite jeziček **39**, da dvignete sedešče **B**;
- preklopite vratca **40** proti notranji strani sedeža, tako da potegnete za jeziček **41**.

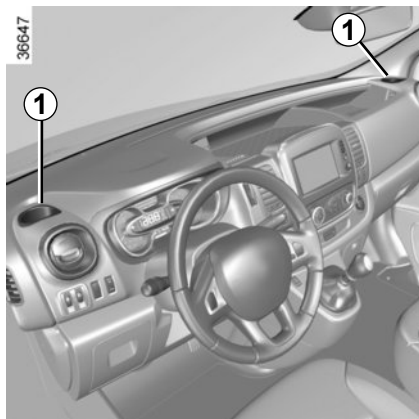


Ko so vratca **40** odprta, je prepovedana uporaba sovoznikovega sedeža. Nevarnost poškodb pri sunkovitem zaviranju ali v primeru nesreče.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

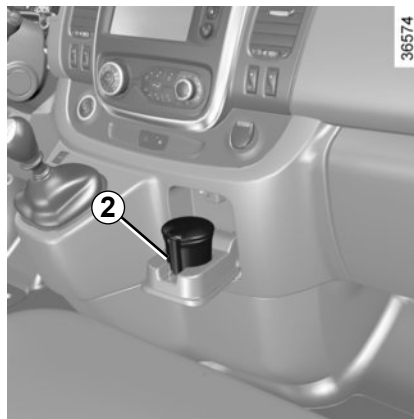
PEPELNIK, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO (1/2)



Pepelnik

Lahko ga namestite v eno od ležišč **1** ali **2**.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri predstavniku za znamko vašega vozila.

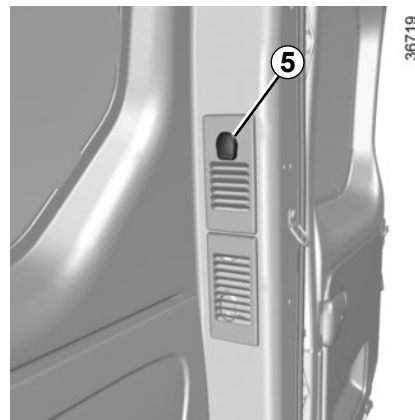
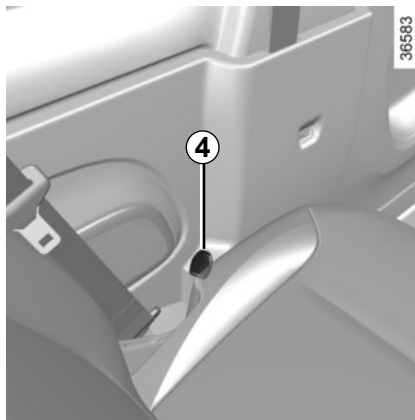


PEPELNIK, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO (2/2)



Vtičnica za dodatno opremo

Vtičnica **3** in pri nekaterih vozilih vtičnici **4** in **5** so zasnovane za priključitev dodatne opreme, ki jo odobrijo naše tehnične službe. Njihova moč ne sme presegati 120 vatov (12 V).



Preden zapustite vozilo, **vedno odklopite vse naprave** iz vtičnice za dodatno opremo, da preprečite morebitne okvare (izpraznjen akumulator, onemogočenje zaklepanja vrat itd.).

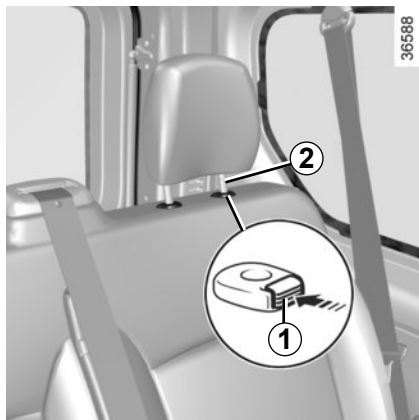


Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presegati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Obstaja nevarnost požara.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Odstranitev vzglavnika

Pritisnite gumb **1** ter dvignite in izvlecite vzglavnik (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža).



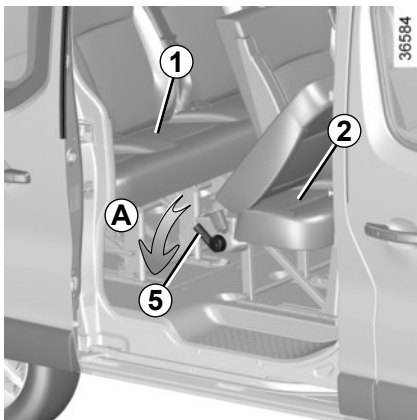
Ponovna namestitev vzglavnika

Vtaknite drogov vzglavnika v vodili (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža). Vzglavnik potisnite do konca navzdol in ga nato dvignite, da se blokira. Preverite, ali so vsi drogov **2** na sedežnem naslonjalu pravilno zasvočeni.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

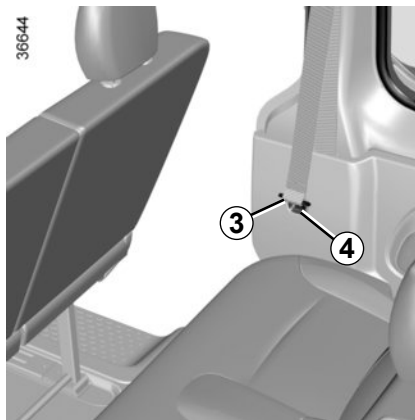
ZADNJE SEDEŽNE KLOPI: funkcije (1/4)



Glede na izvedenko, sta zadaj lahko dve sedežni klopi: sedežna klop 2 (2. vrsta sedežev) in sedežna klop 1 (3. vrsta sedežev).



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Sedežna klop 2

Preden premaknete naslonjalo(a), vstavite zaskočne jezičke 3 v ležišča 4.

Za lažji dostop do zadnje vrste sedežev (sedežna klop 1), pomaknete ročico 5 navzdol (gib A) za nagib naslonjala sedežne klopi 2.

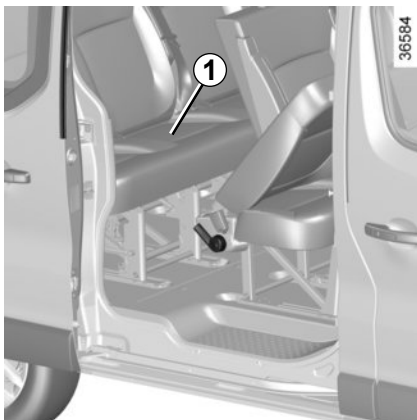
Ne pozabite znova pripeti varnostnega pasu, ko se na sedež namesti potnik.



Po namestitvi sedežnih klopi na njihovo mesto se prepričajte, da so dobro pritrjene.

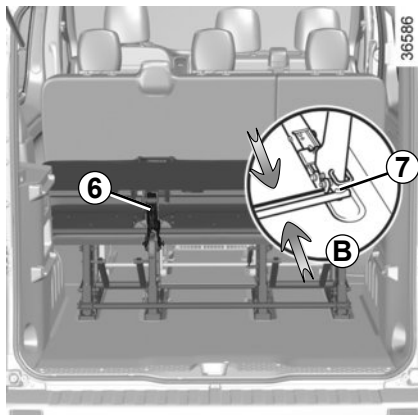
Preverite, ali so stranski varnostni pasovi na svojem mestu.

ZADNJE SEDEŽNE KLOPI: funkcije (2/4)



Sedežna klop 1

Klop je zložitljiva in preklopna.

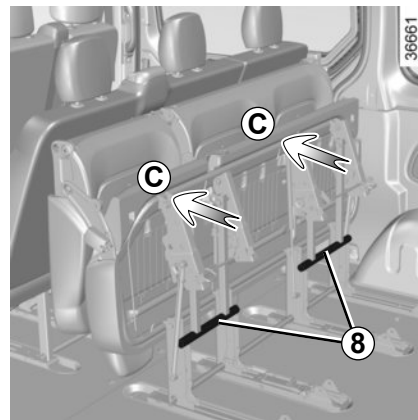


Zlaganje klopi

- Potegnite za pas za sprostitev naslonjala 6;
- preklopite naslonjalo na sedišče.



Med premikanjem zadnje sedežne klopi poskrbite, da bodo pritrdilna mesta čista (na njih ne sme biti kamenčkov, krp ali kakšnih drugih predmetov, ki bi lahko ovirali pravilno zaskočitev sedežne klopi na mesto).

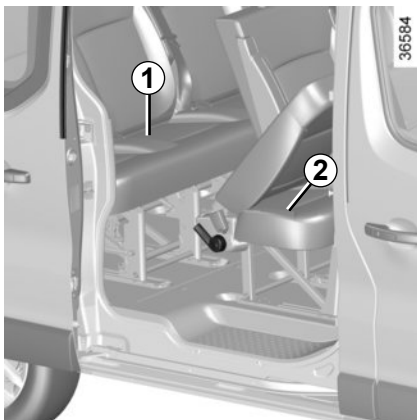


Preklop

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

- Primite cevi 7 in ju istočasno stisnite skupaj (gib B);
- celoten sedež preklopite naprej, da se zaskoči;
- pritisnite na zgornji del sedišča (v C) in pritrdite sedež v položaj s pritiskom na ročici za blokiranje 8;
- Prepričajte se, da se pravilno zaskoči.

ZADNJE SEDEŽNE KLOPI: funkcije (3/4)

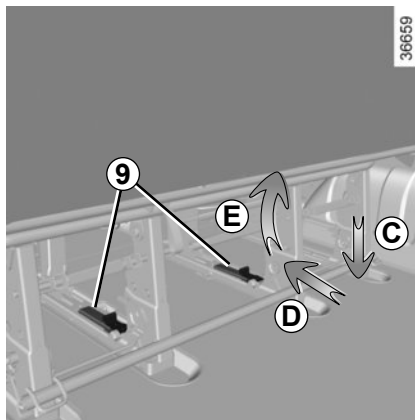


Odstranitev/namestitev sedežnih klopi 1 in 2 (glede na vozilo)

Odstranitev in namestitev poteka na enak način.



Prepovedana je medsebojna zamenjava sedežnih klopi 1 in 2.



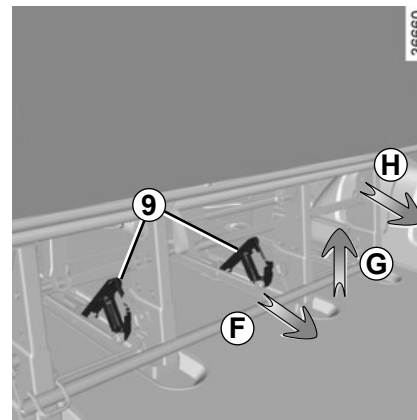
Odstranitev

Najprej odpnite stranske varnostne pasove, tako da jih iztaknete iz ohišja.

- Pod sedežno klopjo pritisnite na zaskočnik 9 in ga potegnite proti prednjemu delu vozila (giba C in D);
- nato ga privzdignite (gib E);



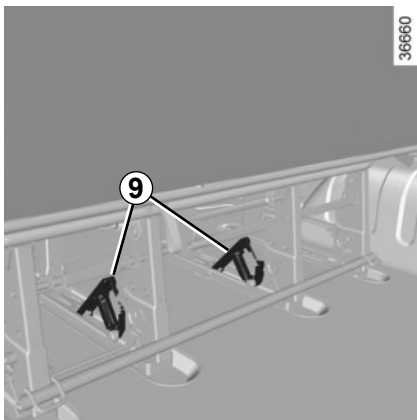
Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



- pomaknite sedežno klop proti zadnjemu delu vozila, da sprostite pritrdišča (gib F);
- dvignite sedežno klop (gib G);
- klop znova pomaknite proti zadnjemu delu vozila (gib H), da sprostite prednja pritrdišča;
- izvalcite sedežno klop s prednje strani vozila.

Najprej odstranite sedežno klop 2, nato pa odstranite sedežno klop 1.

ZADNJE SEDEŽNE KLOPI: funkcije (4/4)



Namestititev

- Namestite sedežno klop na njena prednja pritrdišča;
- potisnite jo, da se usede v zadnja pritrdišča;
- potisnite zaskočnike **9** navzdol in pritisnite nanje, da se zaskočijo;
- prepričajte se, da so vidne oznake na zaskočniku **9** pravilno poravnane.



Po namestitvi sedežnih klopi na njihovo mesto se prepričajte, da so dobro pritrjene.

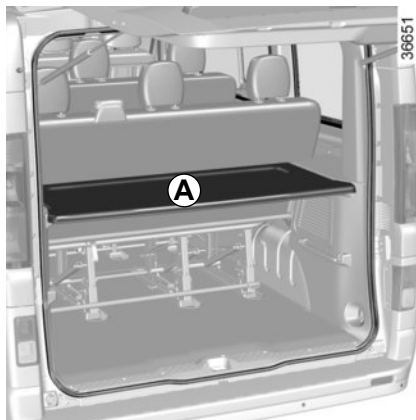
Preverite, ali so stranski varnostni pasovi na svojem mestu.



Zadnje sedežne klopi morate obvezno namestiti na originalna pritrdišča.

Med vožnjo sedežna klop ne sme biti obrnjena v nasprotni smeri vožnje.

ZLOŽLJIVA POLICA V ZADNJEM DELU

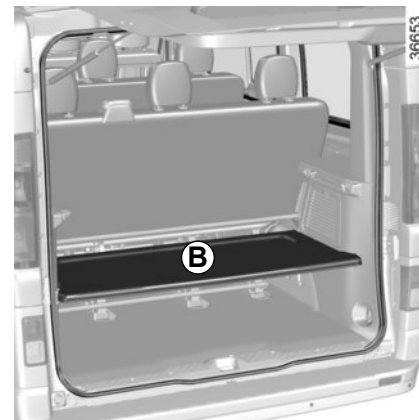
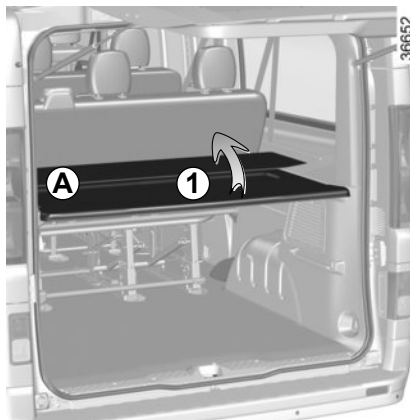


Zložljiva polica je sestavljena iz enega ali dveh togih delov.

Možna sta dva položaja:

- zgornji položaj **A**;
- nizek položaj **B**.

Pri nekaterih različicah vozila lahko dvignete del **1** v pokončni položaj za lažje natovarjanje prtljavnika.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih ali trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

PREGRADNA MREŽA (1/2)



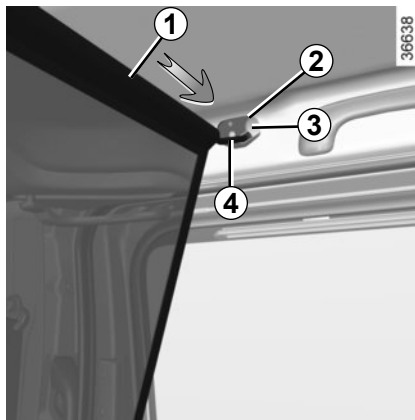
V vozilih, ki so z njo opremljena, se pregradna mreža **A** uporablja kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

Nameščena je lahko:

- za prednjima sedežema;
- za zadnjo sedežno klopjo.



Prepričajte se, da je konec droga **1** naslonjen na pločevino in ne na plastični del pokrovčka.

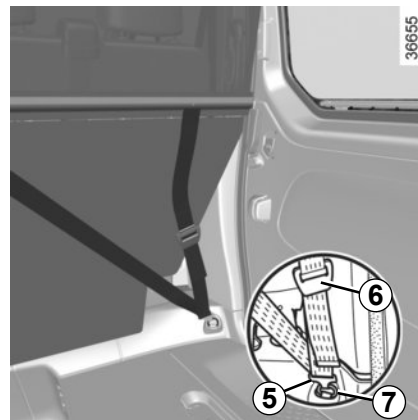


Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila na obeh straneh:

Zgornja pritrditev:

- dvignite in pridržite pokrovček **2** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, da pridete do odprtine za pritrditev,
- do konca vstavite zgornji drog **1** mreže v najširši del odprtine **3**,
- potisnite drog v spodnji del odprtine **4**.



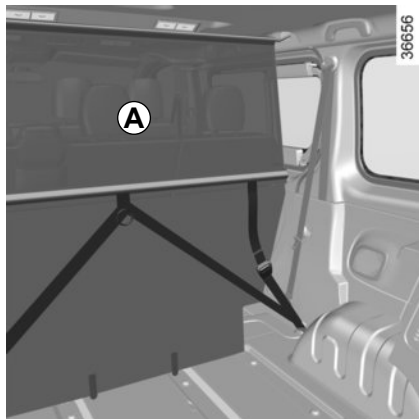
Spodnja pritrditev:

- pritrdite kaveljček **5** pasu mreže na obroček **7** ob vznožju sedežne klopi,
- nastavite pritrdilni pas mreže tako, da bo mreža pravilno napeta.

Odstranitev

Popustite pas, tako da privzdignete nastavitveno zaponko **6**. Iztaknite pasove.

PREGRADNA MREŽA (2/2)

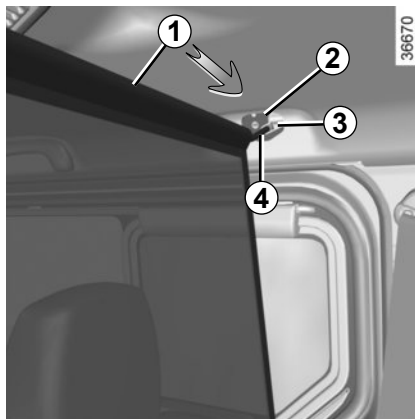


Namestitev pregradne mreže A za zadnjimi sedeži

Znotraj vozila na obeh straneh:

Zgornja pritrditev:

- dvignite in pridržite pokrovček 2 s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, da pridete do odprtine za pritrditev;
- do konca vstavite zgornji drog 1 mreže v najširši del odprtine 3;
- potisnite drog v spodnji del odprtine 4.

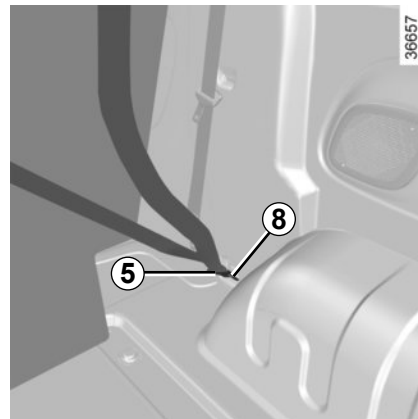


Spodnja pritrditev:

- pritrdite kaveljček 5 pasu mreže na obroček 8;
- nastavite pritrdilni pas mreže tako, da bo mreža pravilno napeta.

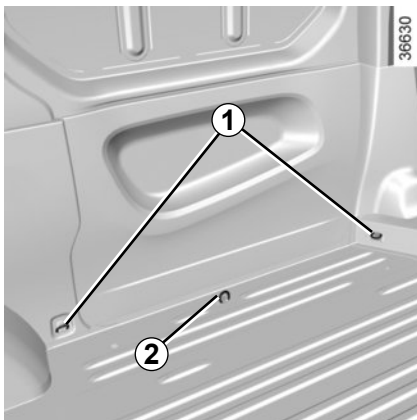
Odstranitev

Popustite pas. Iztaknite pasove.



Prepričajte se, da je konec droga 1 naslonjen na pločevino in ne na plastični del pokrovčka.

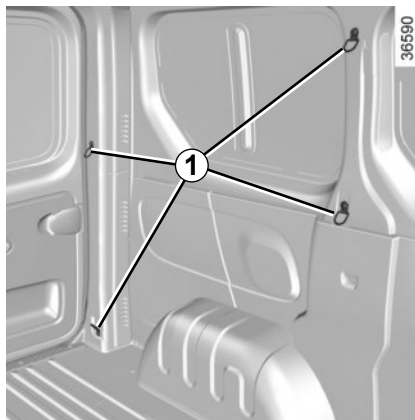
PREVOZ TOVORA (1/2)



Prevoz tovora v tovornem prostoru

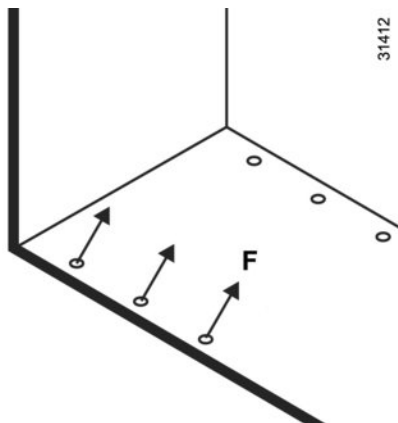
Pri nekaterih vozilih pritrdilna obroča **1** in **2** preprečujeta prevračanje tovora. Število obročev in njihovo mesto se lahko razlikujeta glede na vozilo.

Obroči **1** se uporabljajo samo za to, da se tovor ne bi prevrnil. Tovor mora biti predhodno pritrjen na pritrdilne obroče **2** na podu vozila.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrnitev tovora v prtljajniku uporabite posebna pritrdišča na podu prtljajnika, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej na potnike v vozilu ali nazaj pri silovitem pospeševanju ali vožnji po strmeh klancah. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

PREVOZ TOVORA (2/2)



Posebnost pri furgonskih izvedenkah

Najv. F: 500 daN



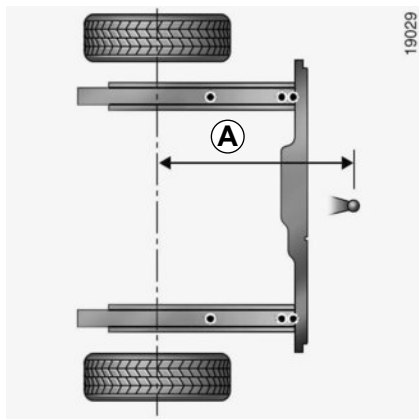
Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.



Pri vožnji z odprtim zadnjim desnim vratnim krilom tovor vedno pritrdite. Levo vratio krilo, ki ostane zaprto, ne more nadomestiti pritrditve tovora. Z odprtim desnim vratnim krilom vozite le izjemoma.

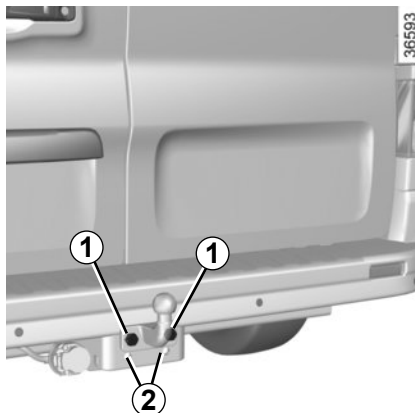
V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise. Nevarnost izpada tovora na cestišče.

PREVOZ TOVORA: vlečna kljuka



Namestitev vlečne kljuke

A: 1090 mm



Namestitev vlečne kljuke

Kljuko namestite na vijaka **1** in **2**, pri čemer je treba upoštevati, da mora biti višina **B** pri obremenjenem vozilu (kot prikazuje zgornja slika) med 350 in 420 mm.

Glede vgradnje vlečne kljuke glejte navodila za montažo.

Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

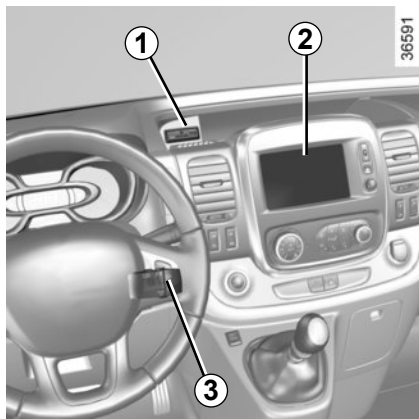
Izbira in namestitev vlečne kljuke

Največja teža vlečne kljuke: 22 kg

Glede vgradnje vlečne kljuke glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

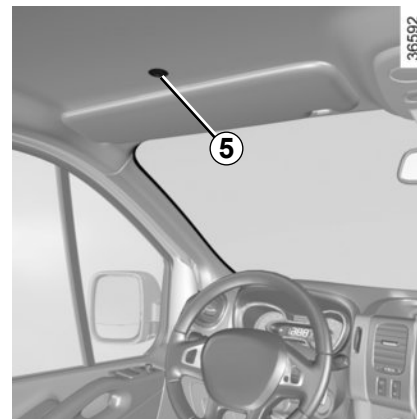
MULTIMEDIJSKA OPREMA



Prisotnost in namestitvev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijско opremo.

- 1 Vtičnice za multimedijско opremo;
- 2 multimedijски zaslon na dotik;
- 3 sikalo pod volanom;
- 4 glasovno upravljanje;
- 5 mikrofون.

Več o delovanju te opreme Glejte navodilo za vgrajeno opremo.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora	4.2
Nivo motornega olja: splošno	4.4
Nivo motornega olja: dolivanje/nalivanje	4.5
Zamenjava motornega olja	4.6
Nivoji:	4.7
hladilna tekočina	4.7
zavorna tekočina	4.8
posoda s tekočino za pranje stekel	4.9
Filtri	4.9
Tlak polnjenja pnevmatik	4.10
Akumulator:	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.14
Vzdrževanje notranje opreme	4.17

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



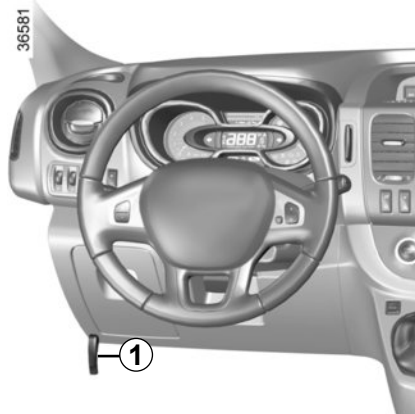
Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

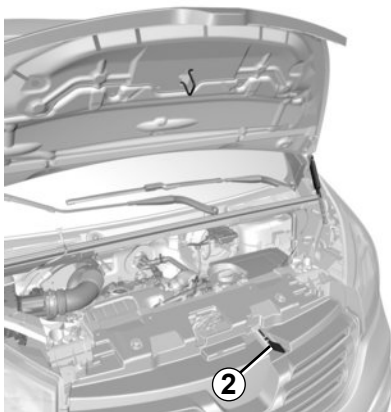


Ko zaključite delo v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (krpe, orodja ...). Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)



36594

Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Za sprostitve blokade pomaknite jeziček 2 v levo in istočasno dvignite pokrov motorja.

Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite pokrov in ga dvignite; v odprtem položaju ga zadržujejo vzvodi.

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru ničesar pozabili.

Pri zapiranju pokrova primite pokrov na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.
Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

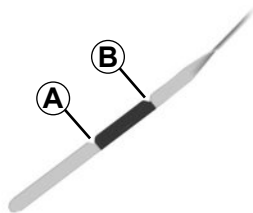
Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

29990



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- potisnite jo do konca;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.

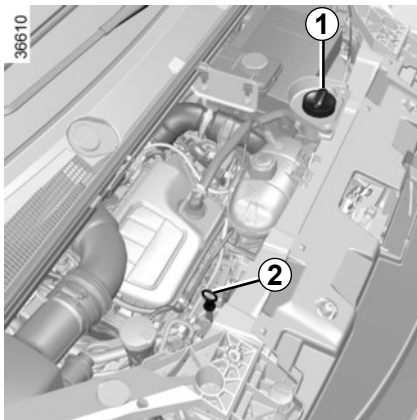


Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja : nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)/MENJAVA MOTORNEGA OLJA



Dolivanje/nalivanje

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama “mini” in “maxi” na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Po izvedeni operaciji ne pozabite potisniti merilne palice do konca in popolnoma priviti merilne palice s pokrovčkom.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

Ne nalivajte preko oznake “**maxi**” in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



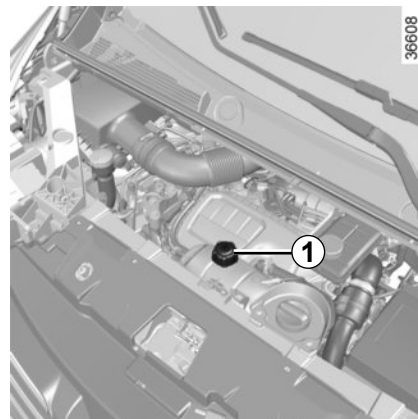
Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem **hladnem** motorju na ravni tleh mora biti med oznakama »MINI« in »MAXI« na izravnalni posodi **1**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako »MINI«.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)

Pogostnost kontrole nivoja

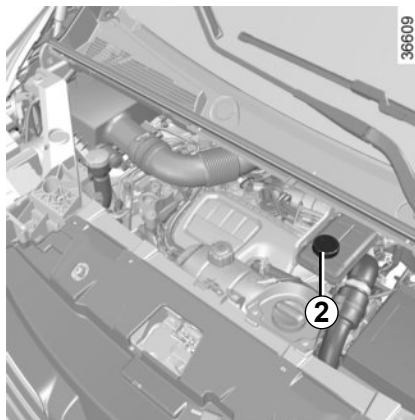
Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Zavorna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **"MINI"**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

Nalivanje

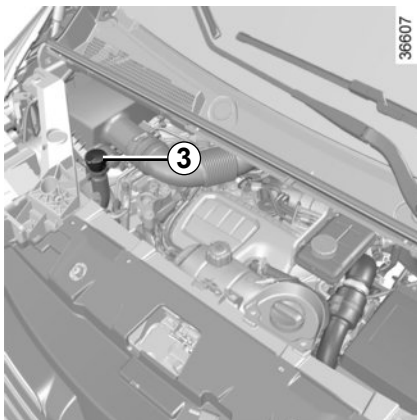
Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Posoda s tekočino za pranje stekel

Nalivanje

Pri zaustavljenem motorju odprite pokrovček **3**. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, nato privijte pokrovček nazaj.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (1/2)

36615



Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, zvišajte predpisani tlak za **0,2 do 0,3 bara (ali 3 PSI)**. **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.**

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (pre-
drtje, premalo napolnjene pnevmatike itd.),

se vklopi opozorilna lučka  na instrumentni plošči. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

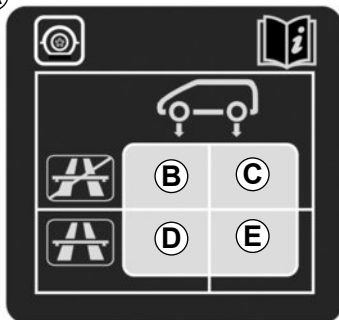
Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)

A



B: tlak zraka v prednjih pnevmatikah za vožnjo po običajnih cestah ali ko so v vozilu manj kot 4 potniki

C: tlak zraka v zadnjih pnevmatikah za vožnjo po običajnih cestah ali ko so v vozilu manj kot 4 potniki

D: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti ali pri zelo obremenjenem vozilu

E: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti ali pri zelo obremenjenem vozilu

Varna vožnja s pnevmatikami in verigami: glejte 5. poglavje »Pnevmatike«, kjer so navedeni pogoji vzdrževanja in uporabe verig (odvisno od izvedenke).



**Polno obteženo vozilo
(največja dovoljena skupna
teža) in z vleko prikolice.**

Hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glede tež glejte 6. poglavje, podpoglavje »Teže«.

Nevarnost, da pnevmatike počijo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka



v

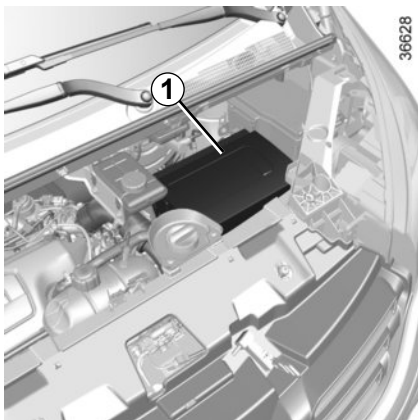
Obstaja nevarnost poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in zlasti za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

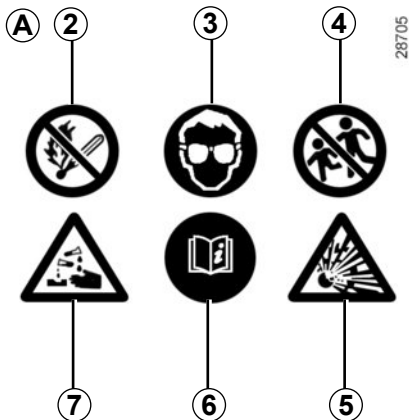
AKUMULATOR (2/2)



Nahaja se pod pokrovom **1** in ne zahteva nobenega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.**

Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hraniti izven dosega otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/3)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/3)

Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (3/3)

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati?

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranja).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).



Pranje vozila z visokotlačnimi napravami za čiščenje.

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima).

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr.: strgalo).

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnjajte odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, ali je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika, rezervno kolo	5.2
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4
Orodje	5.7
Okrasni pokrovi – kolesa	5.8
Zamenjava koles	5.9
Okrasni pokrovi na kolesih – Platišča	5.11
Žarometi (zamenjava žarnic)	5.14
Bočne lučke	5.16
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.17
Bočni smerokazi (zamenjava žarnic)	5.20
Notranje lučke (zamenjava žarnic)	5.21
Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija	5.23
Kartica RENAULT: baterija	5.24
Akumulator:	5.25
Varovalke	5.27
Dodatna oprema	5.30
Brisalec (zamenjava metlice)	5.31
Prikolica	5.33
Predoprema za radio	5.35
Motnje delovanja	5.36

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/2)

V primeru predrtja

Glede na vozilo imate na voljo garnituro za polnjenje pnevmatik ali rezervno kolo (glejte naslednje strani).



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

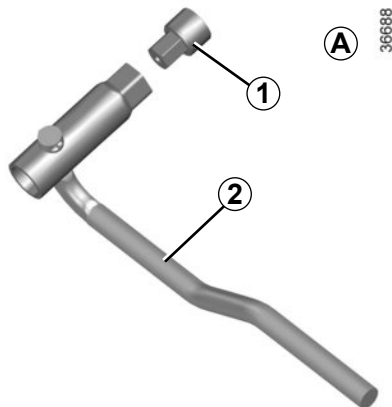


Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom drugačne velikosti od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Glede na to, da je predrto kolo večje kot rezervno kolo, bo višina podvozja manjša.
- čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/2)

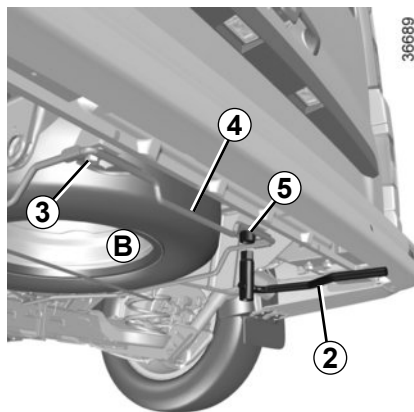


Rezervno kolo

Pri vozilih s to opremo **je treba uporabiti orodje A**, ki ga sestavlja:

- ključ za kolesne vijake 2;
- pri nekaterih izvedenkah, posebna puša 1, ki mora biti poleg).

Ti deli so spravljani v garnituri orodja.



Snemanje rezervnega kolesa B

S pomočjo orodja A do konca odvijte matico 5 (na desni strani) in delno matico 3 (na levi strani), da sprostite utor matice 4 na nosilcu rezervnega kolesa 3.

Premaknite rezervno kolo gor/dol in levo/desno, da ga sprostite.

Glede na izvedenko vozila boste našli zgornja navodila tudi v garnituri z orodjem.

Ponovno nameščanje rezervnega kolesa B

Ravnajte v obratnem zaporedju. Pazite, da bo nosilec rezervnega kolesa 4 pravilno nameščen, preden boste privili matice 3 in 5.

V nekaterih primerih (ko je predrti pnevmatika na zadnjem delu vozila, vozilo s prikolico itd.) pred tem obvezno dvignite vozilo (v točki za dvig, ki je najbližja kolesu s predrti pnevmatiko), da boste lahko izvlekli rezervno kolo.



Ne dotikajte se izpušnega sistema.

Obstaja nevarnost opeklin.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvleči.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/3)



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj oddaljeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



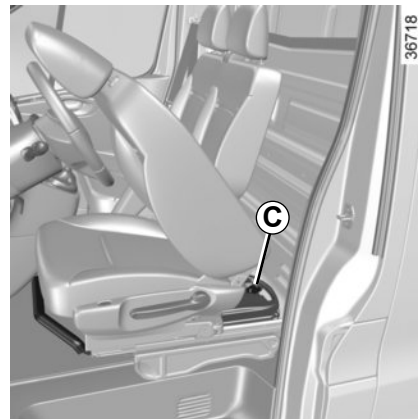
Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.



Pri predrtju pnevmatike uporabite dele iz garniture orodja, ki je spravljena pod voznikovim sedežem (odvisno od vozila).

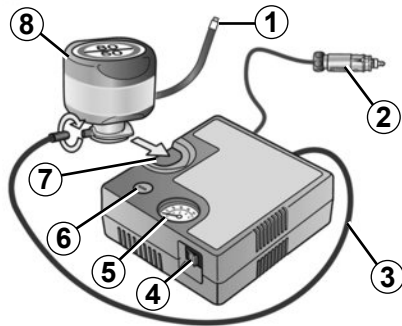
Izvlačete jo tako, da sedež pomaknete do konca naprej in preklopite naslonjalo.

Odvijte pritrdilni vijak **C** garniture orodja in jo zasukajte, dokler je ne izvlačete.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.

35749



- odvijte cev posode;
- priključite cev **3** kompresorja na dovod posode **8**;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo **8** na kompresor na ravni odtisa **7** posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje posode **1**;

- odklopite vso dodatno opremo, ki je povezana v vtičnice za dodatno opremo vozila;
 - **obvezno** priključite nastavek **2** v vtičnico za dodatno opremo vozila;
 - pritisnite stikalo **4** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah« v 4. poglavju);
 - po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **5**).
- Opomba:** ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **5** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato tlak pade.
- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb **6**.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **1**, da preprečite razlivanje sredstva, in shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite puščanje sredstva.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Dele pospravite v garnituro orodja in jo pravilno pritrдите pod voznikov sedež.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatikih, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

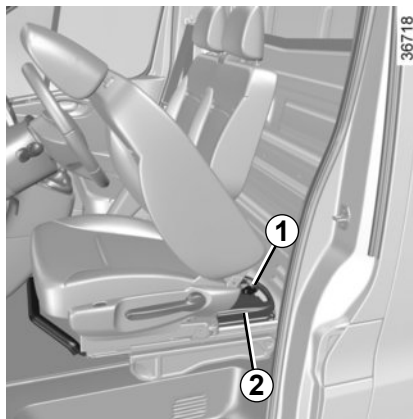


Orodja nikdar ne pustite ne-pospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

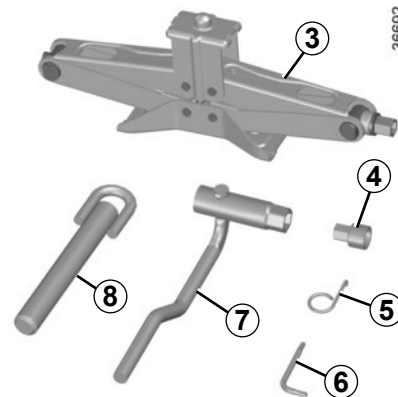


Katero orodje je v garnituri orodja, je odvisno od vozila. Garnitura orodja 2 je nameščena pod voznikovim sedežem. Snamete jo tako, da pomaknete sedež naprej in preklopite naslonjalo (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Prednji sedeži«). Odvijte pritrdilni vijak 1 garniture orodja in jo zasukajte, dokler je ne izvlečete.

Dvigalka 3

Preden jo po uporabi pospravite v njeno ležišče, jo pravilno stisnite skupaj (pazite, da boste pravilno namestili ročico za pogon dvigalke).

Varnostna puša 4 s kolesnimi vijaki.



Ključ za okrasne pokrove 5

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

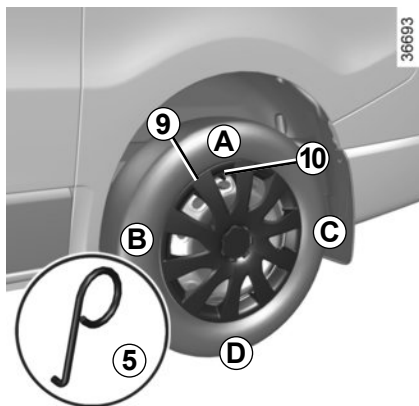
Upognjeni ključ 6

Ključ za kolesne vijake 7

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake ter koš za rezervno kolo.

Vlečni priključek 8

Glejte razdelek »Vleka: motnje« v 5. poglavju.

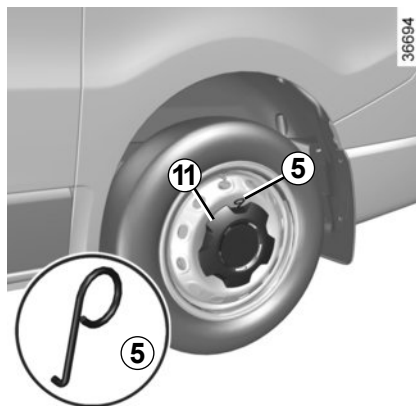


Okrasni pokrov 9

Okrasni pokrov snemite s pomočjo ključa **5** za okrasne pokrove (ki je v garnituri orodja), tako da ga zataknete v eno od odprtín na okrasnem pokrovu.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila **10**.

Zataknite pritrdilne kaveljčke, tako da začnete na strani ventila **A**, nato **B** in **C** ter končate na strani nasproti ventila **D**.



Okrasni pokrov 11

Odpnite okrasni pokrov s ključem za okrasne pokrove **5** (iz garniture orodja), tako da slednjega zataknete v stransko režo v okrasnem pokrovu.

Pri njegovem ponovnem nameščanju postavite vseh 5 pritrditev okrasnega pokrova pred 5 pritrdilnih vijakov kolesa in močno potisnite na sredino okrasnega pokrova, da se pripne na kolo.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nesplozkih in trdnih tleh.

Zategnite ročno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

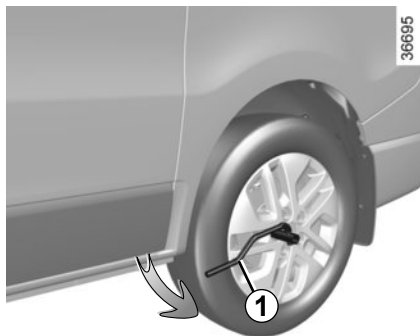
Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)



Odstranite okrasni pokrov (glejte odstavek »Okrasni pokrovi« v 5. poglavju).

Odvijte kolesne vijake s ključem za kolesne vijake **1**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.



Dvigalko **2** postavite vodoravno pod vozilo in čim bližje kolesu, ki ga nameravate sneti, tako da bo nastavek glave dvigalke **3** sovpadal z odprtino na spodnjem delu karoserije.

Začnite privijati, da podnožje pravilno namestite (zamaknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).

Odvijte matice in odstranite kolo.

Na pesto namestite rezervno kolo.

Zategnite matice in spustite dvigalko.

Ko so kolesa na tleh, močno zategnite matice in čim prej preverite, ali so trdno privite.

Namestite okrasni pokrov.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bližje ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).

PNEVMATIKE (1/3)

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po **celotnem obodu** so **označene posebne točke 1** za kontrolo obrabe pnevmatike.

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih izboklin, **postanejo le-te vidne 2: tedaj** je treba obvezno zamenjati pnevmatike, saj znaša globina profila največ **1,6 mm, kar povzroči slab oprijem koles na mokrem cestišču.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če pokrovčka ni oziroma je slabo privit, lahko pride do puščanja in slabšega tesnjenja pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna



lučka; glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji »Rezervno kolo« in »Zamenjava kolesa«.

Zamenjava pnevmatik



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij, kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo**.

Na kolesa lahko namestite le posebne snežne verige. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da te pnevmatike namestite na vsa **štiri kolesa** in s tem zagotovite najboljši oprijem na cestišču.

Pozor: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največje dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v skladu s predpisi v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.



Na kolesa velikosti 17" ne morete namestiti snežnih verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti **posebno opremo**.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/3)



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

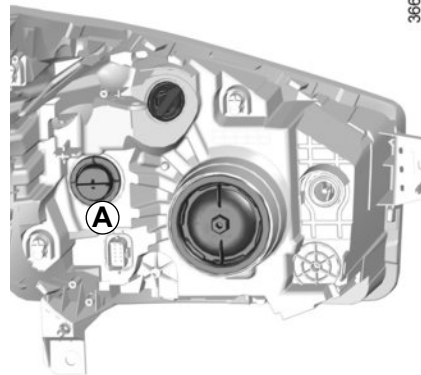


Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Dnevne luči LED 1

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Dnevne luči s halogenskimi žarnicami

Nosilec žarnice **A** zasukajte za četrť obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W21W/5W.

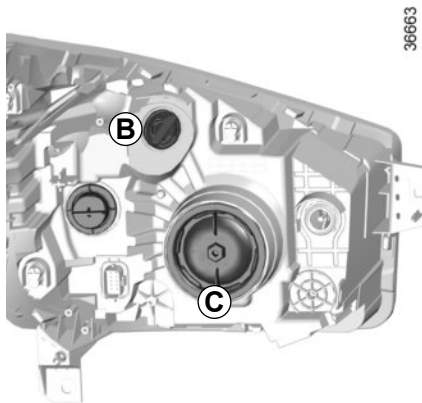
Zamenjajte žarnico in znova namestite nosilec žarnice.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/3)

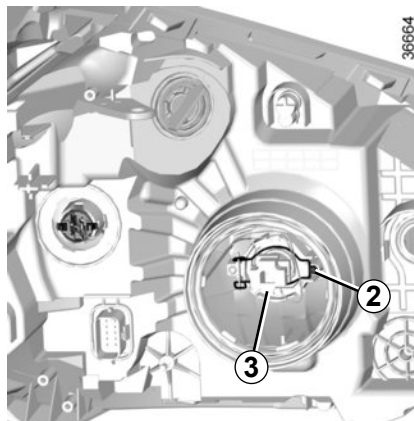


Smerokazi

Zasukajte nosilec žarnice **B** za četrto obrato in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: PY21W (oranžna žarnica).

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Dolge in zasenčene luči

Pokrov **C** zasukajte za četrto obrato.

Odklopite kable **3**.

Odpnite vzmet **2** in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: H4

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

Zamenjajte žarnico, ponovno namestite konektorje ter dobro zapnite zaščitni pokrov **C**.

ŽAROMETI: zamenjava žarnic (3/3)/POZICIJSKIH LUČI

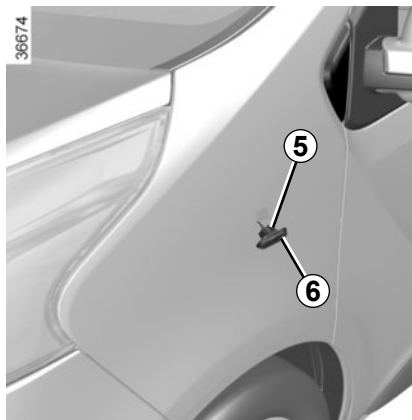


Prednje meglenke 4

- Do nosilca žarnice dostopite s spodnje strani vozila;
- odpnite vratca;
- nosilec žarnice zasukajte za četrto obrato.

Vrsta žarnice: H16LL.

Vrsta žarnice za vozila, opremljena s lučmi za dodatno osvetlitev pri zavijanju: H11LL.



Bočni smerokazi

Odpnite lučko **6** (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja).

Zasukajte nosilec žarnice **5** za četrto obrato in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W ali WY5 W (pri nekaterih vozilih)

Dodatni žarometi

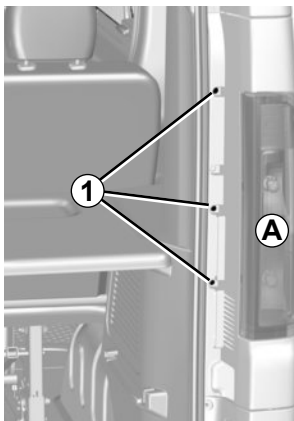
Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi žarometi, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

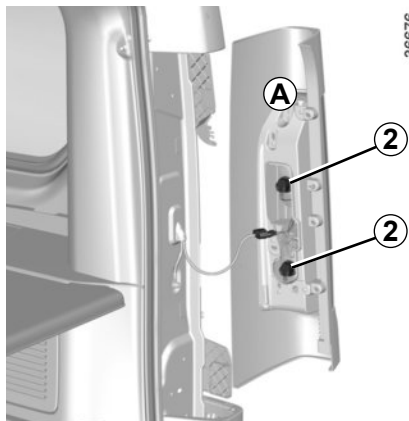
ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (1/4)



36675

Sklop zadnjih luči A

Odstranite vijake 1.

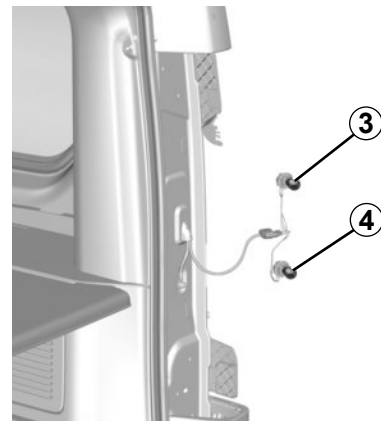


36676

Za dostop do nosilca žarnic 2 rahlo zasukajte sklop luči, da ga sprostite.

Odpnite nosilce žarnic, tako da jih zasukate za četrto obrata.

Odpnite žarnice, tako da rahlo pritisnete nanje in jih zasukate za četrto obrata.



36677

Smerokazi 3

Žarnica hruškaste oblike z nastavki **PY 21W**

Pozicijske in zavorne luči 4

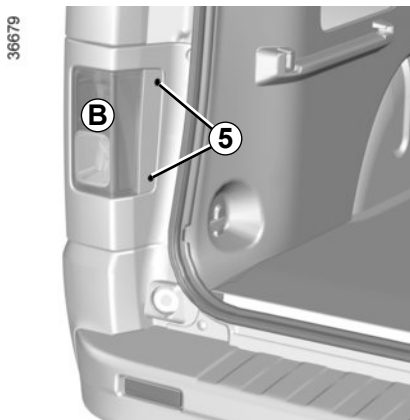
Žarnica hruškaste oblike z nastavki **P 21/5W**



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (2/4)



Sklop zadnjih luči **B**

Odstranite vijake **5**.

Izvlecite sklop luči.

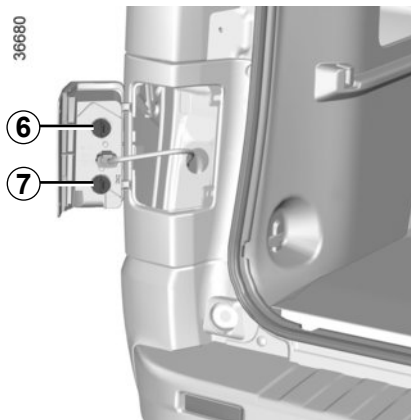
Zasukajte nosilec žarnice **6** ali **7** in ga izvlecite.

Zamenjajte pregorelo žarnico.

Ponovno namestite nosilec žarnice in ga pritrdite, tako da ga zasukate.

Prepričajte se, da je dobro pritrjen.

Ponovno namestite sklop luči in privijte vijake.



6 Meglenka (samo na voznikovi strani)

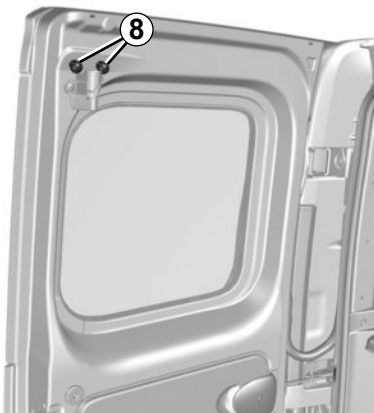
Žarnica hruškaste oblike z nastavki **W16W**.

7 Luč za vzvratno vožnjo

Žarnica hruškaste oblike z nastavki **W16W**.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (3/4)

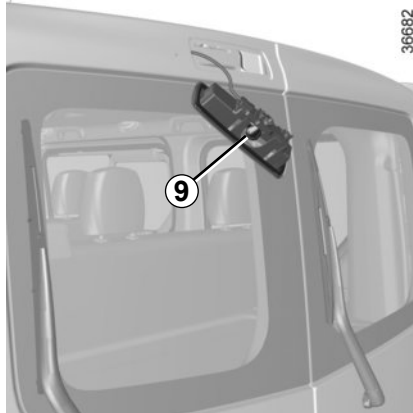
36681



Tretja zavorna luč na zadnjih krilnih vrat

Odstranite matice 8.

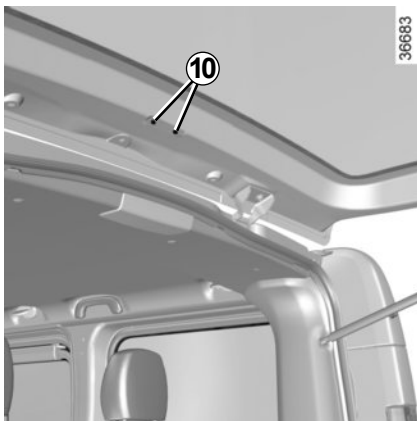
36682



Z zunanje strani izvlecite luč postrani, da si zagotovite dostop do žarnice 9.

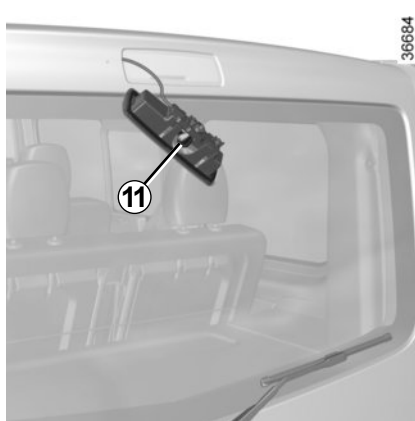
Žarnica hruškaste oblike z nastavki **P 21W**

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (4/4)



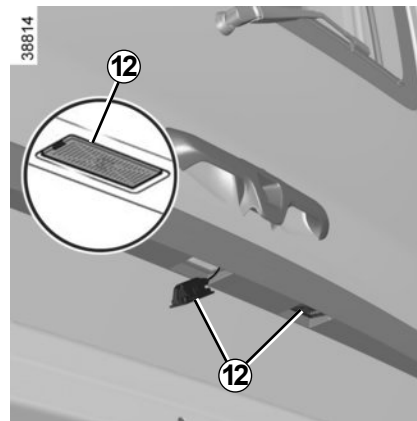
Tretja zavorna luč na dvížnih prtlačnih vratih

Odstranite matice **10**.



Z zunanje stani izvlecite luč, da boste prišli do žarnice **11**.

Žarnica hruškaste oblike z nastavki **P 21W**



Lučke za osvetlitev registrske tablice

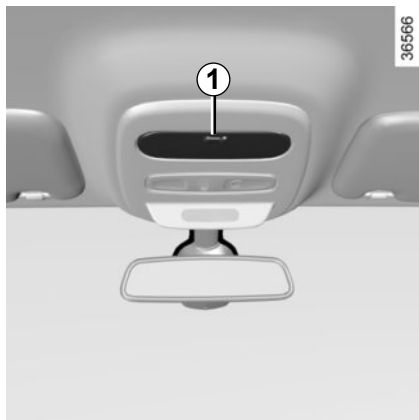
Dostop do žarnice je enak pri vozilih s krilnimi in z dvížnimi vrati.

Odpnite lučko **12** (s ploščatim izvijačem).

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



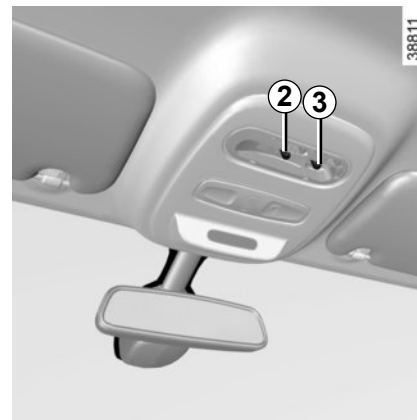
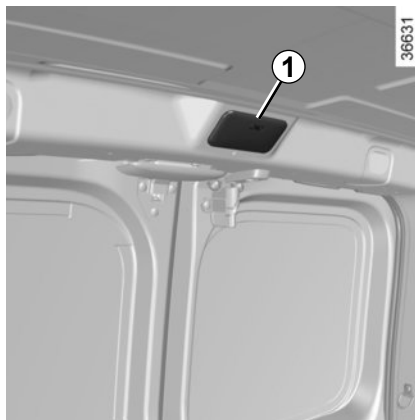
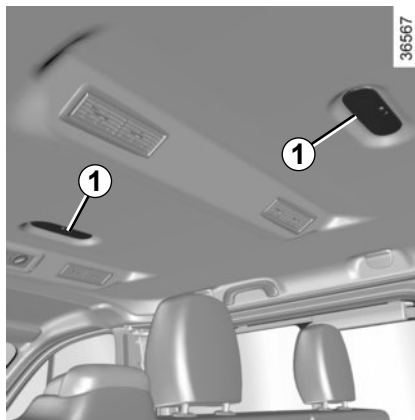
Stropne lučke

S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odstranite razpršilno steklo **1** stropne lučke.

Potegnite žarnico navzdol, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice: W6W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.



Posebnosti pri vozilih z bralno lučko

Vrsta žarnice 2: W6W

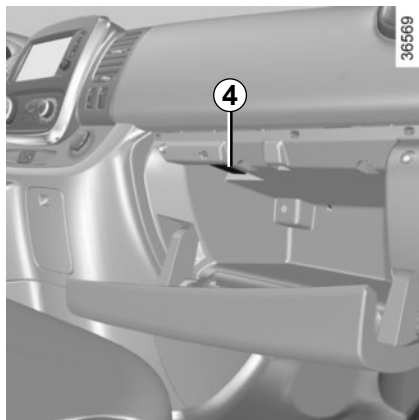
Vrsta žarnice za bralno lučko 3: W5W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



Lučka v predalu za drobnarije 4

Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice: W5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.



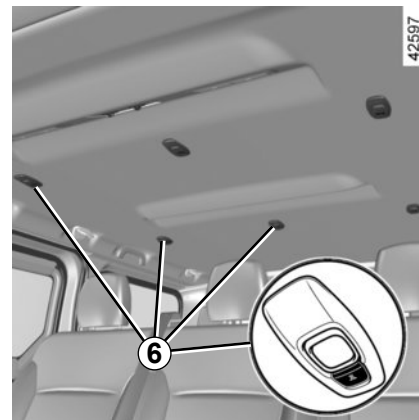
Lučka 5

Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice: W5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.



Lučka 6

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija

29999



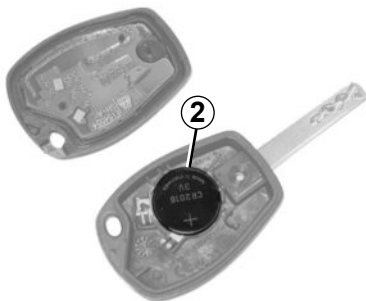
Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

Odvijte vijak **1**, da odstranite pokrovček daljinskega upravljalnika.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

31574



Zamenjajte baterijo **2**. Pazite, da bo pravilno obrnjena glede na polariteto, vgravirano na ohišju.

Opomba: pazite, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.

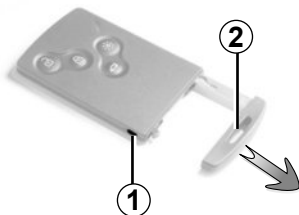
28913



Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

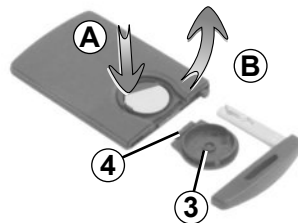
KARTICA RENAULT: baterija

26860



Zamenjava baterije

Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »KEYCARD BATTERY LOW«, zamenjajte baterijo kartice RENAULT, pritisnite gumb **1** in pri tem povlecite rezervni ključ **2** ter nato odpnite pokrovček **3** z jezičkom **4**. Odstranite baterijo, tako da na eni strani pritisnete nanjo (gib **A**), na drugi strani pa jo privzdignete (gib **B**). Nato vstavite novo baterijo, pri čemer upoštevajte polariteto in model, ki sta vtisnjena na pokrovčku **3**.



Ob ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štrikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici RENAULT.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

26862

26913



Motnje pri delovanju

Če je baterija prešibka za zagotavljanje ustreznega delovanja, lahko motor vseeno zaženete (vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice) ter zaklenete in odklenete vozilo (glejte razdelek »Zaklepanje in odklepanje vrat« v 1. poglavju).



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na

to vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. **Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

Za preprečitev morebitnega iskenja:

- pred odklopom ali priklopom akumulatorja se prepričajte, da so izklopljeni vsi električni porabniki (stropne lučke itd.);
- izklopite polnjenje, preden priklopite ali odklopite akumulator;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, saj lahko pride do kratkega stika med priključkoma;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- po namestitvi ne pozabite priklopiti priključkov akumulatorja.

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

AKUMULATOR: v primeru okvare (2/2)

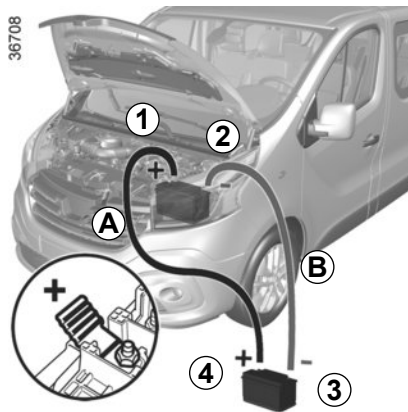
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

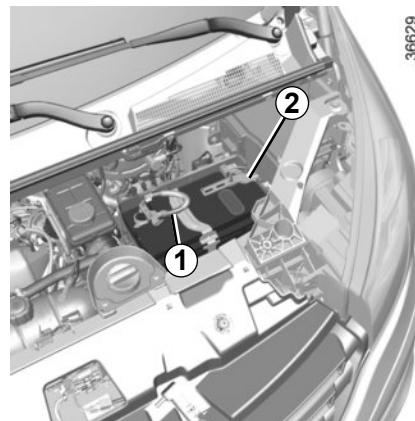


Odpnite pokrov akumulatorja (odvisno od vozila).

Priključite pozitivni kabel **A** na nosilec na pozitivnem polu **1** (+) in nato **na pozitivni pol 4** (+) akumulatorja, ki dovaja energijo.

Priključite negativni kabel **B** na **negativni pol 3** (-) akumulatorja, ki dovaja energijo, in nato na **negativni pol 2** (-) izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor in ko steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**2 - 3 - 4 - 1**).



Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **obvezno enako ampersko vrednost kot originalna**.

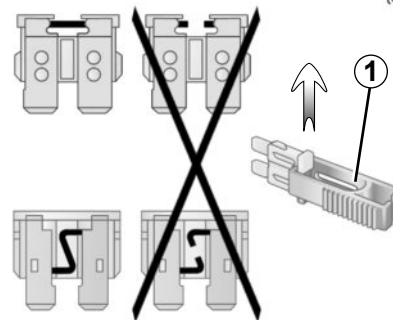
Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



Varovalke v potniškem prostoru A

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk. Odprite odlagalni predal **A** tako, da ga pritisnete ob straneh in povlečete k sebi.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.



Ščipalka 1

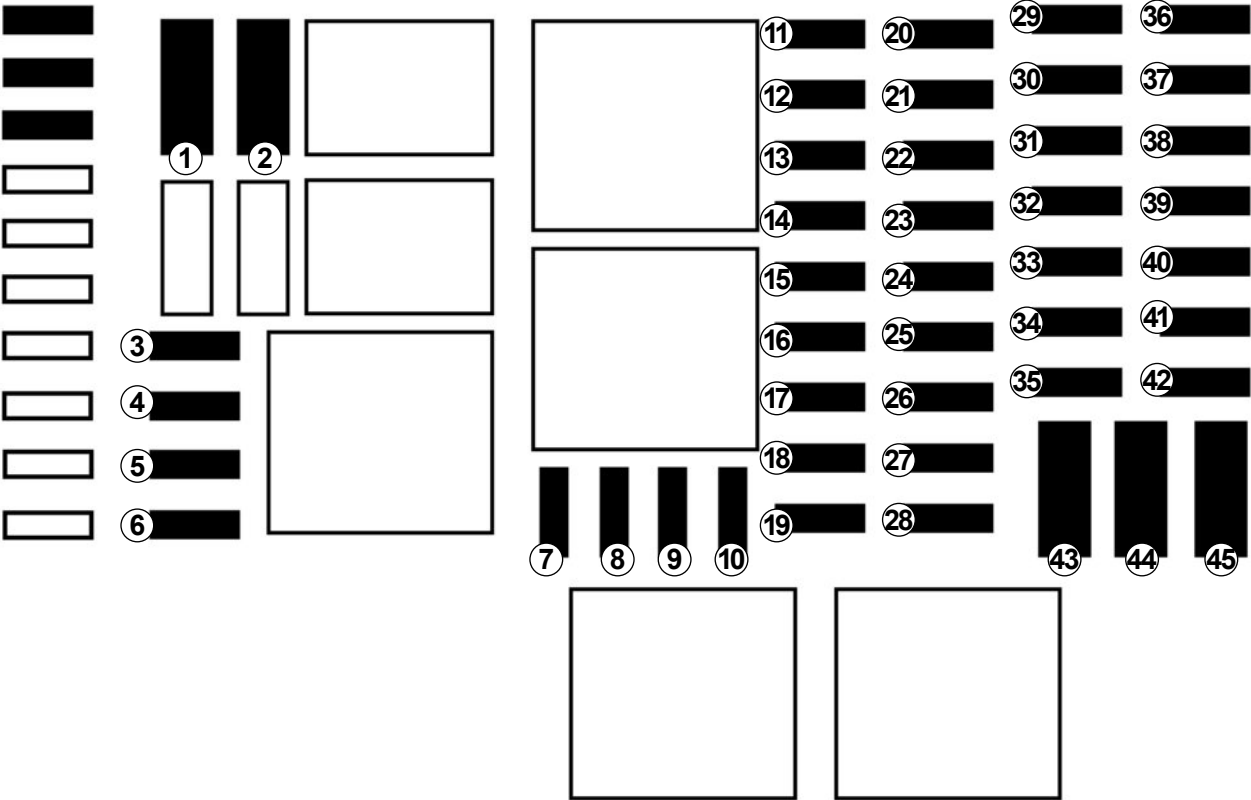
Iztaknite varovalko s ščipalko **1**, ki je spravljena na hrbtni strani vratc **A**.

Nato pa jo postrani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

VAROVALKE (2/3)

Namembnost varovalk
(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila.)



VAROVALKE (3/3)

Št.	Varovanje
1	Napajanje APC za vozilo s kartico RENAULT
2	Prilagoditev
3	Prilagoditev
4	+ Akumulator za vozilo s kartico RENAULT
5	Dodatna klimatska naprava
6	Dodatno gretje potniškega prostora
7	Električna vzvratna ogledala, kontrolna enota, ohišje dodatne prilagoditve
8	Gretje zunanjega ogledala
9	Radio, multimedija, vzvratno ogledalo, diagnostični priključek
10	Predoprema, vtičnica za vlečno kljuko
11	Časovno uravnavan akumulator, kontrolna enota potniškega prostora
12	Desna dnevna luč, prednje pozicijske luči, desna dolga luč, leva zasenčena luč
13	Varnostne utripalke in smerokazi

Št.	Varovanje
14	Zaklepanje vrat
15	Leva dnevna luč, zadnje pozicijske luči, leva dolga luč, desna zasenčena luč
16	Osvetlitev registrske tablice, prednje in zadnje meglenke
17	Alarm, hupa, ročici za osvetlitev in brisanje
18	Instrumentna plošča
19	Grelnik
20	Brisanje zadnjega stekla, črpalka za pranje stekel, hupa
21	Splošno napajanje APC
22	Zadnje luči za vzvratno vožnjo
23	Stikalo zavornih luči
24	Vbrizgavanje, zagon
25	Varnostna blazina, zaklepanje volanskega droga
26	Pomik stekla na sovoznikovi strani
27	Servovolan
28	Zavorne luči

Št.	Varovanje
29	Napajanje APC za vozilo s kartico RENAULT
30	Splošna raba
31	Vžigalnik za cigarete, vtičnica za dodatno opremo
32	Grelnik
33	Zavorne luči, ABS, transponder
34	Notranja osvetlitev, klimatska naprava
35	Zagon za vozilo s kartico RENAULT
36	Brisalec zadnjega stekla
37	Elektromagnetni opozorilnik
38	Vtičnica za dodatno opremo v tovornem prostoru
39	Motorček za pomik stekla na voznikovi strani
40	Vtičnica za dodatno opremo zadaj
41	Zagon BCM
42	Ogrevani sedeži
43	Tahograf
44	Brisalci vetrobranskega stekla
45	Gretje, klimatizacija



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov. **Obstaja nevarnost požara.** Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč.**

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje).

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrdjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

METLICE BRISALCEV (1/2)

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

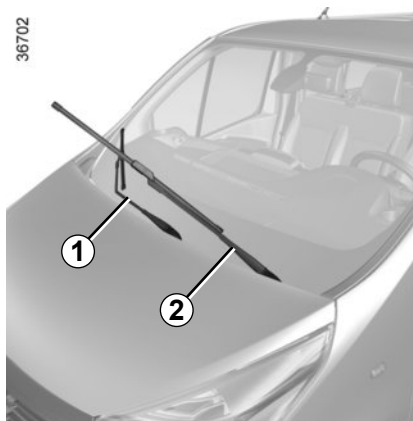
- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

36702

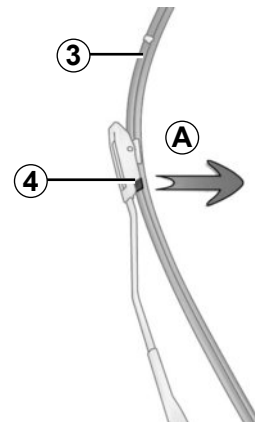


Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju:

- potisnite ročico za upravljanje brisalcev do konca navzdol: brisalci se ustavijo v položaju, ko so odmaknjeni od pokrova motornega prostora.
- dvignite ročici brisalca **1** in **2**;
- potegnite jeziček **4** (gib **A**) in potisnite metlico **3** navzgor.

25516

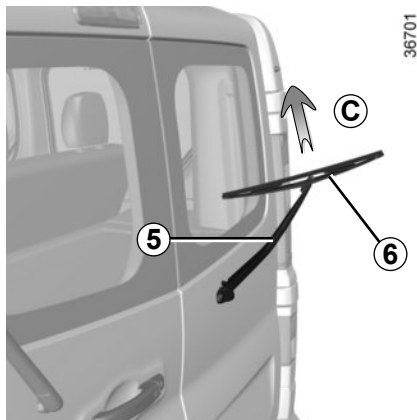


Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Ponovno v celoti namestite ročico za upravljanje brisalcev: metlice brisalcev se pospravijo pod pokrov.

METLICE BRISALCEV (2/2)



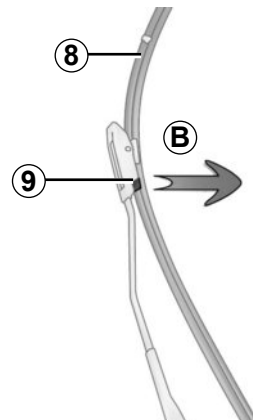
Metlica brisalca zadnjega stekla na zadnjih krilnih vratih

- dvignite ročico brisalca 5;
- obračajte metlico 6, dokler ne začutite odpora;
- snemite metlico (povlecite jo v smeri C).



Metlice brisalca zadnjega stekla na dvžnih prtljažnih vratih

- dvignite ročico brisalca 7;
- potegnite jeziček 9 (gib B) in potisnite metlico 8 navzgor.



Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica ustrezno nameščena.

VLEKA: v primeru okvare (1/2)



– Uporabite togi vlečni drog. V primeru uporabe vrvi ali žice (če je zakonsko dovoljena) morajo zavore na vozilu delovati.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se je treba pri vleki poškodovanega vozila izogibati sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da se pri vleki drugega vozila ne sme preseči hitrosti **25 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolani in servozavora.



Med vleko pustite ključ v stikalu za zagon oziroma kartico v čitalniku kartice.

Med vleko volan ne sme biti zaklenjen. Kontaktni ključ mora biti v položaju "M" (vžig), kar zagotavlja nemoteno delovanje (zavornih luči, smerokazov ...). Ponoči morajo biti vklopljene tudi ostale luči na vozilu.

Prikolico odstranite, če je priklopljena.

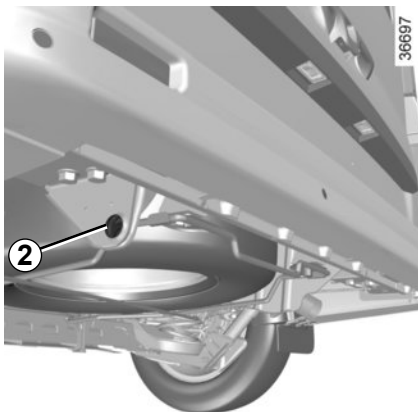
Upoštevati morate predpise posameznih držav glede vleke vozila in njegove teže.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Nikoli ne uporabljajte pogonske gredi ali preme.

Mesta za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata le za vleko. V nobenem primeru se ne smejo uporabljati za neposredno ali posredno dviganje vozila.

VLEKA: v primeru okvare (2/2)



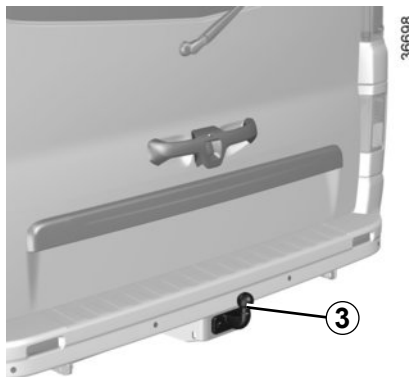
Izrecno uporabljajte:

Zadaj:

- pri vozilih brez vlečne kljuke: mesto za pritrnitev vlečnega priključka 2;
- pri vozilih z vlečno kljuko: mesto za pritrnitev vlečnega priključka 3 (vlečna kljuka).

Spredaj:

- spredaj, vlečni priključek 6 (ki je v garnituri orodja) in mesto za pritrnitev vlečnega priključka 6.



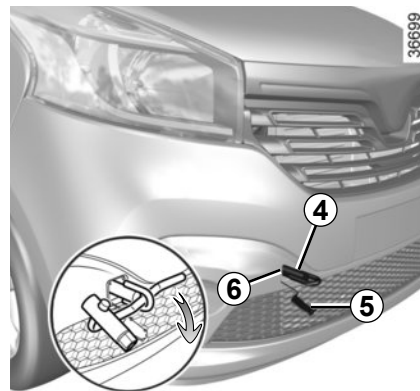
Mesto za pritrnitev vlečnega priključka zadaj 2

(Vozilo brez vlečne kljuke)

Mesto za pritrnitev vlečnega priključka zadaj 3

(Vozila z vlečno kljuko)

Glede vgradnje vlečne kljuke glejte navodila za montažo.



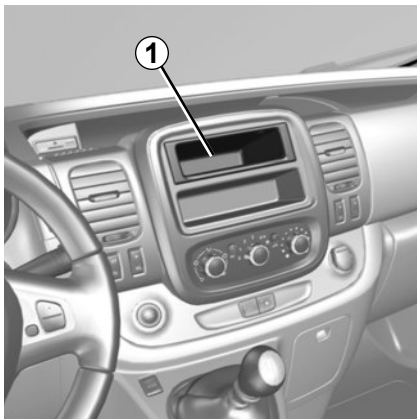
Mesto za pritrnitev vlečnega priključka spredaj 6

Odpnite pokrovček 5, tako da pod pokrovček potisnete ploščat izvijač ali podobno orodje.

Privijte vlečni priključek 4 do konca: najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake.

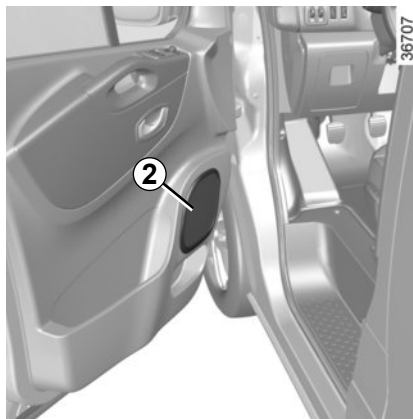
Uporabljajte izključno vlečni priključek 4, ki je nameščen poleg orodja. Glejte razdelek »Orodje« v 5. poglavju.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



Prostor za radio 1

Odpnite pokrov na mestu za vgradnjo radia 1. Za njim so priključek za anteno, napajalni + in – vodnik in kabli za priključitev zvočnikov.



Zvočniki

Za dostop do kablov zvočnika zasukajte mrežasti pokrov 2.

Delovanje: glejte navodilo za uporabo te opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priključeni.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/7)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT

MOŽNI VZROKI

KAJ STORITI

S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.

Iztrošena baterija kartice.

Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/ odklenete vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)

Izklopite te naprave ali uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).

Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Prazen akumulator vozila

Uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).

Vozilo je zagnano.

Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.

MOTNJE DELOVANJA (2/7)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izprazenjen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete, odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji "Zaklepanje, odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon, zaustavitev motorja" v 2. poglavju).
	Vozilo je zagnano.	Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.

MOTNJE DELOVANJA (3/7)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Ponovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju, oziroma zamenjajte akumulator, če je to potrebno. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	Vstavite kartico v čitalnik kartice.
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavje »Zagon motorja«).
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (4/7)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Belo dimljenje na izpuhu	Pri vozilu z dizelskim motorjem ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.	V poglavju 2 glejte razdelek »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem«.
Dim pod vozilom ob vklopu gretja.	Ne gre nujno za napako, dim prihaja iz grelnika. V tem primeru se bo dim počasi razkadil, ko bo temperatura potniškega prostora dosegla nastavljeno temperaturo.	
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
v ovinku ali ob zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v razdelku »Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje« v poglavju 4).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (5/7)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana. Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Indikator temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in prižge se opozorilna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE DELOVANJA (6/7)

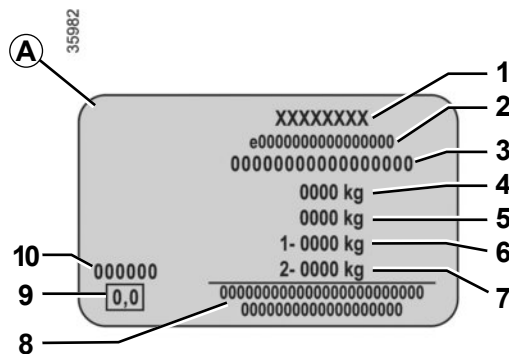
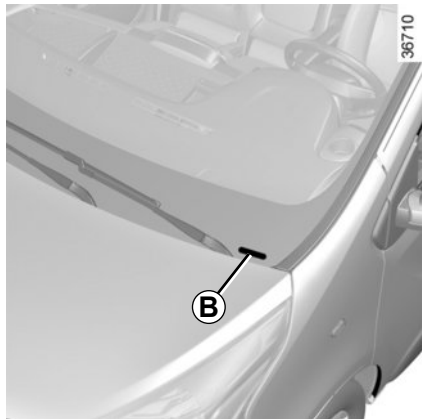
Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejšje utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	Glejte razdelke »Prednji žarometi: zamenjava žarnic“ ali »Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic« v poglavju 5.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Žarometov ni več mogoče prižgati ali uga- sniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju

MOTNJE DELOVANJA (7/7)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Sledovi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage. V tem primeru bo kondenz pri prižganih žarometih postopoma izginil.	
Prižig kontrolne lučke za nepripeta varnostna pasova na prednjih sedežih ni v skladu s stanjem pasu.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod in sedež.	Odstranite vse predmete, ki so pod prednjimi sedeži.

6. poglavje: Tehnični podatki

Identifikacijska ploščica	6.2
Ploščica za identifikacijo motorja	6.3
Mere	6.4
Tehnične značilnosti motorja	6.8
Dovoljena vlečna obremenitev	6.9
Teže	6.9
Nadomestni deli in popravila	6.11
Kuponi o vzdrževanju	6.12
Protikorozijska kontrola	6.18



Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

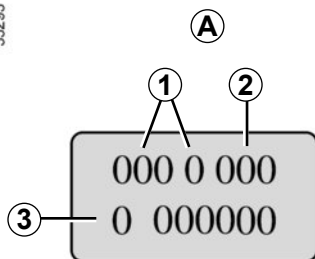
- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.

Odkvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- 4** Največja dovoljena skupna masa (MMAC)
- 5** MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6** MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7** MMTA zadnje osi.
- 8** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9** Prosto.
- 10** Oznaka originalne barve (koda barve).

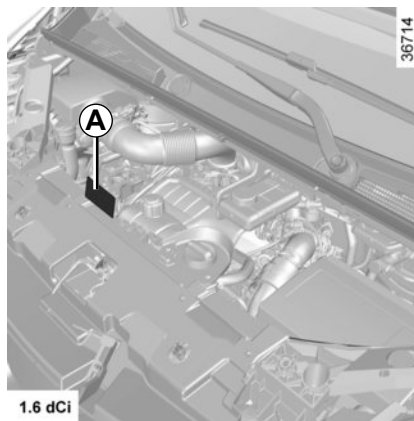
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

33293



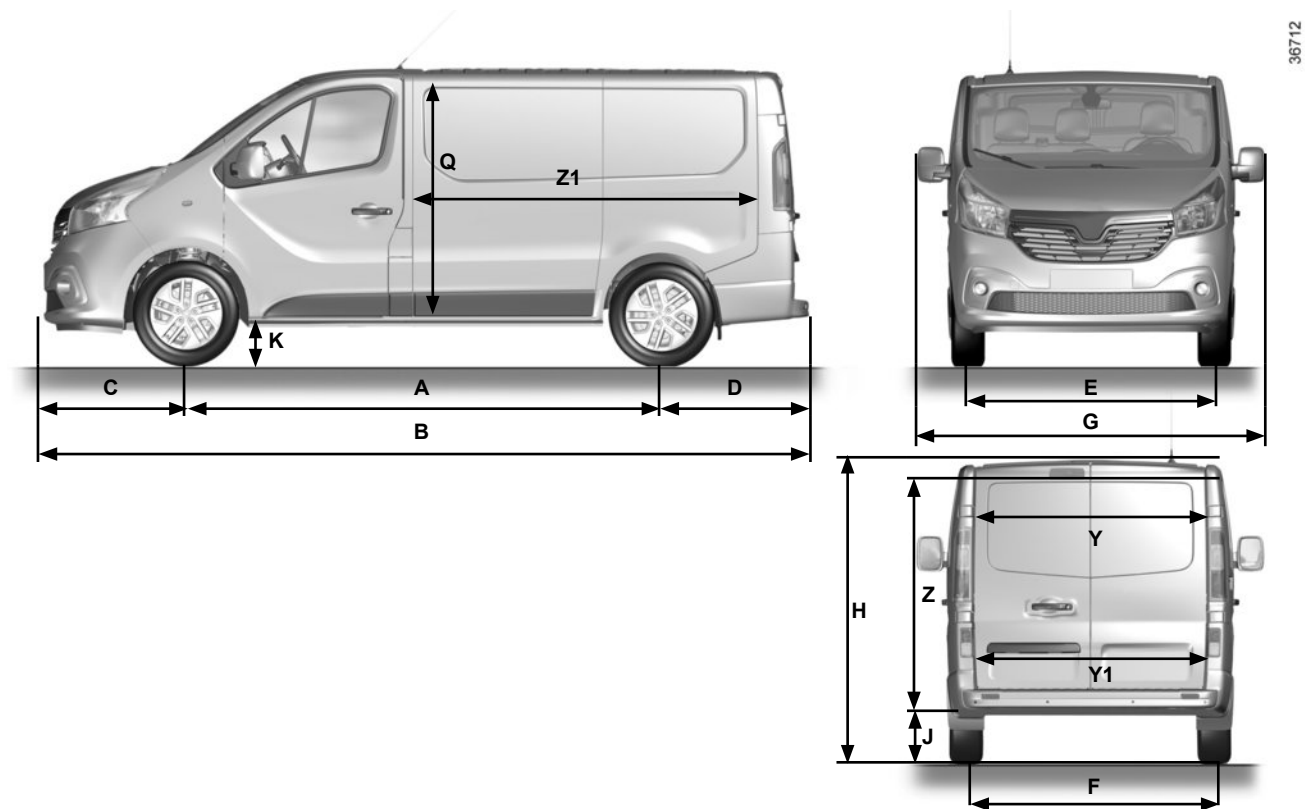
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite **podatke s ploščice motorja ali nalepke A**. (Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja.
- 2 Oznaka motorja.
- 3 Številka motorja.



MERE (v metrih) (1/4)

Izvedba fourgon (kombi)



MERE (v metrih) (2/4)

Popolnoma opremljena vozila brez naknadnih predelav

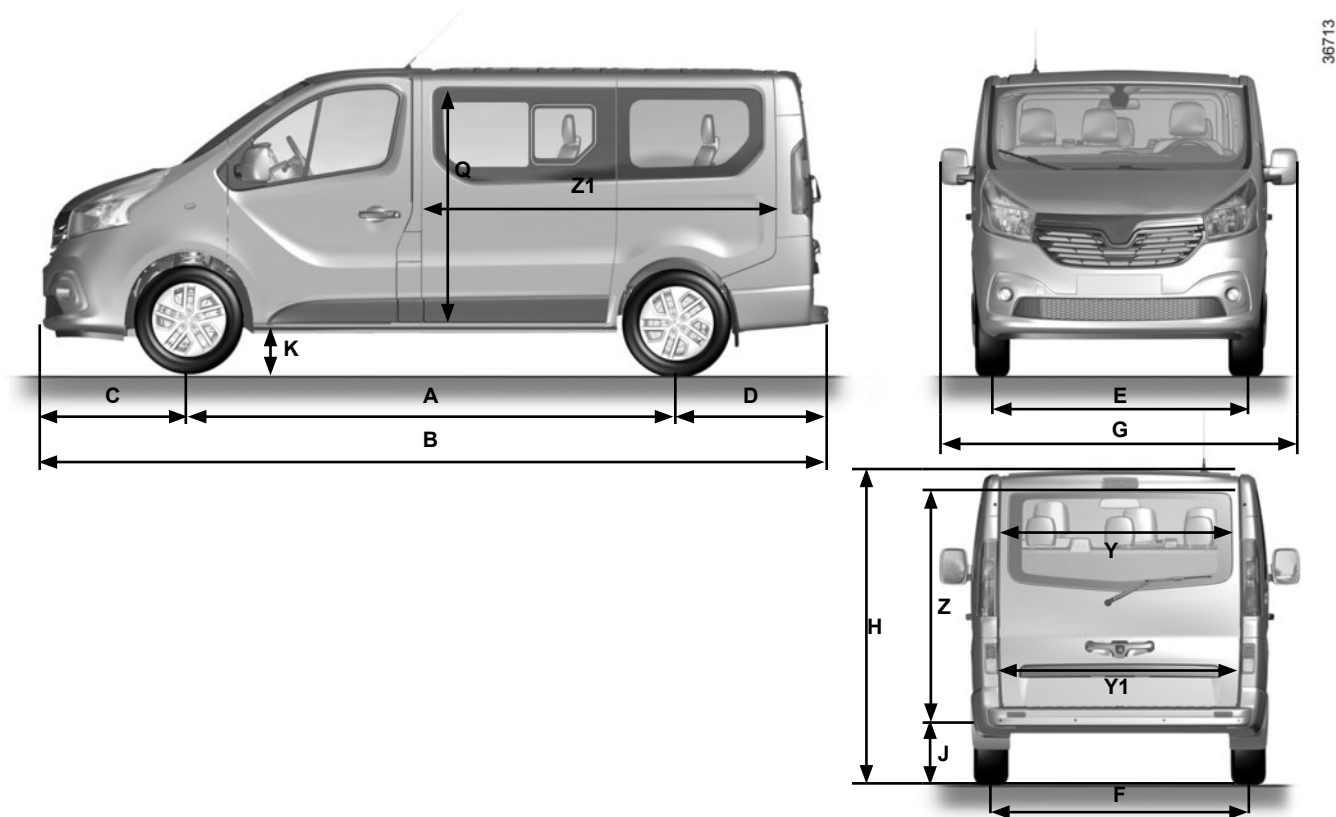
FURGON	Standardna karoserijska izvedenka		Podaljšana karoserijska izvedenka	
	Standarden furgon	Povišan furgon	Standarden furgon	Povišan furgon
A	3,098		3,498	
B	4,999		5,399	
C	0,933			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,283			
H ⁽¹⁾	1,971 → 2,493			
J ⁽¹⁾	0,552 → 0,552			
K ⁽²⁾	0,160 → 0,166			
Q	1,387	1,913	1,387	1,913
Y	1,370	1,167	1,370	1,167
Y1	1,391			
Z	1,295	1,818	1,295	1,818
Z1	2,537		2,937	

(1) Prazno vozilo

(2) Obteženo vozilo

MERE (v metrih) (3/4)

Izvedenka KOMBI



MERE (v metrih) (4/4)

Popolnoma opremljena vozila brez naknadnih predelav

KOMBI	Standardna karoserijska izvedenka				Podaljšana karoserijska izvedenka	
	Standarden kombi		Povišan kombi		Standarden kombi	
	S sedežno klopjo v 3. vrsti	Brez sedežne klopi v 3. vrsti	S sedežno klopjo v 3. vrsti	Brez sedežne klopi v 3. vrsti	S sedežno klopjo v 3. vrsti	Brez sedežne klopi v 3. vrsti
A	3,098				3,498	
B	4,999				5,399	
C	0,933					
D	0,968					
E	1,615					
F	1,628					
G	2,283					
H ⁽¹⁾	1,963 → 1,970					
J ⁽¹⁾	0,546 → 0,553					
K ⁽²⁾	0,160→ 0,161					
Q	1,369					
Y	1,370					
Y1	1,391					
Z	1,306					
Z1	0,736	1,620	0,736	1,620	1,136	2,020

(1) Prazno vozilo

(2) Obteženo vozilo

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	1.6 dCi	
Tip motorja (na ploščici motorja)	R9M	
Gibna prostornina (cm ³)	1598	
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).		Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 590 vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra maščobne kisline.
		Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 16734 vsebuje volumetrično do 10 % metilnega estra maščobne kisline.
Svečke	—	

TEŽA (v kg) (1/2)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila brez dodatne opreme in se razlikujejo glede na opremljenost vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izvedbe (odvisno od tržišča)	FURGON standarden	FURGON povišan
Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju)	
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC	
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	750	
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	80	
Dovoljena obremenitev na strehi	200 (vključno s strešnim prtljažnikom)	150 (vključno s strešnim prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 80 km/h (glede na lokalne zakonske predpise), tlak v pnevmatikah pa je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

TEŽA (v kg) (2/2)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila brez dodatne opreme in se razlikujejo glede na opremljenost vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

KOMBI izvedenke (odvisno od tržišča)	
Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju)
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	750
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	80
Dovoljena obremenitev na strehi	200 (vključno s strešnim prtlačnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 100 km/h (glede na lokalne zakonske predpise), tlak v pnevmatikah pa je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

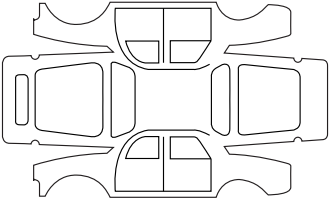
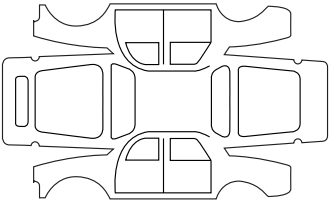
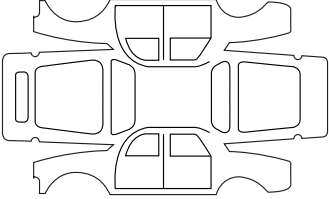
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

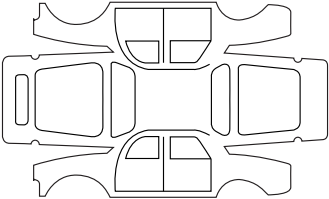
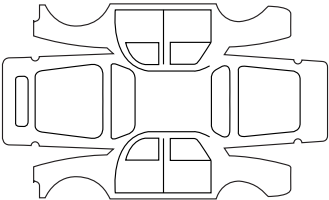
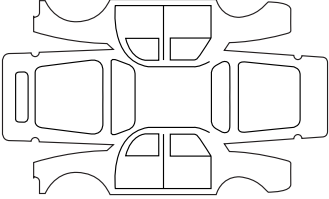
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

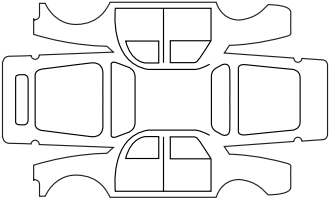
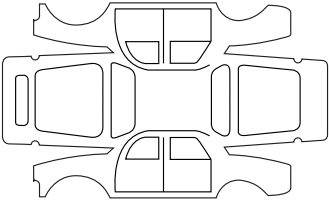
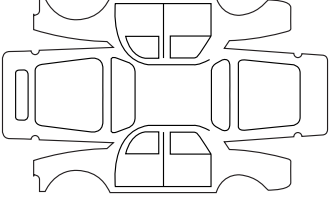
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

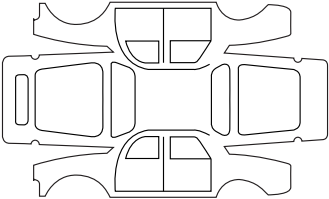
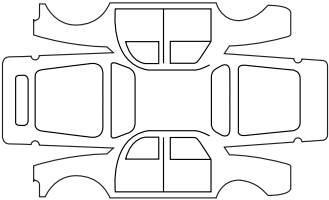
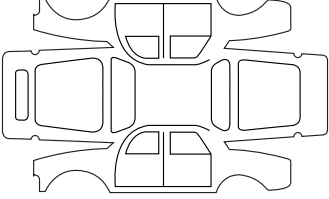
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

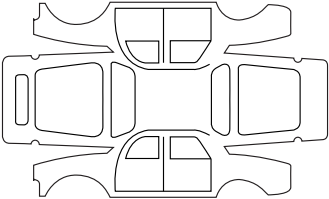
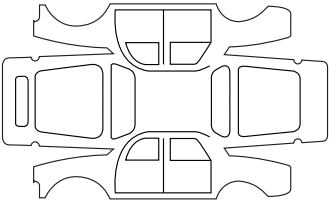
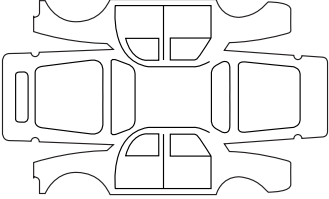
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/5)

A

ABS 1.86, 2.21 → 2.25

A

aditiv (reagent)..... 1.116 → 1.119

A

akumulator..... 4.12 – 4.13, 5.25 – 5.26

motnje 5.25 – 5.26

armaturna plošča..... 1.80 → 1.83

B

barva

vzdrževanje 4.14 → 4.16

baterija kartice RENAULT..... 5.24

bočni smerokazi..... 5.20

bralne lučke 3.19 → 3.21

brisalci 1.110 → 1.112

metlice brisalcev..... 5.31 – 5.32

Č

čiščenje:

notranjost vozila 4.17 – 4.18

D

daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat..... 1.2 – 1.3

baterije 5.23

dimenzije 6.4 → 6.7

dodatna oprema 5.30

dodatna varnostna oprema..... 1.37 → 1.43

dodatni sistemi varovanja 1.43

bočni..... 1.42

na prednjih sedežih 1.37 → 1.40

na zadnjih sedežih 1.41

dodatno zaklepanje vrat 1.6, 1.13

dovoljena obremenitev na strehi..... 6.9 – 6.10

dovoljena vlečna obremenitev 6.9 – 6.10

dvigalka 5.7 – 5.8

dviganje vozila

zamenjava kolesa 5.9 – 5.10

E

EKO vožnja..... 2.12 → 2.15

električna nastavev višine svetlobnega snopa žarometov.....

1.107 – 1.108

ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila 1.86, 2.21 → 2.25

evidenca vzdrževanja vozila 6.12 → 6.17

F

filter

oljni..... 4.5 – 4.6

potniškega prostora..... 4.9

zračni..... 4.9

funkcija Stop and Start 2.7 → 2.9

G

garnitura orodja 5.7 – 5.8

garnitura za polnjenje pnevmatik..... 5.4 → 5.6

gorivo

dolivanje 1.84, 1.113 → 1.115

kakovost..... 1.113 → 1.115

nasveti za varčno vožnjo 2.12 → 2.15

poraba 2.12 → 2.15

greteje..... 3.4 → 3.13

gumb za zagon/zaustavitev motorja 2.3 → 2.6

H

hupa..... 1.109

I

indikatorji:

na instrumentni plošči 1.84 → 1.91

smerokazov 1.109

instrumentna plošča 1.84 → 1.98

Isofix pritrditve 1.47 – 1.48

K

kartica RENAULT

baterija 5.24

uporaba 1.7 → 1.13, 2.4 → 2.6

katalizator 2.10

ABECEDNO KAZALO (2/5)

klimatiziranje zraka	3.4 → 3.13
klimatska naprava	3.4 → 3.15
ključ za kolesne vijake	5.7 – 5.8
ključ za okrasne pokrove	5.7 – 5.8
ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik uporaba	1.4 – 1.5
ključi	1.2 → 1.5
kolesa (varnost)	5.11 → 5.13
količina motornega olja	4.5 – 4.6
kontrolne lučke	1.84 → 1.98
kontrolne naprave	1.84 → 1.91, 1.99 – 1.100

L

luči:

dolge	1.84, 1.103, 5.14
meglenke	1.84, 1.106, 5.17
nastavitev	1.107 – 1.108
pozicijske	1.103, 5.14 → 5.17
smerokazi	1.84, 1.109, 5.14 → 5.17
varnostne utripalke	1.109
za osvetlitev registrske tablice	5.20
za vzvratno vožnjo	5.17
zasenčene	1.84, 1.103, 5.14 → 5.16
zavorne	5.17 → 5.20

M

merilna palica motornega olja	4.4
metlice brisalcev	5.31 – 5.32
motnje	
motnje pri delovanju	5.36 → 5.42
motnje pri delovanju	1.84 → 1.87, 5.36 → 5.42
motor	
značilnosti	6.8
motorno olje	4.4 → 4.6
multimedijska oprema	3.44, 5.35

N

način ECO	2.13, 3.10
nadomestni deli	6.11
nadzor oprijema	2.24

N

nalivanje reagenta	1.116 → 1.119
--------------------------	---------------

N

naslon za roke	
spredaj	3.26
nastavitev položaja za vožnjo	1.28 – 1.30, 1.32 → 1.36, 3.33
nastavitev prednjih sedežev	1.29 – 1.30
nastavitev temperature	3.8 → 3.13
nastavitev žarometov	1.107 – 1.108
nasveti za vožnjo	2.12 → 2.15
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.16
navigacijski sistem	3.44
nivo goriva	1.84 → 1.88
nivo motornega olja	4.4 → 4.6
nivoji tekočin	4.7 → 4.9
nivoji:	
hladilna tekočina	4.7
posoda tekočine za pranje stekel	4.9
zavorna tekočina	4.8
notranje obloge	
vzdrževanje	4.17 – 4.18

O

odklepanje vrat	1.23 → 1.26
odlagalna mesta	3.22 → 3.30
odpiranje vrat	1.14 – 1.15
ogledala	1.101 – 1.102
ogrevanje sedežev	1.29
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.8 → 3.11
ogrevano vetrobransko steklo	3.8 → 3.11
okolje	2.17
okrasni pokrov kolesa	5.8
omejevalnik hitrosti	1.87, 2.26 → 2.28
opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.18 → 2.20
oprema	3.22 → 3.30
oprema za varovanje otrok	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77
osvetlitev:	
instrumentna plošča	1.103
notranja	3.19 → 3.21, 5.21 – 5.22

ABECEDNO KAZALO (3/5)

zunanja.....	1.103 → 1.109
otroci.....	1.2, 1.7, 1.44 – 1.45, 3.16 – 3.17
otroci (varnost).....	1.2, 1.7, 1.15
otroški sedeži.....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64

P

pepelnik.....	3.31 – 3.32
ploščice za identifikacijo vozila.....	6.2 – 6.3
pnevmatike.....	2.18 → 2.20, 4.10 – 4.11, 5.11 → 5.13
pokrov motornega prostora.....	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo.....	1.113 → 1.115
položaj za vožnjo	
nastavitve.....	1.32 → 1.36
pomik stekel.....	3.16 – 3.17
pomoč pri speljevanju v klanec.....	2.21 → 2.25
poraba goriva.....	2.12 → 2.15
posebnosti vozil z dizelskim motorjem.....	2.10
posoda	
hladilna tekočina.....	4.7
tekočina za pranje stekel.....	4.9
zavorna tekočina.....	4.8
posoda za gorivo	
količina.....	1.113
potovalni računalnik.....	1.84 → 1.87, 1.90 → 1.98
pranje.....	4.14 → 4.16
pranje stekel.....	1.110 → 1.112
predal.....	3.22 → 3.30
prednji sedeži	
nastavitve.....	1.28 – 1.30, 1.32
predoprema za avtoradio.....	5.35
predrta pnevmatika.....	5.2 – 5.3, 5.7 → 5.10
pregradna mreža.....	3.39 – 3.40
prestavljanje.....	2.11
prestavna ročica.....	2.11
prevoz otrok.....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77
prevoz predmetov	
na strehi.....	6.9 – 6.10
prevoz tovora	
v prtljažniku.....	3.39 → 3.42
prezračevanje.....	3.2 → 3.15

prikazovalnik.....	1.84 → 1.89
prosti tek.....	2.34
prostornina posode za gorivo.....	1.113 → 1.115
protikorozijska kontrola.....	6.18 → 6.22
prtljažnik.....	3.39 → 3.42

R

radio.....	3.44
------------	------

R

reagent (posoda).....	1.116 → 1.119
-----------------------	---------------

R

regulator - omejevalnik hitrosti.....	2.26 → 2.32
regulator hitrosti.....	1.87, 2.29 → 2.32
rezervni ključ.....	1.7 – 1.8
rezervno kolo.....	5.2 – 5.3
ročica za pogon dvigalke.....	5.7 – 5.8
ročna zavora.....	2.11

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo.....	1.27
senčniki.....	3.18
servovolán.....	1.31
sistem proti blokiranju koles: ABS.....	2.21 → 2.25
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles.....	2.21 → 2.25
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC.....	2.21 → 2.25
sistem za pomoč pri parkiranju.....	2.35 – 2.36
sistem za pomoč pri zaviranju v sili.....	2.21 → 2.25
sistem za varovanje otrok.....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77
sistemi za bočno zaščito.....	1.42
smerokazi.....	1.109, 5.14 → 5.20
sporočila na instrumentni plošči.....	1.90 → 1.98
stanje pripravljenosti motorja.....	2.7 → 2.9
stikala in gumbi za upravljanje.....	1.80 → 1.83
stikalo za zagon.....	2.2
Stop and Start.....	1.87, 2.7 → 2.9
stropna lučka.....	3.19 → 3.21, 5.21
sušenje stekel	
vetrobransko steklo.....	3.5, 3.8 → 3.11

ABECEDNO KAZALO (4/5)

zadnje steklo	3.8 → 3.11
svetlobna signalizacija	1.103 → 1.109
svetlobni signal	1.109

T

tehnične značilnosti motorjev	6.3, 6.8
tehnični podatki	6.4 → 6.11
tekočina za hlajenje motorja	4.7
telefon	3.44
teže	6.9 – 6.10
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.35 – 2.36
tlak v pnevmatikah	2.18 → 2.20, 4.10 – 4.11, 5.12
tlak zraka v pnevmatikah	4.10 – 4.11

U

ura	1.99 – 1.100
utekanje vozila	2.2

V

variabilni servovolani	1.31
varnostna blazina	1.37 → 1.40, 1.42 – 1.43, 1.84
airbag	1.37 → 1.40, 1.42 – 1.43
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.77
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.79
varnostna oprema za otroke	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64
varnostne utripalke	1.109
varnostni pasovi	1.32 → 1.40, 1.43
varovala za otroke	1.15, 1.40, 1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77, 2.4, 3.16 – 3.17
varovalke	5.27 → 5.29
vgradnja avtoradia	5.35
vklučitev kontakta na vozilu	2.2, 2.4 → 2.6
vlečna kljuka	
namestitve	3.43
vlečni priključki	3.39 → 3.42, 5.7 – 5.8, 5.33 – 5.34
vleka	
vlečna kljuka	3.43
vleka vozila v primeru okvare	5.33 – 5.34
vožnja	2.23
vleka prikolice	3.43, 6.9 – 6.10

volanski obroč	
nastavitev	1.31
voznikovo mesto	1.80 → 1.87
vožnja	2.2 → 2.6, 2.10, 2.14, 2.18 → 2.33, 2.35 – 2.36
vrata	1.18 → 1.21
vrata / vrata prtljažnika	1.2 → 1.8, 1.13, 1.23 – 1.24, 1.27
vtičnica za dodatno opremo	3.31 – 3.32
vzdrževanje	2.16
vzdrževanje:	
karoserija	4.14 → 4.16
mehanski deli	4.4, 4.12 – 4.13, 6.12 → 6.17
notranje obloge	4.17 – 4.18
vzglavniki	1.28, 3.33
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.11
vžigalnik za cigarete	3.31 – 3.32

Z

zadnja sedežna klop	3.34 → 3.37
zadnji sedeži	1.34
funkcionalnost	3.34 → 3.37
zagon motorja	2.2 → 2.9
zaklepanje vrat	1.2 → 1.8, 1.13 → 1.21, 1.23 → 1.27
zamenjava kolesa	5.9 – 5.10
zamenjava motornega olja	4.5 – 4.6
zamenjava žarnic	5.14 → 5.22
zapiranje vrat	1.14 – 1.15, 1.27
zaščita proti koroziji	4.14
zategovalniki varnostnih pasov	1.37 → 1.40
na prednjih sedežih	1.37 → 1.40
zaustavitev motorja	2.3 → 2.6
zaviranje v sili	2.21 → 2.25
zavorna tekočina	4.8
zimska vožnja	5.13
zložljiva polica prostora za prtljago	3.38
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.16
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja temperatura	1.100
zvočni in svetlobni signali	1.109

ABECEDNO KAZALO (5/5)

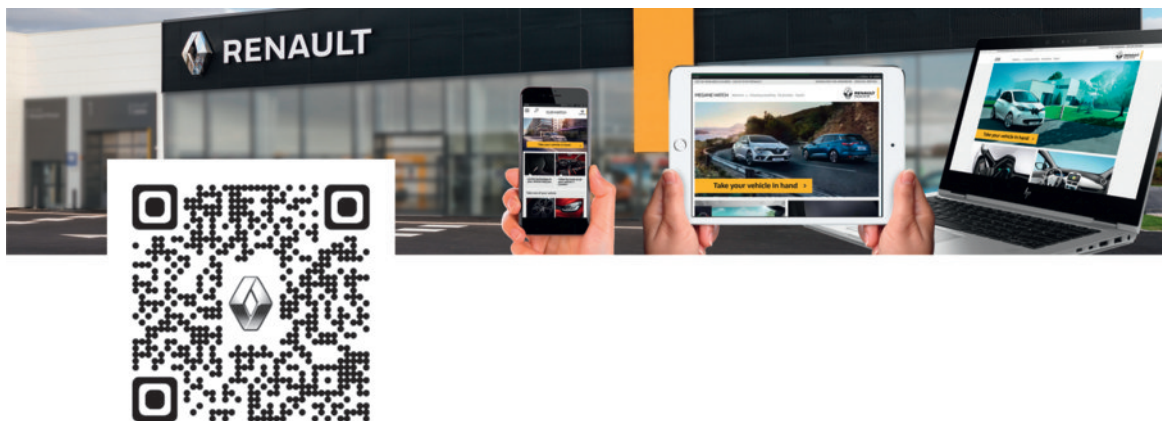
zvočniki
 prostor 5.35

Ž

žarnice
 zamenjava..... 5.14 → 5.22

žarometi
 nastavitev 1.107 – 1.108
 spredaj 5.14 → 5.16
 zamenjava žarnic 5.14 → 5.16





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
 NU 1120-10 – 99 91 004 855 – 03/2018 – Edition slovène



9 9 9 1 0 0 4 8 5 S

MJ